

**DHUWANDJA BOLWUN
DJORRA' DJUY'YUNAWUY
WÄŃA-RAWUMBUYWU
YOLŃUW WALALAN
GARRAYWALANUMIRRIW
Dhuwal dhe dhu ŋurruŋuny
nhäma**

Bolyuny gan ŋunhi wukirri Garraywalaŋumirriw walalaŋ bala Rawumlil, ga bulu bukmakkun Garraywalaŋumirriw walalaŋ bawalamirrilila wäŋalil.

Bolnydja ŋunhi bäyŋu yan marrtjinya balany Rawumlilnydja, yurr ŋayi gan djälthin ŋayi dhu marrtji balayi guwatjman walalany. Ga dhuwandja djorra' nhanukuŋ, yän nhakun ŋayi gan walalaŋgal lakaranhamin ŋurikiwurrungalyi ŋunhi Rawumbuywal Garraywalaŋumirriwal mala, ga yornha nhakun ŋayi dhu walalaŋ bunany, ga lakaraŋal ŋayi gan walalaŋgal ŋunhi nhän ŋayi dhu dhäwu walalaŋ lakaram ŋunhiliyi ŋunhi ŋayi dhu buniny.

Ga ŋurruyirr'yundja ŋayi ga dhuwal dhäwuny lakaram bułarrmaraman yan ŋurru-dhunupan, ŋunhi nhaltjarr dhuwal yolŋu walal warrpam' dhuwurr-midikin. Ga beŋuryiny ŋayi ga lakaram nhalayak ŋayi dhu God-Waŋarryu walalaŋ bäy-lakaraŋ ŋuli balan walal dhu

ɲula märr-yuwalkmirriyirr Djesu-Christkal. Ga buluny ɲayi ga lakaram walalaɲ nhän boŋguɲ maɲ'thurr walalaɲ ɲurikiwurrunguny ɲunhi märr-yuwalkthinyamirriwnydja walalaɲ, bili walalnydja ɲunhi bilin Garraywalaɲumirra mala. Ga dhiyal gali'ɲur 8-ɲurnydja ɲayi ga Bolyu lakaram ɲunhi nhaltjan ɲayi dhu ga Dhuyu-Birrimbirryu guɲga'yun ɲunhi märr-yuwalkthinyamirrinhan mala. Ga wiripuny ɲayi ga lakaram nhaltjan limurr dhu ga nhina Garraywalaɲumirr yan.

ɲurruyirr'yunawuy wukirriwuy Bolwuɲ

Paul's opening words

Romans 1.1-7

¹ Dhuwandja djorra' ɲarrakuɲ Bolwuɲ,* yurr nhumalaɲ dhuwal yulɲuny Garraywalaɲumirriw yolɲuw walalaɲ, ɲunhi nhuma ga nhina dhuwaliyi Rawum* wäɲaɲur. ɲarrany dhuwal nhanɲuwuy yan djämamirriwnydja Djesu-Christku yan. ɲayi ɲarrany ɲunhi God-Waɲarryu märraɲalnydja bala nhirrparydja ɲarrany ɲayi dhiyakun djämawnydja, nhakun ɲarra dhuwal Djuy'yunawuynha nhanukuɲ, märr ɲarrany dhu ga lakaraman dhuwandja ɲunhi manymaktja dhäwu.

² Yo, dhuwaliyi ɲarra ɲuli ga ɲunhi dhäwuny lakaram manymak yan, ɲunhi bili yan dhäwu ɲunhi ɲayi God-Waɲarryu dhawu'mirriyaɲal lakaraɲal be ɲäthil baman' nhanukiyingalaɲuwal ɲayi djawarrkmirriwal

* **1:1** Paul; Rome

walalaṅgal, bala walalnydja marrtjin ṅunhi yānan wukirrin dhuyulila djorra'lilnydja.

³ Yurr ṅuriniyiny ga dhāwuy manymakthuny maṅutji-lakaramany ṅunhi nhanṅuwuynha God-Waṅarrwun Gäthu'mirriṅuny, Garraynhan Djesu-Christnhan. Yo, Djesuny ṅunhi yuwalk yan yolṅuny maṅ'thurr; dhawal-guyaṅanany ṅayi ṅunhi Daybitkal* yan yarraṅaṅurnydja.

⁴ Yurr birrimbirrnha nhanṅu ṅunhi gānany darrtjalktja. Ga ṅuriniyin birrimbirryuny ṅayi ṅunhi milkunhaminany ṅanyapinya ṅayi ganydjarryndja ṅunhi ṅayi rur'yurra beṅura dhiṅganhaṅura. Nhakun ṅayi ṅunhiyiny yuwalknha yan God-Waṅarrwun Gäthu'mirriṅuny. Bala limurr ṅuli ga ṅunhi lakaramany ṅanya bitjana, "Djesu-Christtja Garray."

⁵ Yo, ṅarrany ga dhuwal märr-widi'yundja mirithirra dhikan, goṅmirriyirra manapan, bili God-Waṅarryu ṅunhi ṅayipi ṅarranhany nhirrparr Djuy'yunawuynyndja nhanukalaṅuwurr Djesuwalaṅuwurrnydja, märr ṅarrany dhu ga djäma nhanṅuwuynha yan Djesu-Christkun. Ga dhuwanna ṅarra ga lakaraman yulṅuny birriṅ'maraman ṅunhiyi dhāwuny' nhanukalaṅuwuy, märr dhu walalnydja bukmakthun yan bāpurruynyndja malaṅuy märr-yuwalkthirra, bala yan märraman ṅanya dhäruktja, malthunna manapan dhu nhanṅu.

⁶ Ga wiripuny ṅayi ṅunhi nhumalany muka yäku-lakaraṅal, wāṅa Rawumbuynha yolṅuny walalany Garraywalaṅumirriṅny,

* 1:3 David

nhakun ñayi ñunhiyiny nhumalany nhanukiyingallilyañal nha ñayi, märr nhumany dhu nhanñuwuy nha yan yolñuny walal, Djesu-Christkun yan malany.

⁷ Bala yurr nha nhakun ñarrany ga nhumalañ dhuwal wukirriny bukmakkuny yan Gar-raywalañumirriw yolñuw walalañ dhipaliyiny Rawumlilnydja, bili God-Wañarrnydja ga nhumalañ ñunha mirithirr yan märr-ñamathirr; ga nhanñuwuy nha yan nhuma dhuwal yolñuny walal.

Dhuwal ñarra ga bukumirriyaman nhumalañ, märr ñayi dhu God-Wañarryuny Bäpaynydja limurrungal ga Garrayyuny Djesu-Christthuny gurrupanna nhumalany ñunhi nhanñuwuy ñayi ñayañu-wuyunawuy nydja ga mägayany rom.

Bolyu buku-gurrpar God-Wañarr nha

Paul gave thanks to God

Romans 1.8-15

⁸ Yo. Njurrñuny ñathil ñarra nhumalañ dhu lakaram dhuwal gam'. Ñarrany ñuli ga ñunhi buku-gurrpandja God-Wañarrn hany bukmakku yan nhumalañ, yurr yäkukurrnydja Djesu-Christkalañuwurr yan, bili bawalamirriñura wañañurnydja malañunur yolñuynydja walal ñuli ga ñäman nhumalany, ñunhi nhumany ga dhuwali bilin nhakun märr-nhirrpanmirra nhanukal nha Garraywala.

⁹⁻¹⁰ Yuwalk ñarra nhumalañ ga dhuwal lakaramany. God-Wañarr nha ñunhi ñayipin marñginy ñarraku, ñunhiyin ñunhi ñarra ñuli ga nhanñu djäman bukmakthu

yan n̄arrakiyingal n̄arra n̄ayaŋuy, bili lakaramany n̄arra n̄uli ga n̄unhi dhäwuny' manymaknha yan n̄hanukalaŋuwuyŋha Gäthu'mirriŋuwalaŋuwuyŋha. Yo, God-Waŋarrnha yan n̄ayipin marŋginy n̄arraku, n̄unhi n̄arrany n̄uli ga bitjan bili yan n̄humalany guyaŋany n̄arrakiyingalaŋuwurr n̄arra bukumirriyanhawurrnydja. N̄arrany n̄anya ga n̄aŋ'thun God-Waŋarrnhan̄y n̄hanukalaŋaw n̄urikiyi manymakku yan n̄ayaŋuwuyndja, märr n̄ayi dhu dhukarr-buman n̄arraku, guwatjmanarawnha n̄humalaŋ dhiyaŋuny bala.

¹¹ Bili n̄arrany ga djälthirr mirithirr yan n̄humalaŋ n̄hänharawnydja, märr n̄humany dhu n̄unhi dhuwalatjan n̄arrakalaŋuwurrnydja märraman God-Waŋarrwuyuny n̄unhi n̄ula n̄häny mala walŋamirrnydja mundhurr, märr n̄humany dhu ga n̄unhi dhärra wundaŋarrnha yan.

¹² N̄arrany ga dhuwal djälthirr, limurr dhu ga dälkunhamirrnydja guŋga'yunmirrnydja bala-räli'yunmirr yan; n̄arrany n̄hakun dhu ga guŋga'yunna n̄humalany n̄arrakiyingalnydja n̄arra märr-nhirrpanminyaray, ga n̄humany dhu ga n̄unhi guŋga'yundhi n̄arranhany n̄uriŋiyi bili yan n̄humalaŋgiyingal märr-nhirrpanminyaray.

¹³ Wäwa walal n̄arraku, yaka n̄huma dhu guyaŋa n̄arrany djarrpi'kumany, yanbi n̄arra n̄humalany moŋalnha. Dharrwamirr n̄arra gan guyaŋan marrtjinyarawnydja, guwatjmanarawnydja n̄humalaŋ, yurr bitjarr bili n̄arrany gan n̄unhi gulmaraŋal lay-

laymaraṅal djämay malaṅuy. Ṇarra balan ṅunhi marrtjinya muka nhumalaṅgal yulṅuny, märr balan ṅarra ṅunhi wiripuwurrhunhany yolṅuny walalany dhiyaliiyin wäṅaṅur Rawumnha gunga'yuna rälimirriyanha Garraywal, mala-manapanan nhumalaṅgalnha, bitjanan nhakun dhuwal wiripuwurrnha yolṅu walal barrkuwatj bāpurru ṅunhi walal gan walṅa-gurrupanmin ṅarrakal dhäwuy lakaranharay.

¹⁴ Mirithirr yan ṅarra ga dhuwal ṅayaṅu-gatjpu'yundja marṅgikunharawnydja lakaranharawnydja bukmakku yan bāpurruwny'tja, bili God-Waṅarrayu ṅarrany ṅunhi djuy'yurrnydja dhiyakiyiny djämaw. Yo, bukmakku yan malawnydja ga dhärukkuny ṅarra dhu ga dhuwal lakaramany, bāydhi ṅunhi walal marṅgimirrnydja nhä mak dhuṅamirrnydja.

¹⁵ Yo. Mirithirr yan ṅarra ga djälthirrnydja marrtjinyarawnydja dhipaliyiny wäṅalil, märr ṅarra dhu bitjandhiyi bili yan lakaram dhuwaliyi bili yan dhäwuny' ṅamakurr nhumalaṅ, ṅunhi nhuma ga nhina dhiyaliiyi Rawum* wäṅaṅur.

Dhäwu Djesuwalaṅuwuy ṅunhi ganydjarrmirr

The message about Jesus has great power

Romans 1.16-17

¹⁶ Yo. Dhuwandja dhäwu mirithirra ganydjarrmirra. Bāṅṅun ṅarrapiny ṅuli gi dhuwal gori dhiyakiyiny dhäwuw

* 1:15 Rome

lakaranharaw, n̄arrany dhu ga lakaraman yan Garraynhany Djesunhany burakinyawuynyndja, ga bulu walnathinyawuynyndja n̄anya, bili dhuwalatjandhin dhäwukurr n̄ayi dhu n̄unhi God-Wañarryuny waln̄akumany n̄ula yolnhany yoln̄uny n̄unhi n̄ayi dhu märr-yuwalkmirriyirryndja n̄anya; n̄urrun̄uny n̄athil n̄ayi dhu n̄unhi waln̄akumany Djuw malany, ga beñuryiny n̄ayi dhu buluny waln̄akum n̄unhiwurrnhan n̄unhi walal Djan'tayilnha b̄apurru.

¹⁷ Bili n̄uriniyiny ga dhäwuy lakaram God-Wañarrnhany n̄unhin̄uwuynha, n̄unhi nhaltjanna n̄ayi n̄uli ga waln̄akum yoln̄u'-yuln̄uny. God-Wañarryuny dhu n̄unhi dhuwurr-dhunupany lakaram n̄unhi yoln̄uny n̄unhi n̄ayi n̄ula yol yoln̄u ga märr-nhirrpanmirr n̄hanukiyingal yan Djesuwal. Bili God-Wañarrwalnyndja ga djorray' lakaram bitjanna gam', "N̄ayin dhu n̄unhi God-Wañarryun dhunupany lakaram n̄unhiny yoln̄uny n̄unhi n̄ayi ga märr-nhirrpanmirr n̄hanukal, bala n̄ayiny dhu ga n̄unhiyiny yoln̄u nhina waln̄an yānan."

Yoln̄uy walal bakmaran̄al n̄unhi God-Wañarrwuñ rom n̄hirrpanawuy, bala yan midikinan

*People became sinners by rejecting God's law
Romans 1.18-32*

¹⁸ Yo. Bilin n̄ayi ga n̄unha God-Wañarryu n̄aramurrnyndja n̄han̄uwuy n̄ayi milkuman beñurnyndja djiwarr'n̄urnyndja,

ņurikiwurrundhiny yolņuw walalaņ dhuwurr-
yätjmirriwnydja nyalmirimirriwnydja
burpu'mirriwnydja ņunhi walal ņuli ga
djäma nyalmiri malany rom bala ga
gulmaraman yuwalknhany romnha malaņuny
dhawatthunanurnydja.

19-20 Yolņuynydja walal ņanya dhu ga ņunhi
bäyņu warray nhämany God-Waņarrnhany
ņuriņiny ņunhi walalaņgiyinalnydja walal
waraņulpuyyuny maņutjiy. Yurr beņur
bili ņunhi ņayi God-Waņarryu djämany
ņäthilnydja dhuwal munathany' wäņa
ga nhä malany dhuwal ga munatha'ņur
ņorra, yolņuynydja walal gan ņunhiyiny
nhäjalnha yuwalkkuņalnha God-Waņarrnhany
ņuliwitjarryiny, bili djämaynydja nhanukal
ņanya ņunhi warraņulkuņalnha, war-
rpam'thurra maļ'maraņalnydja, ņunhi
ņayipi warray waņgany yuwalktja Waņarr,
Dhärnanhayņuny Nininyņuny, ņutu' Dälnydja,
ga ganydjarrnydja nhanņu ņunhi bäyņu dhu
dhä-dhawar'yun. Yaka dhu ņula waņgany yolņu
waņa bitjandja, "Way dhuņa ņarra dhuwal bay.
Yaka ņarra nhanņu marņginy." Bitjandja ņayi
dhu ņula yol yaka lakaranhamirr, bili ņayiny
God-Waņarrnydja bili muka milkunhaminany.
Yo. Bala God-Waņarryuny dhu ga ņunhi
dhä-gir'yunna walalany, bili ņayi ņunhi bili
muka milkunhaminany ņanyapinyany ņayi
dhawatmaranhaminany, märr limurrnydja dhu
bukmakthun yolņuynydja walal nhämany ga
dharanaņa ņanya.

21 Yo. Yolņuny walal ņunhi bili muka

marnḡithinany nhanḡu God-Waḡarrwuny, yurr bäyḡun walal ḡuli ganha ḡunhi buku-ḡal'yunany nhanḡu ga buku-gurrupanany ḡanya. Yo liyany walalaḡ ḡunhi bäyḡuthinan; bäyḡun walal ganha guyaḡanha manyakkunhany ḡula dhunupany, bili munhaynha walalaḡ ḡunhi mulkurrnydja gungaḡal.

²² Ga djambatj-lakaranhamirra walal ḡuli ga ḡunhi yolḡuny walal, yurr yuwalktja walal ḡunhi liya-dhumukmirra balanyan.

²³ Yo. Yolḡuny walal balalaḡ ganha ḡunhi yuwalktja nhanḡu muka God-Waḡarrwu buku-ḡal'yunany bili ḡayi warray ḡunhi mirithirnydja manyamak ga djeḡarra'mirnydja ga walḡa-wiyinḡumirnydja Waḡarr, yurr walalnydja ḡunhi waḡarrkuḡal ḡunha wiripunḡunhan mala, ḡunhin mala ḡunhi walal gan goḡdhun walalaḡḡiyiḡal walal djäma wunḡulin' mala, ḡula nhän yolḡukuḡalna, ga warrakan'kuḡalna, ga wiripuny bäpikuḡala, ga wiripun wiripun mala, ga ḡurikiyin malaḡuw walal ḡuli ga ḡunhi märr-ḡal'yundja.

²⁴ Yo, liya-dhumukthinan walal ḡunhi God-Waḡarrnhany, bala yan ḡayiny walalany ḡunhi dhayunḡarnha ḡunhiwiliyin bili yan djällilnha mala walalaḡal ḡunhi nhaku mala walalaḡ gan ḡayaḡu djälmirriyin, ga djämany walal gan ḡunhi ḡula nhän yan yätjkurra mirithirra gora-gurrupanamirra romdja malany dhiyaḡuny rumbalyuny mala walalaḡal.

²⁵ Yolḡuynydja walal ḡunhi bili muka dharanḡnydja ḡunhiyiny yuwalknhany

romnha God-Wañarrwuny, yurr yakan walal ganha ñunhi djälthinyany; yänan walal ñunhi gänañ'maranhaminan bejuryiny ñunhi yuwalkñurnydja dhukarrñur, bala ñurrulilnydja nhirrpär ñunhiyin nyäl'yunayñunhan romnhany. Bala walal gan ñunhi buku-ñal'yurrnydja ga märr-ñal'yurrnydja ñurikin bili malañuw ñunhi ñayi gan God-Wañarryu bokmar, ga bäyñun walal ñuli ga ñunhi buku-ñal'yun nhanñuwuyndja yan God-Wañarrwuny, ñurikiyiny ñunhi ñayipi muka gan ñamañamayurrnydja ñunhiyiny nhä mala bukmak yan. Yo. Yolñuny walal dhu ga ñunhi märr-ñal'yundja ga wokthundja nhanñuwuyndja yan God-Wañarrwun, bitjana bili yan. Yo, yuwalk muka.

²⁶ Yo. Yolñuny walal gan ñunhi djälthinany djarrpiw'nha yan dhuwurrwuny, bala ñayi God-Wañarryuny walalany ñunhi yaluyalkthurra ñunhiwiliyin romlilnydja walalañgiyingalndha ñunhi gora-gurrupanmirrilila. Bala walal ñuli ga ñunhi märranhamirryndja djarrpin' yänan, nhakun miyalktja mañda ñuli märranhamirr miyalkndha yan mañda. Balanyayin ñunhiyiny rom djarrpin' yan mirithirra, yakan dhunupa.

²⁷ Ga bitjandhi bili walalnydja ñuli ga ñunhi ñirramuny walal märranhamirr djarrpi'kunhamirryi; bilin walal gan dhuwal ñaḍawuyurra miyalkkurruwurrungalnydja galña-ñayathanañur, ga mirithinany walal gan djälthin walal dhu ga ñirramu ñirramun yan galña-ñayathanhamirr. Yo djämany walal ñuli ga ñunhi mirithirra yan yätjkurra gora-

gurrupanamirra romdja yakan manymak. Ga ñunhi walal gan ñunhi bitjarryiny djäma, ñunhiyiny walal dhu marilila gärrri.

²⁸ Yo. Nätihilnydja ñunhi yolñu walal marñgi muka God-Wañarrwu, yurr walal ñanya gan ñunhi ñapay-ñurrkañala, yaka walal ganha nhanñu djälthinya. Bala ñayiny ñunhi walalany dhayunarnha ñunhiwiliyin bili yan walalañgiyingal nha djarrpi'lila romlilnydja. Bala walal ñuli ga ñunhi djämany ñunhiyin bili yan miñyan'mirra romdja, yakan manymak, bili walalañ gan ñunhi ñayañuny ga guyañanhawuynyndja djarrpi'thinan mirithinan dhika.

²⁹ Ga balanyan ñunhi yätjkurnnydja yolñu gam', wanaña-dumurra, ga mañutji-diy'nha, ga mari-djämamirra, ga murrkay'wutthunamirra, ga wiripuny ñayi yolñu balanya nhakun ñunhi buku-duwañ nha mayali-gänharaw, ga baduwañuyunamirra, ga djarrma-dumurra, ga nyäl-dumurra.

³⁰ Yo, ñunhiyiny nhakun ñayi ñuli ga God-Wañarnnydja ñuyulkthirra balanyarawyiny yolñuw malañuw, bili ñayiny ñuli ga ñunhi bitjanmirra guyañanhamirryndja nhakun yindikunhamirra ñanyapinyany ñayi, yanbi ñayi ñunhiyiny yolñu ñurruñun, bala ñayi ñuli ga ñunhi wiripuñunhany yolñuny guyaña dhudi'maraman, nyamir'yunna. Ga wiripuny ñayi yolñu nhakun djäl-dumurra wiripuñuw ga wiripuñuw yätjkurruw romgu, ga wiripuny ñayi yolñu dhäruk-märranhamiriwnha ñänñi'mirriñuw ga bäpa'mirriñuw, djäl-

gänañumirra ñayi ñunhi balanya.

³¹ Yo, ñunhiyiny ñayi balanyayiny liya-dhumuknha yolñu. Wiripuny ñayi ñuli wäwun'-nhirpan yolñuny yurr dhärukna yan wañganyinha, gakałmiriwnha, ... mel-wuyunamiriwnha balanyayiny yolñu.

³² Ga balanyayin walalañ ñunhi romdja malany, mirithirra yätjukurra yan, ñurikiwurrunguny yolñuw walalañ ñunhi walal moñal God-Wañarrwu rom. Marñgi warray walal nhanñu romguny, ñunhi ñayi God-Wañarryu lakarañal bitjarr gam', "Ñuli dhu ga ñula yolthu yolñuy ñayatham bał-bitjandja djarrpiny' yan rom, ñayiny dhu ñunhiyiny yolñu dhiñganhaman yan." Yo, bili muka walal ñunhi marñginy ñurikiyiny Godkalañawnydja romgu, yurr walalnydja ñuli ga bađak yan djäma ñunhiyi yätjukurnydja rom malany, ga bulu walal ñuli ga wiripuwurrunhany muka yolñuny walalany ñulthu'maram ñunhiwili yätjukurrulil malañulil romlil.

2

God-Wañarryuny dhu ñunhi mala-djarr'yurrnydja bukmaknha yan yolñunhany walalany

God will judge all people

Romans 2.1-16

¹ Yo. Yakan nheny dhu ga ñunhi ñula yolnydja yolñu dhunja lakaranhamirrnydja ga djulul'maranhamirrnydja nhunupinya nhe ñunhi ñula nhäpuynydja mala nhe ñuli ga

djäma. Bili nheny ηuli ga ηunha wiripuηuny yolηuny rom-nyamir'yun, ga nheny ηunhi balanyayi bili yan rom-bakmaranhamirryi yolηu.

² Yo bukmak limurr dhuwal marηgi, ηunhi God-Waηarrwun yan dhuwal dhunupany mala-djarr'yunaraw yolηuwnydja walalaη ηunhi walal ηuli ga djäma balanyayi mala ηunhi rom yätjkurr malany.

³ Yo, nheny ηuli ga ηunhi yätjkurr-lakaram wiripuwurrnhany yolηuny walalany, yurr nhepiny ηuli ga dhuwali monhamirr ηunhi nhe ηuli ga djäma bitjandhi bili yan yätjkurryi. Nhaltjanna nheny ηuli ga ηunhi guyaηa, yanbi ηayi dhu ηunhi God-Waηarryuny yakan nhunanany dhä-gir'yurr?

⁴ Nhumany mak ηuli ga ηunhi God-Waηarrnhany guyaηa bitjanna gam', "Bäydhi ηarra dhu ga ηunhi djäma yätjkurnnydja. Bili ηayiny ηunha ηoy-wuyunamirr ga ηayaηu-galkunamirr warray yolηuw walalaη." Yo, yuwalk warray ηayi ηunhi balanyayiny ηayaηu; yaka ηayi ηuli yolηuny bondiny dhä-gir'yurr. Bili muka nhuma ηuli ga ηunhi dharanandja, ηunhiny ηayi ηuli ga God-Waηarrnydja maηutji-wuyun nhumalaη, bili ηayi ga djälthirr nhumalaη, wanha balaη nhuma dhu liya-gulinybunhamirra ga ganarrthaman ηunhiyiny yätjkurnnydja malany rom, bala bilyunna nhanukala.

⁵ Yurr nheny dhuwal ηayaηu-däl warray yolηu. Bäyηun mak nhe dhu ηunhi bilyundja. Bala nhe ga dhuwal ηapa-ηal'maraman

nhuñuwuy dhe ñunhi God-Wañarrwuyuny dhä-gir' nhokiyngala dhe balanyamirriwnha waluw ñunhi dhe dhu bonguñ dhärrin nhanukal gumurrñura ñunhi bonguñ nhanju God-Wañarrwuny ñaramurr mañ'thurra warrañulthin.

⁶ Bili ñayiny dhu ñunhi God-Wañarryuny ñunhalnydja gurrupulnydja marrtji wanga'-wanğanygu yan yolñuwnydja walalañ buku-roñanmarañuny, balanyayi bili yan romdja, dharañana yan nhakun ñunhi nhä limurr ñuli ga djäma dhiyal munatha'ñur.

⁷ Yo, wiripuwurrnydja gan ñunhi yolñu walal nhinan dhiyal ga djäma walal gan manymak yan rom mala, märr bonguñ ñayi God-Wañarryuny walalany manymak-lakarañun ga wokthurra walalañ, bala ñayi walalany dhu gurrupula ñunhi walña-wiyinñumirrnydja.

⁸ Ga wiripuwurrnydja gan ñunhi yolñu mala bäyñun djälthin ñurikiny ñunhi yuwalkkuny gal'ñu romgu, ga nhinany walal ñuli ga ñunhi ñuriñiyin bili yan walalañgiyngala walal djälyuny mala nyalmiriyndha burrpuy'nha. Bala ñayi dhu God-Wañarryuny rarryurra nhanjuwuy ñayi ñaramurrnydja ñunhi ñoy-gärrinyamirrnydja.

⁹ Yo, bukmakthun dhu ñunhi dhuwurr-djarrpi'mirriynydja yolñuy walal märrañ dhä-gir'yunawuynydja, ga dhañga-dirryurrnydja walal dhu ñunhi mirithin yan dhika; ñurruñuny ñathil walal Djuw malay, ga beñuryiny dhu Djan'tayilyun yolñuy walal märrañ ñunhiyi dhä-gir' nhanukun.

10 Yurr God-Wañarrnydja dhu ñunhi ñayanu-ñamathiny, manymak-lakarañuny ga wokthurrnydja ñurikiwurrundhin yolñuw walalañ ñunhi walal gan djäma manymak yan rom malany; ga nhinany walal dhu ga mägayamirriñura yan romñurnydja, ñurruñuny ñathil walal Djuw mala yolñu walal, ga beñuryiny ñunhiwurrnha ñunhi Djan'tayilnha yolñu walal.

11 Bili God-Wañarryuny dhu ñunhi bukmaknhan yan yolñunhany walalany mala-djarr'yurr rrambañiyañun.

12 God-Wañarryuny dhu bonguñ dhä-gir'yurr yan ñunhi Djan'tayilnhany yolñuny walalany ñunhi walal dhu ga dhuwurr-yätjirnydja yan, bäydhi walal gan ñunhi yakany nhakun ñayathanal ñunhiyi ñunhi Mawtjitkuñuny rom. Ga biyakiyi bili yan ñayi dhu ñunhi dhä-gir'yurr Djuw malanhany yolñuny walalany ñunhi walal dhu ga bitjandja bili yan djäma dhuwurr-yätjtja rom, bäydhi nhakun walal gan ñunhi ñayathanalnydja ñunhiyi romnha.

13 God-Wañarryuny dhu dhuwal yaka limurruny dhuwurr-dhunupa lakaram wañganydhuny yan ñänharaynydja nhanukal romdhu, ñany dhuwurr-dhunupany ñayi dhu God-Wañarryu lakaram ñunhiyinhan yolñuny ñunhi ñayi ñuli ga dhärukna ñanya märram nhaltjan ga nhannu rom barranga'yun.

14 Yo. Ga walalnydja ñunhi Djan'tayilyuny malay ñuli gi yaka warray ñunhi Mawtjitkuñuny romnha ñayathul. Yurr walal ñuli ga ñunhi nhinany manymakkuman

walalaŋgiyingala romdhuny mala, ŋunhiny walal ŋuli ga nhakun botjam walalaŋguwuyinha yan rom mala, bāydhi nhakun ŋunhi nhaltjan ŋayi ŋuli ga ŋunhi Mawtjitjku rom waŋa barranġa'yun.

¹⁵ Bili ŋuriniyiny ga ŋunhi gakał'yuny walalaŋgal lakaram ŋunhi nhakun ŋunhiyiny Mawtjitjkuny rom bilin nhakun ŋunhan doṭurrkŋura ga ġarri walalaŋgal. Ga ŋunha dhākay-ŋānhawuyyuny walalaŋgal ga bitjandhi bili yan lakaramdhi dhunupayam ga, bili ŋunha guyaŋanhawuyyuny walalaŋgal ŋuli ga wiripuny yātkurr-lakaraman nyamir'yunna walalany, ga wiripuny ŋayi ŋuli ga ŋunhi manymak-lakaraman walalany.

¹⁶ Ga yalalan ŋunha mala-djarr'yunamirriynha waluy, limurrnydja dhu ŋunhi bukmaknha yan dhārriny nhanukal gumurrŋurnydja God-Waŋarrwalnydja, bala dhu ŋunhi gayulpuynydja limur-ruŋuŋ guyaŋanhawuy warrpam'nha dhu dhawatthurrnydja warranulthin, bala ŋayi dhu marrtji Djesu-Christthuny mala-djarr'yurra limurrhunhany yolŋunhany walalany. Yo, dhuwaliyin ŋunhi dhāwu manymaktja ŋunhi ŋarra gan lakaraŋal bukmakkalnydja yolŋuwal walalaŋgal.

Djuw malay bakmaraŋal God-Waŋarrwu rom

The Jews broke God's law

Romans 2.17-24

¹⁷ Yo. Ga dhuwandja dhāruk ŋarra dhu lakaram nhumalaŋguwuyyi yan Djuw

malaw. Wiripuwurrnydja nhuma ñuli ga ñunhi lakaranhamirr nhumalanhawuynhany nhuma bitjanmirra, “Ñarrany dhuwal Djuw yolñu. Napurrnydja dhuwal nhanñuwuy God-Wañarrwu yolñu walal galkipuy, bili ñanapurrungal muka ñayi ñunhi Djuw malawal gurruparnydja nhanñuwuy ñayi romdja malany.”

¹⁸ Marñgi muka nhuma dhuwal ñunhi nhaku ñayi ñuli ga God-Wañarr djälthirr nhumalañ djämaw, ga marñgithinany nhuma ñunhi ñulatjarryin muka Mawtjitjkalañuwurra romgurrnydja nhä ñunhi dhunupa.

¹⁹⁻²⁰ Yo. Nhumany ñuli ga ñunhi wañagämany bambaymirrinhan yolñunhany walalany, ga badayala'mirriyaman nhuma dhu walalañ dhukarrnydja marrtjinyarawnydja ñuli walal dhu ga ñunhi marrtji buku-munha'wurrnydja. Ga marñgikumany nhuma dhu ga ñunhi ñunhiwurrinhan ñunhi liya-dhumukmirrinhan dhuñamirrinhan ga djamarrkuli'nhan. Yo, yuwalk dhuwandja. Nhumany ñuli ga ñunhi guyañanhamirr yanbi nhuma dhuwal Djuw malany yolñu walal marñgi ñurikiny ñunhi yuwalkkuny romgu bukmakkun yan, bili nhuma ga ñayathamany ñunhiyi ñunhi Mäwtjitjkuny romnha.

²¹ Nhumany dhu ga ñunhi marñgikum ñunha wiripuwurruny, yurr nhumapiny dhu ñunhi yaka marñgikunhamirr nhumalanhawuynhany nhuma? Ga wañan nhuma ñuli ga wiripuwurruny bitjan, “Yaka manañiny!” bitjan. Yurr nhumany ñuli ga ñunhi manañirryi muka.

²² Ga wiripuny nhuma ñuli waña bitjan, “Yaka gi marramba'yiny!” bitjan. Ga nhumany ñuli ga ñunhi monhamirra? Nhuma muka wiripuny ñuli ga ñunhi marramba' djämayi. Ga wiripuny nhuma ñuli waña bitjan, “Yaka gi buku-ñal'yurr ñula nhakuny ñunhi goñbuywuny djämapuywu wañarrwu,” bitjan, yurr nhumapiny ñuli marrtji ñunhi goñ-djuḷuḷ'yun yan, beñurnydja ñunhi dhuyunurnydja bunbunur wiripunuwalnydja wañarrwal walalaṅgal.

²³ Yo, mirithirra nhuma ñuli ga dhuwal gar-rwarkunhamirrnnydja bili nhuma marṅgi God-kalaṅaw romgu. Yurr nhumapiyi ñuli ga ñunhi romnhany bakmaram, nhumapi yan ñuli ñunhi God-Wañarrnhany gora-gurrupan ñunhi nhuma ñuli bakmaramany ñunhiyi romdja nhanju.

²⁴ Bili djorrany' ga ñunha wukirriwuynydja waña bitjanna gam', “Ñunha Djan'tayilyuny malay ñuli ga dhuwal God-Wañarrnhany yätjkurr-lakaraman, bili ñuriniyin nhumalaṅgala Djuw malawala yätjkurruynydja romdhu.”

Yol dhika yuwalktja Djuw malany yolṅu?

Who is a real Jew?

Romans 2.25-29

²⁵ Marṅgi muka nhuma ñurikiny romgu limurrungiyiṅgalaṅawnydja Djuw malawalaṅawnydja, ñurikiny ñunhi limurr ñuli mitthun ñirramuyam djamarrkuḷiny', bili ñunhiyiny limurrun rom balanyan nhakun yinarray'nha. Ga ñuli balan

nhe gi bāyṅuny ṅayathul ṅunhiyi God-Waṅarrwu rom, nhumany balan ṅunhi yakan ḍarrtjalkkunhawuynyndja rom mārranha.

²⁶ Ga ṅuli dhu ga ṅunhi ḍarrtjalkkunhamiriwyuny yolṅuy bat-bitjandja yan ṅunhiyiny rom ṅayatham, ṅunhiny ṅanya dhu God-Waṅarryuny lakaramany bitjana, “Dhuwanna ṅarrakuny yolṅu. ṅarrakalnydja ṅayi dhuwal ṅayaṅṅura bili ṅayi dhuwal ḍarrtjalkkunhawuynha yolṅu.”

²⁷ Yo. ṅayiny ṅunhi mulkuruny yolṅu dhuṅa yan Godkalanawnydja romgu. Yurr ṅuli ṅayi dhu ga ṅunhiyi mulkuruny yolṅu nhina manymakkumany yan, bitjandja nhakun ṅunha nhaltjan ga God-Waṅarrwu rom waṅa, bāydhi ṅayi ṅunhi gaḍakuny yan, yalalany ṅanya dhu ṅunhi God-Waṅarryuny manymak-lakaraman. Bala nhanukalnydja dhu ga manymakthuny romdhu ṅunhi nhumalanhany Djuw malanhany yātjkurr lakaraman, bili nhuma warray ṅunhi marṅiny God-Waṅarrwalanawnydja romgu, ga bulu nhuma mitthunawuy ḍarrtjalkkunhawuy yolṅu walal, yurr bāyṅu warray nhumany ṅuli gi ṅunhiyiny romnha bukmakṅuny ṅayathul.

²⁸ Yol dhika ṅayi yuwalktja Djuw-ny yolṅu? Ga yol be ṅayi yuwalktja God-Waṅarrwuny yolṅu? ṅunhi yolṅu ṅunhi ṅayi dhawal-guyaṅan Djuwal bāpurruṅur? ... mitthunawuynha ṅayi bilin ḍarrtjalkkunhawuynha? Bāyṅu warray. ṅunhiyiny mimbu ḍarrtjalkkunhawuynyndja waṅany yan ga gāmurru' lakaram warranṅul dhuwal, bili yolṅuwnydja ṅunhany ṅunhi

ḡayanḡuny bäyḡu warray dhu ḡarrtjalkthirr ḡula nhaliynyḡja romdhu mitthunaraynyḡja.

²⁹ Yo, yuwalktja dhuwal Djuw-ny yolḡu bal- anyan gam', ḡunhi ḡayanḡuny nhannḡu ḡunha ḡjinawany' bilin warrpam'nha ḡarrtjalkkunḡala ḡuriḡin ḡunhi God-Waḡarrwala Birrimbirryuny, yaka ḡuriḡiyi ḡunhi nhä walal gan goḡdhu rom mala wukirri. Ga balanyarayyiny ḡunhi yolḡuy dhu ga märram wokthunawuynyḡja God-Waḡarrwuḡun yan yakan ḡula yolkuḡuny yolḡuwuḡuny.

3

*Wiripuwurruynyḡja ḡuli ga ḡunhi
ḡjarrpi'nhanḡ romnha ḡuyaḡa manymak-
lakaraman*

Some people think that sin is OK

Romans 3.1-8

¹ Yo. Ga wiripuny ḡunhi nhuma Djuw bäpurruny mak ḡuli ga ḡän'thunmirr bitjanmirra, “ḡarrany dhuwal Djuw yolḡu yan dhawal-guyaḡan. Ga nhä muka ḡula, limurrnyḡja ga Djuw bäpurruynyḡja ḡayatham ḡunhiyi manymaktja? Djuḡkmaraman limurr ga ḡunhiwurrunhanḡ ḡunhi walal ḡjan'tayilnhanḡ malany? Nhaltjan ḡuli ga ḡunhi litjalaḡgal ḡarrtjalkkunhawuyyuny rom- lakaram wiripuwurruḡuny yolḡuw walalaḡ?” Ga bitjanna mak nhuma ḡuli ga ḡunhi guyaḡany.

² Yuwalktja ga dhuwal limurr ḡayatham Djuw malay ḡunhi dharrpalnyḡja mirithirryḡja ḡula nhä malany, ḡjuḡkmaraman ga

wiripuwurrnhany bāpurruny malanuny, bili limurrungala djägalil ηayi ηunhi God-Waηarryuny gurrupar ηunhiyiny romdja nhanηuwuy ηayi, ga dhäruk-nhirrpanminany ηanyapinya ηayi limurrungala.

³ Yurr wiripuwurrnydja limurr-mala Djuw mala bilin nhakun ηapan nhanηu gurrupanmin, bala yan moηala ηunhiyiny romnha ηunhi ηayi God-Waηarryu nhirrpar; bāyηu walal ηunhi märranhany nhanηu dhärunktja. Bala ηayiny dhu nhaltjanna God-Waηarryuny ηunhiyiny dhäruk? ... moman? ... bitjandhi bili yan nhakun ηunhi walal moηal?

⁴ Bāyηu warray! Yolηuynha walal ηuli ga ηunhi nyäl'yundja lakaram, yurr God-Waηarryuny dhu ηunhi yakan nyäl'yun lakaram, bili ηayiny ηunhi yuwalk yan ga dhuwurr-dhunupa, yakan ηayi dhu ηunhi nhanηuwuynydja ηayi ηunhi dhäruk-nhirrpanminyawuy daḁawmaram, bili ηanyanhany ηunha God-Waηarrnhany ηäthiliηuynydja djorray' ga lakaram bitjanna gam',

“God-Waηarr, nheny dhu ηunhi djäman bala yan,

ηunhiηuwuynydja ηunhi nhe dhäruk-nhirrpanmin;

ga ηuli ηayi dhu ηula yol yolηu larrumany ηula nhakuny djarrpiwny'tja maḁ'maranharaw nhokal,

ηayiny dhu ηunhi bäyηun nhokal
 maη'maramany ηula nhäny
 yätjkurrnydja;
 yānan ηayi dhu ηunhi waηany nhuηu bit-
 janna,

'Yuwalk muka ηayi ηuli ga ηunhi djāmany
 ηunhi nhaltjarr ηayi gan ηunhi ηäthil
 dhärük-nhirrpanmin ηanyapinya ηayi.' "

5 Yo. Ga bitjandhin mak limurr ηuli ga
 ηunhi wiripuwurruyndja guyaηa, "Manymak
 warray limurruη ηunhi limurr dhu ga dhuwurr-
 yätjkurrnydja djāma. Bili dhuwalatjandhin
 ηunhi dhu wiripuwurruyndja nhāma God-
 Waηarrnhany, ηunhi ηayipi yan waηgany rom-
 dhunupany, gānaη'thundja ga yolηuwalnydja
 walalaηgal. Mak ηayi dhu ηunhi yakan
 dhä-gir'yundja limurruny ηunhiηuwuyyiny
 yätjkurruyanhawuyndja djāmapuy." Ga
 bitjanna ηuli ga ηunhi wiripuwurruyndja
 guyaηa.

6 Way walal, dhuwaliyiny guyaηanhawuy
 djarrpin', yakan dhunupa! Nuli limurr dhu
 ga ηunhi guyaηa bitjandhiny, balanyarayyiny
 guyaηanhawuyyu ga lakaram yanbi ηayiny dhu
 God-Waηarryuny bäyηun mala-djarr'yurr ηunhi
 yolηunhany walalany.

7 Wiripuwurruyndja yolηu walal ηarraku gan
 ηunhi bitjarra waηan yanbi ηunhi ηarra dhu ga
 nyäl'yundja lakaram ηurinijiny ga maηutji-
 lakaram ηunhi ηayiny God-Waηarrnydja
 yuwalknha, ga beηuryiny bala ηayi dhu
 ηunhi God-Waηarryuny ηarranhany yakan
 yanbi mala-djarr'yurr ga dhuwurr-yätjkurr

lakaraṅuny. Dhuwaliyiny guyaṅanhawuy djarrpin' yakan dhunupa.

⁸ Dhuwaliyiny mayali' nhakun ga bitjanna waṅa, "Limurr ga djäman yan yätjkurrnydja rom malany märr ṅayiny dhu manymaktja rom limurruṅ maṅ'thunna." Yo bitjandhin walal ṅuli ga ṅunhi wiripuwurrnydja yolṅu walal ṅarraku waṅa yanbi ṅarra dhu ga balanyayin romdja mala marṅgi-gurrupan djarrpin' mala yakan dhunupa. Dhuwaliyiny guyaṅanhawuy walalaṅuṅ djarrpin' yakan dhunupa, ga God-Waṅarryuny walalany dhu boṅguṅ ṅunhi dhä-gir'yurra yan ṅunhiṅuwuyyiny.

Bäyṅun dhuwal ṅula yol waṅgany yolṅu rom-dhunupa God-Waṅarrwalnydja maṅutjiṅur

*No one is righteous in God's sight
Romans 3.9-20*

⁹ Yo, romdja ṅayi ṅunhi nhanṅuwuynydja ṅayi God-Waṅarryuny gurrupar limurruṅgal muka Djuw malawal djägalilnydja. Ga nhaltjanna limurrnydja ga guyaṅa limurruwuyṅhany limurr? Nhä limurrnydja dhuwal Djuw bäpurruny yanbi dhuwurr-dhunupan God-Waṅarrwalnydja maṅutjiṅur, djulkmaraman limurr ga ṅunhawurrṅhany yolṅuny walalany Djan'tayilṅhany mala? Bäyṅu warray! Bili muka ṅarra nhumalaṅgal gan ṅunhi lakaraṅalnydja. ṅayiny dhu ṅunhi God-Waṅarryuny dhä-gir'yurrnydja limurruny rrambaṅi yan, Djuw bäpurruny yolṅuny walalany ga ṅunhiwurruny ṅunhi Djan'tayilṅhan, bili bukmak limurr ga

dhuwal nhinany garrpinawuy yan ñunhiliyi bili yätjkurrundur romñurnydja.

¹⁰ Yo, dhuyuy djorrayny'tja ga ñunha lakaram yolñu'-yulñunhany bitjanna gam',

“Bäyñu gi ñula yol wañgany yolñu nhini rom dhunupany God-Wañarrwalnydja ñayañunur,

¹¹ ga bäyñuyi yan gi ñula wañganydja yolñu djälthi

ga gyañi marñgithinyarawnydja nhanñu God-Wañarrwuny yuwalkkunharawnydja.

¹² Bili bukmak muka gan ñunhi yolñuny walal diltji-bilyurra God-Wañarrwuny;

bukmaknha gan ñunhi bilyurrnydja ñula nhälila yan nhäñiniñ'lila romlilnydja.

Bäyñun gi ñula wañgany yolñu nhini dhuwurr-dhunupa, bäyñun yan.

¹³ Dhäkurrnydja walalañgal ñuli ga bitjanna bili yan dhawatthundja yätjkurra mirithirra mathany;

ñuriñiyin dhärukthuny nyäl'yunaraynha walal ñuli ga ñunhi mayali' gämany wiripuwurrnhany yolñuny walalany.

Yo, dhäruktja walalañ ñunhi ñula nhän yan wiñitjwiñitjinha,

ga maðakarritjnha dhiñganhamirra, bal- anyan nhakun ñunhi bäpi lirra, ñälñha ñayi ñunhi moñuknha.

¹⁴ Bitjanna bili walal ñuli ga ñunhi wañany dhäruktja yätjkurra,

bindharr'yunna ñuli ga yan, bäyñun
ñamakurrnydja.

15 Yo, yolñuwnydja walalañ walal ñuli ga ñunhi
bondin yan maðakarritjthirrydja,
bala ñuli ga walalany buman
dhiñganhamaraman.

16 Ga dharrwan yolñuny walal ñuli ga
nhinany galña-miðikirrydja ga liya-
warwumirriyirrydja,
bili dhiyañiyin walalañgal ñunhi
yätjkurruynha romdhu.

17 Yo. Yaka walal ñunhi yolñu'-yulñuny
marñgi ñurikiny romgu ñayañu-
yal'yunarawnydja nhinanharaw.

18 God-Wañarrnhany walal ñuli gi bäyñun
guyañi
ga yakan walal ñuli gi märr-barrariny."

Bitjanna ga ñunha God-Wañarrwalnydja djor-
ray' lakaram yolñu'-yulñunhany.

19 Yo, bili limurr dhuwal marñgi ñunhi nhä
mala ga ñunhi Mawtjitjkal romñur dhäruk mala
barranga'yun, ñunhiny ga waña ñurikiwurrun
ñunhi walal ñuli ga nhina ñuriñiyi romdhu,
märr limurr dhu ñunhi bukmaknha yan yolñuny
walal dhuwal buku-liw'maram ga nhina mu-
natha'ñur wäñañur, ñunhi limurrnydja dhuwal
bukmaknha yan rom-bakmaranhamirra mala,
ga bukmaknha yan limurr dhu bonñun ñunhi
God-Wañarrwalnydja lakaranhamirr.

20 Yo, bäyñun ñayi dhu ñunhi God-
Wañarrwalnydja mañutjñur ñula yolnydja

yolŋu rom-dhunupayirr ŋuriŋiyiny ŋunhi ŋayi
 ŋuli ga malthun romguny yan; bili ŋayiny
 ga ŋuriŋiyiny romdhuny dhunupamirriyaman
 märr ŋaliny dhu marŋgithirra litjalangalaŋaw
 dhuwurr-yätjkuny romgu malaŋuw.

*Nayipin ŋuli ga ŋunhi God-Waŋarryun
 yan waŋanydhun yolŋunhany ŋayaŋu-
 dhunupayam*

*God is the only one who can put people right
 Romans 3.21-31*

²¹ Yo. Ga dhiyaŋuny bala dhuwal, God-
 Waŋarryuny bilin milkuŋala warraŋulkunjalal
 wiripun dhukarrnydja, märr ŋayi dhu marrtji
 limurruny ŋayaŋu-dhunupan lakaram. Bukmak
 limurr dhuwal dhuwurr-djarrpi'mirr, ga
 ŋuriŋiyiny gi ŋunhi ŋäthiliŋuynyndja romdhu
 bäyŋun ganydjarr ŋayathul ŋula yolŋuwnydja
 walalaŋ roŋanmaranharaw galkikunharaw
 God-Waŋarrwalnydja. Yurr ŋunhiyiny wiripun
 dhukarr, gänaŋ'thunna ga beŋuryiny ŋunhi
 ŋäthiliŋuŋurnydja romŋur ŋunhi Mawtjitjthu*
 ga ŋuriŋiwurruy djawarrkmirriy yolŋuy walal
 gan lakaraŋal bäkumirriyaŋal ŋunhiyi yutany
 dhukarrnha.

²² Ga ŋunhi ŋuli yolŋu märr-
 nhirpanmirrnydja nhanukal Djesu-
 Christkalnydja bala ŋayiny ŋuli ŋunhi God-
 Waŋarryuny ŋunhiyiny yolŋuny ŋayaŋu-
 dhunupan lakaram. Ga bitjandhiyiny
 ŋayi ŋuli ŋunhi God-Waŋarryu djäma
 bukmakkala yan yolŋuwalnydja walalaŋgal

* **3:21** Moses

ņunhi walal ņuli mǎrr-yuwalkmirriyirr Djesu-Christkuny, rrambaņin yan walal dhu ņunhi walņathirrnydja mǎrr-yuwalkthinyaraynha yan waņganydhun.

²³ Bili bukmak yan limurr dhuwal dhuwurr-djarrpi'thinany, bala yan gānaņ'thurra God-Waņarrwalnydja; bāyņu ņula waņgany yolņu ganany' galkiwnydja nhinanharaw nhanukal, bili ņayiny ņunhi bulun dhika garrkułuknha ga djeņarra'mirra.

²⁴ Yo, yolņuny walal gan dhuwal dhuwurr-dhunupayinany God-Waņarrwalnydja ņuriņiyin mel-wuyunaraynha romdhu nhanukal, ga ņunhiyiny nhakun mundhurrnha limurrņ, yānan bala limurr ņunhi mǎrraņalnydja bāyimmiriwnha. Ga dhuwalatjarryin limurr ņunhi rom-dhunupayinany, ņunhi ņayi God-Waņarryu ņayaņu-waņaran lakaraņal limurrnhany beņurnydja ņunhi dhuwurr-yätjurnydja romņur ņuliwitjarra bili yan ņunhi Djesu-Christkalaņuwurra.

²⁵ Yo, ņayiny ņunhi God-Waņarryuny djuy'yurrnydja Christnhany limurrņgalaņaw mundhurr-wurrupanarawnydja ņunhi ņayin Christnha mundhurr-gurrupanminany ga maņguny' nhaņu walņamirrydja waņđinan mǎrr limurr dhu mǎrr-yuwalkthirra nhaņu bala limurr dhu galkithirra nhanukal God-Waņarrwalnydja.

²⁶ Ga bitjarryiny ņayi ņunhi God-Waņarryuny djāma, mǎrr ņayi dhu milkuman ņunhi nhaņuny dhunupa warray ņunhi ņayi gan nhinan galkunminyaray romdhu ga bāy-

lakaraṅal ṅayi gan dhuwurr-yätjmirriw yolṅuw walalaṅ. Ga wiripuny ṅayi ga dhiyaṅiyi maṅutji-lakaram ṅunhi nḥaṅṅuny God-Waṅarrwuny dhunupa yan ṅunhi ṅayi ṅuli ga dhuwurr-dhunupan yolṅunhany walalany lakaram ṅuriṅiyin bili yan romdhuny ṅunhi walal ga märr-yuwalkthirr nḥanukal Djesuwal.

²⁷ Ga nḥäpuynḥa dhika limurrnydja dhu ga guḷu'-guḷukthunmirr? Bäyṅun dhuwal! Nḥäpuy ṅula gämurru'wuynydja? Dhuwalaṅuwuy ṅunhi limurr gan dhäruk-märraṅal ṅunḥa Mawtjitjkalaṅaw Romgu? Yaw, bäyṅu war-ray! Dhiyaṅiyi bili yan märr-yuwalkthinyaray romdhu limurr dhu guḷu'-guḷukthunmirrnydja.

²⁸ Yo, bili God-Waṅarryuny dhu ṅunhi ṅayaṅu-dhunupany lakaram yolṅunhany walalany waṅganydhu yan gämurruyny'tja, ṅuriṅin bili yan märr-nhirrpanminyaraynḥa ga yaka ṅuriṅiyiny romdhu ṅunhi limurr ṅuli marrtji dhäruk märram ṅunhiyi romnḥa, ṅunhi ga lakaram limurruṅ nḥaltjanaraw nḥinanharaw ga djämaw.

²⁹ Yolku ṅayi ṅunhi God-Waṅarnydja? ... ṅurikiwurruṅ bili yan ṅunhi Djuw malaw yan yolṅuw walalaṅ? Bäyṅu warray! Wiripuny ṅayi ṅunhi Waṅarr ṅurikiwurruṅ ṅunhi Djan'tayilwu yolṅuw walalaṅ.

³⁰ Bili ṅayipi muka ṅunḥa yuwalktja waṅgany yan Waṅarnydja bukmakku yan yolṅuwnydja walalaṅ; God-Waṅarryu ṅayipi dhu ṅayaṅu-dhunupany lakaram ṅula yolṅunhany Djuw-ny yolṅuny ga Djan'tayilnḥa yolṅuny ṅuriṅin bili yan märr-yuwalkthinyaraynḥa yan.

31 Bilin nhakun limurruydja gan ñunhi märr-yuwalkmirriyinan Christnhany. Bala ñayi God-Wañarryuny märrañala limurrunhany ñuriñiyin limurruñgiyngala yan märr-nhirrpanminyaraynydja, ñunhi limurr gan märr-nhirrpanmin nhanukal, ga yaka ñuriñiyiny Mawtjitjkalnydja romdhu. Ga nhalt-janna limurr dhu ñunhi limurruñguwuynyndja rom? ... ñurrkaman? ... Yaka! Nany dhuwal gal'ñu ñayi ñunhi mirithirruydja manymak ñunhi limurr dhu ga rrambañiyaman mandany nhäma dhapirrkuman romnha ga märr-yuwalkthinyawuynha.

4

God-Wañarryuny ñunhi märrañal Yipurayimnhany bili ñayi nhanukal märr-nhirrpanmin yuwalkkuñal yan

*God accepted Abraham because he believed
Romans 4.1-12*

¹ Yo. Gatjuy ñathil limurr balayi roñiyirr guyaña ñunhiyi mala-ñurrkanhayñuny limurruñ Yipurayimnha, nhä limurr dhu mañ'maram nhanukal?

² Nñunhi balan ñayi God-Wañarryu ñanya Yipurayimnha ñayañu-dhunupany lakaranha bili ñayi ga djäma manymaktja bala ñayipiny balan ganha ñunhi Yipurayimdja guļu'-gulukthunminyan limurruñgal, yurr yaka nhanukalnydja God-Wañarrwalnydja.

³ Yo. Nñunha ñäthilinunñurnydja dhuyunur djorra'ñur ga lakaram bitjanna gam',

“God-Waṇarryuny ṇanya ṇunhi ṇayaṇu-dhunupany lakaraṇal bili ṇayi ṇanya märr-yuwalkmirriyin.”

⁴ Yolṇuynyndja walal ṇuli ga ṇunhi djämamirriynyndja walal rrupiyany märram djämapuynyndja yaka yan wirrṇgaynyndja. Ṇunhiny walal ṇuli märramany djämapuy muka galṇa-ṇuṇḍurr'yunawuy yakan dhä-bawalany.

⁵ Yurr God-Waṇarrwuny ṇunhi rom gänaṇ'thun warray ga. Ṇayiny ṇuli ga ṇunhi God-Waṇarryuny ṇayaṇuynyndja dhapinyaynha yan gurrupandja. Ga bäyṇun ṇula limurrṇṇuṇuny mundhurr gana' nhanṇuny buku-roṇanmaranharaw. Ṇuli ṇayi dhu ṇunhi dhuwurr-djarrpiny' yolṇu märr-nhirpanmirr God-Waṇarrwalnyndja, ṇayiny dhu nhanṇu ṇunhi God-Waṇarryuny yänan bala buwayakkuman yätjkurrnyndja rom, bala ṇayi dhu ga lakaramany ṇanya ṇayaṇu-dhunupan yan. Yaka ṇayi ṇuli walalany dhuwurr-dhunupa lakaram ṇunhiṇuwuynyndja ṇunhi walal ṇuli ga djäma ṇula nhä malany manymak. God-Waṇarryuny ṇuli dhuwurr-dhunupany yolṇuny lakaram ṇunhiṇuwuynha bili yan waṇganybuynha gämurru'wuynyndja, ṇunhi ṇayi ṇuli ga märr-yuwalkmirriyirr nhanukal.

⁶ Bitjarryin ṇayi gan ṇunhi Geṇ-Daybitthuny* lakaraṇal ṇäthilnyndja baman'tja, ṇunhi bili yan dhäwuny', ṇurikalanaṇuwuynyndja yolṇuwalaṇuwuy ṇunhi ṇanya ṇayi dhu ga God-Waṇarryu lakaram “dhuwurr-dhunupa

* 4:6 King David

yolŋu". Nayiny dhu ga ŋunhiyiny yolŋu galŋa-djulŋithirra nhina, goŋmirriyirra mirithirra dhikan, bili God-Waŋarryuny ŋanya ŋunhi märraŋala, bäydhi ŋayi gan ŋunhi yakany djäma manymak. Ga bitjarra ŋayi gan ŋunhi lakaraŋalnydjä gam',

⁷ "Nunhin dhu ga yolŋu galŋa-djulŋithirnydjä nhina,
 ŋunhi ŋayi nhanŋu yuwalkkuŋal God-Waŋarryu buwayakkuŋal yätjkurr rom malany,
 bala yan buku-dhumukthinan.

⁸ Yo, ŋayiny ŋuli God-Waŋarryuny meŋguman nhanŋu dhuwurr-yätjkurnnydjä mala,
 ga yakan ŋayi dhu ga buluny guyaŋa ŋunhiyi nhä malany;
 bala ŋayiny dhu ŋunhiyiny yolŋu mirithirra yan goŋmirriyirnydjä."

⁹ Yolnhan ŋayi gan ŋunhi Daybitthu bitjarryiny lakaraŋal? Yol dhu ga dhika yolŋu galŋa-djulŋithirnydjä nhina? ... limurruwuy yan dhuwal Djuw mala, ŋunhi limurr bilinuwuyinha darrtjalkkunhawuyinha?

Bäyŋu! God-Waŋarryuny dhu dhuwal galŋa-djulŋithinyamaramdhi ŋunhiwurrnhanany yolŋuny walalany gadakunhany mala bitjandhi bili muka yan, ŋuli balan walal ŋathil dhu märr-yuwalkthirr nhanŋu. Bili muka ŋarra ŋunhi dhäwuny' lakaraŋal nhumalaŋgal Yipurayimgalaŋawuynydjä bitjarrnydjä, "Yipurayimdja gan märr-yuwalkmirriyin God-Waŋarrwal, bala ŋayi ŋunhi God-Waŋarryu

ņanyanhany ṅayaṅu-dhunupan lakaraṅal, bili ṅayipi ṅunhiyi yolṅu mähr-nhirrpanmin yuwalkkuṅal yan.”

10 Nhätha ṅayi ṅunhi God-Waṅarryuny ṅanya Yipurayimnhany ṅayaṅu-dhunupany lakaraṅal? ṅunha dhä-ṅäthil ga yornha ṅayi mähraṅal ḍarrtjalkkunhawuynyḍja? Ne, dhuwaliyiny ṅayi ṅunhi bitjarryiny maṅ'thurr ṅunha ṅurruṅ yan.

11 Yo, bili ṅurruṅuny ṅathil ṅayi Yipurayimdhuny mähr-yuwalkthin God-Waṅarrnha, bala ṅayi ṅanya yurnha God-Waṅarryuny dhuwurr-dhunupany lakaraṅal. Ga dhäṅur beṅuryin ṅayi ṅunhi ḍarrtjalkkunhawuynyḍja mähraṅal, bili ṅuriṅiyiny ga ḍarrtjalkkunharaynyḍja maṅutji-lakaraman ṅunhi ṅayiny bilin nhanṅuwuyṅha yan God-Waṅarrwun yolṅu, ṅuriṅiyin ṅunhi ṅayi ṅäthil ṅanya mähr-yuwalkthin God-Waṅarrnha. Ga dhiyakun ṅayaṅuwnyḍja ṅunhi ṅayiny Yipurayimdja balanyan nhakun ṅayi bäpa'mirriṅun bukmakkun yolṅu'-yulṅuw, ṅunhi walal dhu ga mähr-yuwalkmirriyirnyḍja ga mähr-nhirrpanmirnyḍja Godkalaṅawnyḍja dhärukku, bäydhi walal ṅunhi yakany Djuw mala, gaḍakuny mala yan.

12 Yo dhiyaṅiyiny ga romdhu maṅutji-lakaram ṅunhi ṅayiny Yipurayimdja bäpa'mirriṅu bukmakkun yan yolṅu'-yulṅuw ṅunhi walal gan ḍarrtjalkkunhawuy mähraṅal ga mähr-yuwalkthinan walal gan God-Waṅarrwala, bitjarr yan bili nhakun ṅayi

Yipurayimdhu märr-yuwalkthin ga yorrnha
ñayi ðarrtjalkkunhawuynyndja rom märraᅇal.

*Limurnnydja dhu ñunhi God-Waᅇarrywunyny
wäwungunhawuy märram waᅇanydhun yan
märr-nhirrpanminyaraynha*

We receive God's promise by faith

Romans 4.13-25

¹³ Yo, ñunhi ñayi Yipurayimdhu* märr-
yuwalkthinany God-Waᅇarrnhany, ga dhäᅇur
beᅇuryiny märr-yuwalkthinyaᅇura ñayi
ᅇanya God-Waᅇarryuny ᅇayaᅇu-dhunupany
lakaᅇaᅇal. Ga wäwunguᅇalnydja ñayi
ᅇanya ñunhi bitjarra, "Dhuwandja dhu
ñunhi munathany' wäᅇa bukmaknha yan
warrpam'nha nhuᅇun, ga nhokalaᅇaw mala-
ᅇurrganᅇaᅇuwnha walalaᅇ, bitjanna bili
yan wiyinᅇumirra, bili ᅇarraku nhe märr-
yuwalkmirriyin." Bäyᅇu ᅇanya ñayi ñunhi
yänayiny God-Waᅇarryuny dhawu'mirriyanha
Yipurayimnha ñunhiᅇuwuynyndja ñunhi ñayi
gan dhäruk-märraᅇal ñunhiyi Godkalaᅇaw
romᅇu; ᅇany balanyamirriynha ñayi ᅇanya
ñunhi wäwunguᅇalnydja, ñunhi ñayi
yuwalkkuᅇala yan märr-nhirrpanmin bala ñayi
ᅇanya ñunhi God-Waᅇarryuny rom-dhunupan
lakaᅇaᅇal.

¹⁴ Ga ᅇuli ñayi gan ñunhi God-Waᅇarryu
dhawu'-nhirrpär ᅇunhiwurrnhany bili
yan ñunhi yolᅇuny walalany ñunhi
walal ᅇuli gan dhäruk-märraᅇal nᅇaᅇu
rom malany, ga ñunhiny balaᅇ ᅇayiny

* **4:13** Abraham

märr-nhirrpanminyawuynyndja bäyñun
nhäñiniñ'nha, ga wäwun'-nhirrpanawuy
mala ñunhi nhanukuñ God-Wañarrwuñuny
mala ñunhiyiny nhäñiniñ'nha yolñuwalnydja
walalañgal.

¹⁵ God-Wañarrnydja ñuli ga ñunhi mirithirra
yan maḁakarritjtthirr ñunhi nhanñu dhu romdja
bakmaram, ga ñuli ñayi gi bäyñun rom ñorri
ñunhiny nhakun yakanuwnha bakmaranharaw.

¹⁶ Yo, dhuwal limurr dhu God-Wañarrwuñuny
wäwun'kunhawuy märram ñuriniñ bili yan
wañganydhu märr-nhirrpanminyaray, märr
dhu ga ñunhi dhawu'-nhirrpanawuynyndja
nhanukuñ dhärra balanya nhakun yinarray'nha
bukmakkuny yolñuw walalañ bili ñayiny
ñunhi mel-wuyunamirr, ga ñunhiyiny ñayi
God-Wañarrwun mundhurr bukmaḁkun yan
ñurikiwurrunñ ñunhi walal Yipurayingunñ
mala-ñurrrkanhawuy. Yo, yaka dhuwal
ñurikiwurrunñuny bili yan ñunhi walal ñuli
ga dhäruk-märram ñunhiyi ñunhi Mawtjitjku
romnha, ñany wiripuny dhuwal ñurikiwurrunñ
ñunhi walal gan yuwalkkuñala yan märr-
yuwalkthin God-Wañarrnha bitjarr yan bili
nhakun ñayi Yipurayim gan märr-yuwalkthin.
Bili ñayiny ñunhi Yipurayimdja balanya nhakun
bäpa'mirriñun limurrunñ bukmaḁkun yan
yolñuwnydydja walalañ ñunhi limurr ñuli märr-
yuwalkmirriyirr nhanñu God-Wañarrwu.

¹⁷ Bili bitjan muka ga ñunha ñäthiliñuynyndja
djorray' lakaram Yipurayimnhany, "Nheny
dhuwal ñarrakuñ wana-nhirrpanawuy
bäpa'mirriñu dharrwawnha yan

bäpurruwny'tja malaw.” Yo, bitjarryiny ñayi ñunhi God-Wañarr wañan yuwalknha yan. Bala ñayi ñunhi Yipurayimdhu märr-yuwalkmirriyinan God-Wañarrnhany, ñunhiyiny Wañarrnha ñunhi ñayi ñuli ga walñakuman dhiñganhawuyghan yolñuny walalany, ga ñayipin wañganydhun ñunhi God-Wañarryun lakarañal Yipurayimgalnydja ñunhi nhä dhu mañ'thurr yalalañumirriy.

¹⁸ Bili God-Wañarryu lakarañal Yipurayimgal ñäthil yan bitjarr gam', “Nhokuñuny dhu mala-bunhawuy dharrwan mirithirra mañ'thun, wiripun wiripun bäpurruny,” bitjarr. Yurr ñayipiny gan ñunhi Yipurayimdja nhinan yothumiriw yan, ga worruñuyin ñayi, dhuditjnha nhakun nhanñu mala-bunharawnydja djamarrkuñiwny'tja. Yurr ñayi ñunhi Yipurayimdhu märr-yuwalkthin ñanya God-Wañarrnhany, bala ñayi gan nhinanany märr-gatjpu'yunaraynha yan yothuwnha nhanukalañaw ñayi mañ'thunaraw, bili balanyarawyin muka ñayi ñanya ñunhi God-Wañarryuny dhawu'mirriyañalnydja mala-bunharawnha.

¹⁹ Yo, mirithin yan ñayi ñunhi märr-nhirrpanminany God-Wañarrwalnydja, bäyñu ñayi ñula märr-yulkthunany ñanya, bäydhi ñayi marrtjin ñunhi worruñuyinany, galki ñayi marrtjin ñayathañala 100-nha dhuñgarra, ga yaka ñayi ñula wañanha bitjana, “Ñarrany dhuwal worruñun yolñu, balanya nhakun dhiñganhawuynha rumbal, ga miyalktja

ɲarraku dhuwal Djära* worruɲuyi yan, bāyɲun ɲayi dhu ɲunhi balanyaraynydja worruɲuynydja rumbalyu gāma yothuny.”

²⁰ Ga yaka ɲayi waɲanha bitjanna, “Mak ɲayi dhu dhuwal God-Waɲarryuny djāma bitjandhiyi, nhā mak bāyɲun bāy.” Bāyɲun ɲayi bitjana guyaɲanha, dhumbal'yunany nhanɲu; mukthurra yan ɲayi gan ɲayathanaɲnydja ɲanya dhāruktja, gatjpu'yurra gan yan, bala nhanɲu ɲunhi mārr-nhirrpanminyawuynydja ɲutharnydja yindithinan. Ga bitjarra bili ɲayi gan buku-gurrrparnydja God-Waɲarrnhany, wokthurra manapar nhanɲu.

²¹ Bitjarrnha bili ɲayi gan ɲunhi Yipu-rayimdhu guyaɲanany God-Waɲarrnhan yan, ɲunhi ɲayiny bulu warray ganydjarr-yindi, ga djāman yan ɲayi dhu ɲunhi nhā ɲayi dhawu'mirriyaɲal.

²² Bala yan God-Waɲarryuny ɲanya mārraɲala, nhakun ɲayi goɲdhu-mārraɲal ɲanya nhanɲuwuynha ɲayi, bala ɲay gan lakaraɲalnydja ɲanya ɲayaɲu-dhunupan.

²³ Yo, God-Waɲarr ɲunhi waɲan bitjarrnydja gam', “ɲarrany nhuna ga dhuwal ɲayaɲu-dhunupan lakaram, bili ɲarrakal nhe mārr-nhirrpanmin.” Yurr yaka ɲayi ɲunhi waɲanha bitjanayi nhanɲuwuynydja yan Yipurayimguny waɲganyguny.

²⁴ God-Waɲarryu ɲunhiyiny nhirrrpar dhāruk dhupal djorra'lil limurruɲ, mārr dhu limurrnydja marɲgithirra. ɲayi dhu ga limurrnhany bitjandhi bili yan ɲayaɲu-dhunupa lakaram,

* 4:19 Sarah

ḡunhi limurr ḡuli ga mǎrr-nhirrpanmirr God-Waḡarrwalnydjja, ḡunhi ḡayi walḡakuḡal limurruḡ Garraynha Djesuny beḡur dḡiḡanḡaḡur.

²⁵ Yo, ḡayiny ḡunhi God-Waḡarryuny dhayunḡarnydja ḡanyanhan Djesu-Christnhan, mǎrr ḡayin ḡunhi dḡiḡaḡalnydjja limurruḡgalaḡawnydjja dhuwurr-yātjku mala, ga buluyi ḡayi ḡanya walḡakuḡal mǎrr ḡayi limurrunḡany rom-dhunupan lakaraḡal God-Waḡarrwalnydjja.

5

ḡunhi ḡuli yolḡuny walal mǎrr-nhirrpanmirr Djesuwalnydjja, God-Waḡarryuny ḡuli ga ḡunhi ḡayaḡu-dhunupany lakaram walalanhan

When people have faith in Jesus, God calls them righteous

Romans 5.1-11

¹ Dhiyaḡuny bala limurr ga dhuwal nhina ḡayaḡu-dhunupan yan God-Waḡarrwalnydjja maḡutjinur, bili limurr mǎrr-yuwalkmirriyinan nḡanḡu Djesuwnha. Bala limurr ga dhuwal nhinany ḡayaḡu-yal'yunan yan waḡḡanyḡura God-Waḡarrwala, ḡunhi nḡanukalaḡuwurra Djesu-Christkalaḡuwurra, ḡunhi ḡayiny limurruḡ Garray.

² Yo. Ga ḡunhi limurr mǎrr-nhirrpanminany Djesuwalnydjja, bala ḡayiny ḡunhi Djesuynydjja mǎrraḡalnydjja limurruny, bala yan ḡayi nhirrapnydjja limurruny nḡanukalna God-Waḡarrwalnha dḡaḡalilnydjja, bala dhiyaḡuny bala limurr ga dhuwal nhinany nḡanukala

märr-ŋamathinyaŋurnydja. Ga nhinany limurr ŋuli ga dhuwal goŋmirriyirra yan ga ŋoy-djulŋithirrnzydja mirithirra yan, bili limurrnydja ga dhuwal galkunna, dhukarr-nhāman ga ŋurukun bala ŋunhi, ŋunhi limurr dhu gi rrambanin nhini ga dhä-malikanhamirra gi ŋula nhāny mala nhanju ŋunhi ŋamakurrnydja ga djeŋarra'mirrnzydja God-Waŋarrwu.

³ Ga bitjandhi bili nhakun limurr dhu ga ŋunhi goŋmirriyirryi ŋayaŋuwutthunamirriwurnzydja romgurr, bili ŋuliwitjandhin marikurra limurr dhu ŋunhi marŋgithirrnzydja nhaltjan limurr dhu ga ŋunhi marrtji bitjandja bili yan ŋayaŋu-~~da~~dawayunamiriwnydja ga bilyunamiriwnydja.

⁴ Ŋuli limurr dhu ga ŋunhi dhärra dälnydja yan, ŋula nhāŋurnydja ŋayaŋuwutthunamirriŋurnydja romŋur, ga yakany dhu bilyun ŋuriŋiyi birrka'yunaraynydja romdhu, bala ŋayiny dhu God-Waŋarryuny nhāman limurruny, bala ŋayi dhu yan wokthunna limurrun. Bäyŋu limurr dhu ŋunhi yānayiny galkirri; yānan limurr dhu marrtji bala dälkunhamirra, ga ŋayaŋu-gatjpu'yunna, dhukarr-nhāman ŋurikin ŋunhi, ŋunhi ŋayi ga God-Waŋarryu nhä ŋayatham limurrun ŋunhayi.

⁵ Ga yuwalk muka limurr dhu ŋunhi märraŋuny ŋunhiyiny ŋunhi nhaku limurr ga ŋayaŋu-gatjpu'yun, yakan limurr dhu ŋayaŋu-midikiny, bili mirithirr warray ŋayiny ga märr-ŋamathirr limurrunguny. Yo, gurruparnydja ŋayi ŋunhi nhakun mundhurrnha, ga ŋuriŋiyin

ņunhi nhanukala Dhuyu Birrimbirryuny ņuli ga marņgi-gurrupandja limurruny, ņunhi ņayiny God-Waņarryuny ga mirithirr warray mārryu-ņayatham limurrunhany.

⁶ Yo manymak. ņunhi ņäthilnydja limurr gan ņula nhämiriw muka ganydjarrmiriw nhinan, ganğa limurr gan rur'maranhamin djämaw manymakkuny. Yurr balanyamirriy bili yan ņayiny ņunhi Djesu-Christtja dhiņgaņal bukmakku yan limurruņ dhuwurr-yätjmirriwnydja, dhuwaliyiny ņunhi walu ņunhi ņayipi God-Waņarryu yan ņäthil gänaņ'maraņal bala nhirrpārnya.

⁷ Yo. Ga bāyņun ga dhuwal ņula yol yolņu djälthirr ņayi dhu makarr-wapthun dhiņgam ņurikiny ņunhi dhuwurr-dhunupawnydja yolņuw. Yurr ņunha mak wiripuny ga yolņu djälthirr ņayi dhu rakunydhirr ga walņa-gurrupanmirr ņurikiyiny ņunhi manymakkuny yolņuw.

⁸ Yurr ņayiny ņunhi Djesu-Christtja dhiņgaņal limurruņgalnydja dharapulņur, balanyamirriy bili yan ņunhi limurrnydja gan bađak yan muka nhinanany yätjkurr, yaka ņamakurr. Ga dhuwalatjarryin ņunhi ņayipiny God-Waņarrnydja milkunhaminany limurruņgalnydja, ņunhi ņayiny ga mirithirr yan limurruņguny mār-ņamathirr.

⁹ Ga dhiyaņuny bala limurrnydja ga dhuwal nhina ņayaņu-dhunupan nhanukalnydja God-Waņarrwalnydja maņuťjiņur, bili limurrnydja dhuwal bilin rurrwuyunawuynha ņuriņiyin ņunhi Djesuwalnya gulaņdhun. Ga dhiyakun

märrwuny limurrnydja dhu ga n̄unhi nhina yuwalknha yan wal̄jany n̄unhalnydja Djesuwalnydja djägañura; bäyñun ñayiny dhu ga n̄unhi God-Wañarryuny Bäpaynydja yätjkurr-lakaram limurrunhany, ga djuy'yun ñayi dhu limurruny n̄ula nhäkurrnydja dhingamirrililnydja wägalil, bäyñu yan!

¹⁰ Yo, ñayiny n̄unhi God-Wañarryuny limurrun̄ gurruparnydja n̄hanñuwuynydja ñayi Gäthu'mirriñunhany, balanyamirriy muka yan n̄unhi limurrnydja gan nhinan barrku muka yan ga miriñu n̄hanñu God-Wañarrwuny. Yurr n̄uliwitjarra n̄unhi n̄hanukalañuwurra Djesuwalan̄uwurra burakinyawurr, bala ñayi n̄unhi God-Wañarryuny dhuwurr-djarrpiny' limurrun̄ buwayakkun̄ala, bala ñayi yan dhunupan gumurrkun̄ala limurrunhany. Yo, ga yuwalk yan ñayi n̄uli ga n̄unhi God-Wañarrwalnydja Gäthu'mirriñuy wal̄ñakumany limurruny, bili wal̄ña warray ñayipiny ga n̄unha nhina.

¹¹ Yo. Ga buluny ñarra dhu dhuwal lakaram bitjanna gam'. Limurrnydja dhu ga n̄unhi God-Wañarrwalnydja goñmirriyirra, ga wok-thunna manapan n̄hanñu, bili ñayin limurrun̄ n̄unhi buwayakkun̄alnydja yätjkurrnydja dhuwurr, bala ñayi gali'lilnydja nhirrp̄ar limurrunhany n̄hanukiyingala ñayi, dhuwalatjarryin n̄unhi Djesu-Christkalan̄uwurra, Garraywala limurrun̄galan̄awal. Bala dhiyañuny bala limurrnydja ga nhina lundun n̄hanñu God-Wañarrwuny, galkin yānan n̄hanukala.

*Dhuwandja ga lakaram mandany Yadamnha
ga Djesu-Christnha*

*Adam and Christ
Romans 5.12-21*

¹² Dhuwurr-yätjkurnnydja ṅunhi maṅ'thurr dhiyalnydja munatha'ṅurnnydja wāṅaṅur waṅanygal muka yolṅuwal yäkuwal Yadamgal,* ṅunhi ṅayin ṅuriṅiyin yolṅuy dhäruktja märr-yulkthurr God-Waṅarrnhany. Bala ṅunhi yan dhunupan dhiṅganhamirrnydja rom maṅ'thurra dhiyalnydja munatha'ṅurnnydja dhuwalatjarryin ṅunhi nhanukalaṅuwurra Yadamkalaṅuwurra yätjkurruwurrnydja, ga ṅunhiyiny nhakun ṅayi bitjarrnha dhämirriyaṅalnha, dhukarrnha bumar bukmakkun yolṅuw walalaṅ; bitjanna bili yolṅuny walal ṅuli marrtji ṅunhi dhiṅgaman, bili bukmakthun ṅuli ṅunhi märr-yulkthundja God-Waṅarrnhany dhärük, bala yan djämany yätjkurra. Bāyṅu dhu gi dhuwurr-djarrpi'mirrnydja yolṅu walal nhini galki nhanukalnydja God-Waṅarrwalnydja; walalnydja dhu ṅunhi dhiṅṅuṅun yan, gānaṅ'thurra dhu God-Waṅarrwalnydja muṅbunuṅun.

¹³ Yo, ṅäthil muka yan ṅunhi dhuwurr-yätjtja rom maṅ'thurr, ga dhāṅur beṅuryin bala yan ṅayiny yurrnha romdja gurrupar God-Waṅarryuny Mawtjitjkalnydja.* Yurr bāyṅun gan ṅorran dhudi-dhäwuny ṅurikiyiny dhuwurr-yätjkuny romgu malaṅuw, bili

* 5:12 Adam * 5:13 Moses

bäyñun yan gan ñorran Mawtjitjkuny rom balanyamirriynyndja.

¹⁴ Yurr ñayiny gan dhiñganhamirriynyndja romdhu dhurrparañala yan beñur bili Yadamkal ga baṭ Mawtjitjkal ga bukmaknhan yolñuny, bäydhi nhakun gan ñunhi wiripuwurruynyndja yaka bakmaranha ñunhiyi romnha, bitjarr nhakun ñayi Yadamdhu baḍatjtjurr God-Wañarrwuñ dhäruk-gurrupanawuy.

Ñayipiny ñunhi Yadamdja yän wuñuli' nhanñun Djesuwnha, ñunhi ñayi dhädhuditjnha mañ'thurr.

¹⁵ Yo, ñuriñiyi ñunhi wañganydhu yolñuynyndja Yadamdhu dhuwurr-yätjkurrnyndja djäma, bala ñuli ga ñunhi dharrwan yolñuny walal marrtji dhiñganhamirrililnyndja, nhanñun ñuli ga ñurikiyin dhukarrwuny malthun. Yurr ñayiny ñuli ga ñunhi God-Wañarrnyndja limurruñ mirithirr yan märr-ñamathirr, bala ñayi ñunhi gurrupanyndja Djesu-Christnhany yänan nhakun, bala nhanukala burakinyawurr ñayiny ñunhi God-Wañarryuny yutany dhukarr-bumar mel-wuyunamirra, bulun dhika manymaknha, märr dhu ga dharrwan yolñuny walal marrtji balany walñamirrililnyndja romlil, malthundja dhu ga nhanñuwuynha yan dhukarrwu.

¹⁶ Yo. Ñayipiny ñunhi Yadamdja buku-wañgany yan dhuwurr-yätjin, bala yan ñayiny ñanya God-Wañarryuny Yadamnany romnyamir'yurra. Ga dhäñur beñuryiny ñunhi, bala yan dharrwan gan yolñuny walal malthurrnyndja nhanñun Yadamguny. Ga dhiyañuny bala

dharrwaynha ñuli ga yolñuynyndja walal djämany yätjkurra yan, ñula nhäny mala bawalamirra. Yurr ñayipiny God-Wañarnnydja gan mirithin yan märr-ñamathin yolñuynyndja walalañ, bala ñayi yan Djesunhany djuy'yurra dhingharawnha, ga wañany ñayi ñuli ga ñunhi God-Wañarnnydja bitjanna, “Bilin ñarra dhuwal rulwañdhurra wiripun dhukarnnydja. Ñuli nhuma dhu ga Djesuwalnydja yan märr-nhirrpanmirr ñarrakalnydja milmany, ñunhiyiny nhe yolñu dhuwurr-dhunupan.”

¹⁷ Yo, ñuriñiyi ñunhi wañganydhu yolñuy djäma yätjkurnnydja, bala yan ñayi dhingañala, ga dhäñur beñuryiny ga yuwalknha gan ñunhi bukmaknha yolñuny walal marrtjinany balan dhinghanhamirrilila, ga bukmaknha dhu marrtji ñunhi yolñuny walal murrmurryurnnydja biyakiyi bili yan nhakun ñayi Yadam dhingañal. Yurr ñayin ñunhi Djesuynha gäñal yuwalktja gal'ñu walñamirrnnydja dhukarr yolñu'-yulñuynyndja, ñunhi ga bulun dhika djulkmaraman ñunhiyiny ñunhi dhinghanhamirrinhany romnha. Ga ñuli ñayi dhu ñula yolthi märramany ñunhi God-Wañarrwuñuny mañutji-wuyunawuy, ga bilin ñayi ñunhi dhuwurr-dhunupan nhanukalnydja mañutjinur ñunhiyin ñayi dhu ga ñunhi yolñu nhina walña-wiyinñumirrnnydja, ga ñurruñun ñayi dhu, rrambañin mañdan Djesun.

¹⁸ Yo, Yadamdhuny ñunhi buku-wañgany yan märr-yulkthurr God-Wañarrnhany dhäruk, bala ñayi dhäñur beñuryiny God-Wañarnnydja wañan bitjarra, “Yolñuny walal dhuwal

ņayanu-djarrpi'thinan. Bukmaknha yan walal dhu dħingununy, bāyņun walal dhu ga ņunhi dhuwurr-djarrpi'mirrnydja nhina galki ņarrakalnydja." Ga dhāņur beņuryin bala ņayiny Djesuny maļ'thurra, ga ņayiny ņunhi mārraņal Djesuynydja God-Waņarrnhan yan dhāruktja, bala yan ņayi burakinan limurrungalnydja dharapulņur. Bala dhāņur beņuryiny ņayi God-Waņarrnydja waņanan bitjarrnha, "Yo. Dhuwanna ņunhi yolņu Djesuny ņunhi ņayi dhuwurr-dhunupany, ņayipin yan waņganynha. ņarrany dhu ga dhuwal bāy-lakaramany ņuriki bili yan yolņuwnydja ņunhi ņayi ga mār-yuwalkmirriyirr nħanņu Djesuw, bala ņayi dhu ga nhinany walņan yānan, galkin ņarrakalnha."

¹⁹ Yo. ņāthilnydja ņunhi waņganydhu yolņuy mār-yulkthurr God-Waņarrnhany dhāruk, bala yan ņayi dhunupan liya-dhumukthinan moņalnha. Ga dhāņur beņuryin bala bukmaknha gan ņunhi yolņuny walal dhuwurr-yātjinan, ņuriņiyi nħanukal Yadamgal dhukarr-rulwaņdhunaraynydja. Ga buluny nħakun dhāņur beņuryi bili ņayipin maļ'thurr Djesun; yurr dhāruktja ņayi ņunhi mārraņal ņanyapinya yan God-Waņarrnha. Bala dħiyaņuny bala dharrwan dhu ga yolņuny walal dhuwurr-dhunupayirrynydja God-Waņarrwalnha milman, ņunhi walalnydja dhu ga mār-yuwalkthirrynydja nħanņuwuynha yan Djesuwnya.

²⁰ Yo, bala ņayiny ņunhi Mawtjijikuny rom maļ'thurra bili ņunhi yātjkurrynydja

rom ñuthara yindithinan latjuwarr'yurra bala gan ñunhi yolñuynyndja walal djämany yätjkurrnydja rom bitjarra bili yan wiyinñumirra, bala God-Wañarrwuñuny ñunhi mañutji-wuyunamirrnydja rom mañ'thurra bulun gal'ñu yindithin, djulkmarañala ñayi ñunhi yätjkurrnhany romnha,

²¹ bitjan yan bili nhakun ñayi gan yätjkurrny romdhu limurruny ñayathanal baṭ-bitjarr yan rambuñal, bala gan ñunhi yolñuny walal murrmurryurra. Ga bitjandhi bili yan nhanukalnydja ñunhi God-Wañarrwalnydja mañutji-wuyunamirriy romdhu limurrnhany dhu ga ñayathamdhi baṭ-bitjanna yan ñuliwitjanna ñunhi rom-dhunupawurra romgurrnydja, märr limurrnydja dhu ga nhina walña-wiyinñumirra nhanukalañuwurra Djesu-Christkalañuwurra, ñunhi ñayiny Garray limurrñ.

6

Naliny dhu ga dhuwal walñan yan nhina limurrnha rrambañin Djesu-Christnha

*We are alive in union with Christ
Romans 6.1-14*

¹ Manymak. Yuwalk muka ñayi ñuli ga ñunhi God-Wañarrnydja märr-ñamathirrnydja limurrñ. Yaka ñayi ñuli gi ñunhi murr'marañuny limurrny; yänan ñayi ñuli marrtji buwayakkuman ñilimurrñ yätjkurrnydja mala bili ñuliwitjanna ñunhi Garraywalañuwurrnha. Nany nhaltjan dhika

limurrnydja dhu? ... badaknha yan limurrnydja dhu ga djäma yätjkurnnha yan? ... märr ñayiny dhu ga bitjanna bili yan God-Wañarryuny buwayakkuman limurrny yätjkurnnydja rom mala?

² Bāyñu. Yaka dhuwaliyiny dhukarr many-mak. Yakan limurr dhu ga ñunhi buluny djäma yätjkurnnydja, bili limurrnydja dhuwal bilin ðaðawyurra yätjkurnnydja, ñunhi limurrnydja dhuwal bili muka dhiñgañal, rrambañin limurr Djesu-Christnha.

³ Marñgi muka limurr dhuwal, ñunhi limurr buku-luptja märrañal, ñuriñiyiny limurrny ga ñunhi mañutji-lakaram ñunhi limurrnydja bilin wañganyñura Djesu-Christnha, ga dhiñgañalnydja limurr ñunhi bitjarryi bili yan wañganygurryi rrambañin.

⁴ Ñunhi nhakun limurr buku-luptja märrañal, bala ñayi God-Wañarryuny nhirrparydja ñilimurrny wañgany-manapara nhanukala Djesu-Christkala, ga bulu nhakun limurr dhiñgañalnydja wañgany-manaparyi nhanukal, ga bitjarryi bili limurr ñunhi molulilnydja rrambañiyi yan gärrin. Yurr dhäñur beñurny dja ñunhi dhiñganhañurny dja, ñayiny ñanya ñunhi God-Wañarryuny Bāpaynydja rur'marañalnydja, ñuriñi bili yan ganydjarryuny wañganydhu mäwilimirriy nhanukiyiñgal ñayi, ga bitjandhi bili ñayi ñuli ga ñilimurrhany ñunhi walñakumdhi ga rur'maram, ñuriñiyi bili yan ganydjarryuny wañganydhu, märr limurrnydja dhu ga nhina manymaknha yan, ñaliny dhuwal bilin yuñan

yolŋu, gänäŋ'thunna ga beŋurnydja ŋunhi nhäthinya ŋali gan ŋäthil nhinan.

⁵ Yo. Nayi muka ŋunhi Djesu ŋäthilnydja dhiŋgaŋal yuwalktja, ga limurrnydja ŋunhi bitjarryi bili dhiŋgaŋalyi waŋgany-manaparnha ŋuriŋiyiny ŋunhi burakinyaraynha nhanukal. Ga ŋunhiyin nhakun ŋali daḍawuyurrnydja beŋura ŋunhi litjaŋgiyinaŋnydja ŋäthiliŋuŋurnydja djälŋur, bala ŋali dhu ŋunhi yuwalknha walŋathirrnydja bitjan bili yan nhakun ŋayi Garray Djesu walŋathin, rrambaŋin limurrnha Djesun.

⁶ Ŋaliny dhuwal bili muka marŋgi ŋunhi ŋali dhuwal ŋäthiliŋuny rumbal bili muka dhiŋgaŋal rrambaŋi maḍa Djesu ŋunhiliyi ŋunhi nhanukal dharpaŋur mälakmaranhawuyŋur, märr dhu ŋunhi ganydjarrnydja nhanŋu dhuwurr-yätjkuny romgu bakthunna, ga limurrnydja dhu ga ŋunhi yakan bulu nhina ŋayaŋu garrpinawuy yätjkurruwunuy.

⁷ Marŋgi limurr dhiyakuny, ŋunhi ŋuli yolŋuny dhiŋgamany, ŋayiny ŋuli ŋuriŋiyiny dhuwurr-yätjthuny romdhu ganarrthaman ŋanya ga bäyŋun ŋayi ŋuli gi buluny buŋgawayi nhanŋu.

⁸ Yo, limurrnydja ŋuli ga dhuwal dhiyakuny dhäuwuw bilin märr-yuwalkmirriyirra. Ŋuli ŋali yuwalktja dhiŋgaŋal rrambaŋiny limurrnydja Djesu-Christtja, ŋunhiyiny ŋali dhu ga yuwalknha walŋan nhina, limurra rrambaŋin Garraynha.

⁹ Yo, marŋgi limurr dhiyakuny dhäuwuw.

God-Wañarryun ñunhi rur'marañal
 Djesu-Christnhany beñurnydja ñunhi
 dhiñganhañurnydja, ga walñan ñayi dhu ga
 ñunha nhinany bitjanna bili yan. Yakan ñayi
 dhu ñunhi buluny dhiñgam, ga bäyñun ñanya
 dhu buluny dhiñganhamirriynydjaja romdhu
 ñayatham.

¹⁰ Buku-wañgany yan ñayi ñunhi
 Djesuny dhiñgañal. Ga dhuwalatjarryin
 ñunhi dhiñganhamirriwurrnydjaja romgurr
 bala ñayi yan djulkthurra ñurikiyiny
 ñunhi yätjkurruwnydja ganydjarrwu;
 yätjkurruynydjaja romdhu ñanya dhu ñunhi
 yakan buluny guwal-ñirr'maram. Yo. Ga
 ñunhi nhakun ñayi walñathinany beñurnydja
 dhiñganhañurnydja ga nhinany ñayi dhu ga
 ñunhi bitjanna bili yan ñunhaliyiny walñan
 yan, rrambañin mañdan marrkapthunmirra ga
 God-Wañarrnha.

¹¹ Ga bitjanna nhuma dhu ga ñunhi
 gyañanhamirriynydjaja nhakun nhumany dhuwal
 dhiñganhawuyña yolñu walal ñula nhakuny
 nhakun buluny dhuwurr-yätjkuny romgu
 djämaw, yurr walñan nhe God-Wañarrwalnydjaja
 nhanukalañuwurra Djesu-Christkalañuwurra.

¹² Yo, dhuwurr-yätjkurnnydjaja dhuwal yakan
 nhuñu buñgawa buluny. Ga yakan gurru-
 panmirriynydjaja nhunapinyany nhe ñunhiwili
 yätjkurrulilnydjaja romlil. Ma', dañawyurra
 beñurnydja ñunhi ñula nhäñurnydja mala
 yätjkurruñurnydja gyañanhanñur. Yakan
 gi djäma nhokiyingalnydjaja nhe djälyu, bili
 nhuñuny djäl dhuwali djarrpi' yan, bala ñuli

ga ñunhi nhakun dharrwunuman nhuna ñunhiwilin yätjkurrulila romlil.

¹³ Gatjuy biyakun guyañiny ñamathanun ñurikiny romgu dharrwununhamirriwnydja, yaka'yurra nhanñu, ga yaka gi djäma yätjkurr nhokiyingalnydja dhe goñdhuny ga liyaynydja ga dhärukthuny ga ñula nhaliynydja malañuy. Yakan nhanñu gi djäma buluny ñurikiyiny yätjkurruwnydja. Biyakun gurrupanmirra nhunapinyany dhe bukmakkuñun yan nhanukiyingala God-Wañarrwala, bala djäman ñamakurrnha yan nhokiyingal dhe goñdhuny ga dhärukthuny ga ñula nhaliynydja malañuy. Bili ñäthilnydja ñunhi dhe ñuli ganha nhinanha dhiñganhamirriñur muka romñur, ga dhäñur beñuryiny ñunhi, bala yan ñayi

¹⁴ dhuwurr-yätjkurrnydja dhuwal yakan nhuñu buñgawa buluny, bili dhiyañuny bala dhe ga dhuwal nhina ñunhiliyin nhanukal nha God-Wañarrwalnha melwuyunamirriñura romñur, yakan ñunhiliyiny ñunhi Mawtjitjkalnydja romñur.

Limurrnydja dhuwal nhanñuwuy yan Gar-raywu djämamirr wala, bala ñali dhu ga ñunhi djämany dhunupan yänan

*We belong to the Lord, so let's serve him alone
Romans 6.15-23*

¹⁵ Yo. Dhiyañuny bala limurr ga dhuwal nhina God-Wañarrwalnha märr-ñamathinyañurnydja ga goññurnydja, yakan ñunhili ñäthiliñuñurnydja romñur, dhä-gir'yunamirriñurnydja ga

dhiŋganhamirriŋurnydja. Ga nhaltjan dhika limurrnydja dhu ga guyaŋa? Mak limurr dhu ga waŋa bitjanna, “Bäydhi ŋarra dhu ga ŋunhi djäma yätjkurr. Yakan ŋarrany gi dhuwal nhini ŋunhiliyi romŋur dhä-gir'yunamirriŋurnydja. Ŋarrany ga dhuwal nhina dhiyaŋuny bala God-Waŋarrwalnha yan djägaŋurnydja, ga ŋayipi ŋunhi mel-wuyunamirrnnydja ga bäylakaranhamirrnnydja.” Bitjandja limurr dhu ga ŋula waŋa muka? Bäyŋu warray!

¹⁶ Muka dhuŋa yan nhe dhuwal badak? Ŋunhi nhe ŋuli dhayunamirrnnydja nhunapinya nhe ŋula yolkalnydja yolŋuwal märr nhe dhu ga ŋunhi djämany ŋurikiyin bili yan, ga ŋunhiyiny nhakun nhe yolŋu nhanŋuwuynga yan djämamirr. Yo, ŋuli balaŋ nhe dhu waŋa bitjandja gam', “Ŋarrany dhu ga dhuwal djäma yätjkurnnha yan,” ŋunhiyiny nhakun ŋayin nhuŋu dhu ŋunhiyin yätjkurnnha ŋurruŋuny, buŋgawayirrnnydja dhu ga, ga märramany nhe dhu ga ŋunhi nhanukuŋuny rom dhiŋganhamirra yan. Ga ŋuli nhe dhu waŋa bitjan, “Ŋarrany dhu ga dhuwal dhäruk märram Garraynha yan,” ŋunhiyiny nhakun dhu ŋayipin nhuŋu God-Waŋarrnha ŋurruŋuny ga buŋgawany, bala nhe dhu ga ŋunhi nhinany ŋamakurra yan, dhuwurr-dhunupan.

¹⁷ Ŋarrany dhuwal mirithinan yan buku-gurrparnydja God-Waŋarrnhany. Ŋäthilnydja nhuma ŋuli ganha ŋunhi nhinanha ŋayaŋu-dapmaranhawuy muka dhuwurr-yätjkurruwun rombuy. Ga dhiyaŋuny bala nhuma gan ŋunhi bilyurra beŋuryiny yätjkurnŋurnydja

romņur bala gan yuwalkkuņala yan mÄrr-yuwalkmirriyiny bukmaĥhun yan nhumalaņgiyinal walņaynydja ga doĥurrkthuny, ņunhiyiny mala dhÄwu ņunhi ņanapurr marrtjin marņgikuņal lakaraņal nhumalaņgal.

¹⁸ Bala nhumalany ņayi ņunhi God-Waņarryuny märraņala dhawaĥmaraņala beņuryiny ņunhi yÄĥkurruņurnydja romņur ga dhiyaņuny bala nhuma dhuwal djÄmamirr manymakkun yan romgu.

¹⁹ Yo, waņany ņarra ga dhuwal lakaramany dhunupan yan dhawaĥmaram, märr nhuma dhu dharaņana. Bili yolņuny dhuwal ņayaņu yalņgi yan bondi yan ņuli yÄĥkurrulil gÄrri. NÄthilnydja nhuma ņunhi bukmaĥ yan rumbal nhumalaņguwuy nhuma gurrupar nyalmiriwnha burrpuw'nha romgu, yÄĥkurruwnha yan djÄmaw. Yurr dhipuņurnydja gay'yi dhurrwaraņur nhuma dhu bukmaĥnha yan gurrupanmirr rumbalnydja nhuņuwuy nhe darrtjalklila yan romlil, märr nhuma dhu ga nhina darrtjalknha yan, gÄnaņ'thunna dhu ga nhanņuwuynha yan yolņu walal God-Waņarrwun.

²⁰ Yo. NÄthilnydja nhuma ņunhi ņayaņu-ĥapmaranhawuy yÄĥkurruwuņ rombuy yÄĥkurruw yan djÄmaw, yakan nhuma ņuli ganha guyaņanha ņula nhakuny ņamakurruwnydja djÄmaw.

²¹ Yo, nhÄ bili nhuma gan ņula ņamakurrnydja märraņal ņurikiwuyyiny yÄĥkurruwuynydja djÄmapuy ņunhi nhuma gan milnyaņ'mirr rom

mala djäma ñunhi ñayi nhokal goramirra rom dhiyañuny bala? Nuriñiyiny mala nhumalany gan ñunhi mañutji-warryurr balan bitjarra dhiñganhamirrilila romlil.

²² Yurr bäyñun nhuma dhuwal buluny djämamirr walal nhanñuny ñurikiyiny yätjkurruwnydja romgu dhuwandja nhuma djämamirr walal nhanñuwuynha yan God-Wañarrwun. Ga nhinany nhuma dhu ga ñunhi manymakñura yan dhika ñayañu-darrtjalkmirra. Ga ñuli nhuma dhu ñunhi dhawar'yurrnydja dhipuñurnydja munatha'ñurnydja, ñunhiyiny nhuma dhu gi nhinany ñunhalnydja latju'ñura wäñañur walñan yan wiyinñumirra God-Wañarrwala.

²³ Yo dhuwurr-yätjpuynydja rombuy djämapuy nhe dhu märram buku-roñanmaranhawuy dhiñganhamirra rom. Ga nhanukuñuny ñunhi God-Wañarrwuñuny mundhurr gurrupanawuy limurrunguny walñawiyinñumirra, nhanukalañuwurra Djesu-Christkalañuwurra, ñunhi ñayiny limurrñ Garray.

7

Näthiliñuny ñunhi rom bäyñun ñayi dhu ga buluny limurrñ buñgawathirr

We are no longer bound by the old law

Romans 7.1-6

¹ Wäwa ga yapa walal ñarraku, buthuru-bitjurrnydja walal manymakkuñun yan, dhuwal ñarra nhumalañ dhu dhäwuny' lakaraman. Ga

nhumany dhu yānan dharaṇanna, bili nhu-many bilin marṅgin dhiyakiyiny ṅunhi romgu. Romdja ṅuli ga ṅunhi dhārra dālnha yan, nhakun ṅayi ṅunhiyiny buṅgawan yolṅuwnha walalaṅ, waṅan ṅayi ṅuli ga, djāman gurrupan ṅunhi nhaltjanna walal dhu ga nhina, balan-yarawnha bili yan wiyinṅuwnha, ga yan bili ga dhiṅgam walal dhu. Ga bāy ṅayi dhu yolṅu ṅunhi dhiṅgaman, ṅunhiyin nhakun ṅayi dhu gulyundja beṅuryiny ṅunhi romṅurnydja malthunaṅur.

² Ga bitjanna ṅayi ṅuli ga ṅuriniyi romdhuny lakaram gam'. ṅunhi maṅḍa ṅuli yolṅu maṅḍa ḍirramu ga miyalk mārranhamirrnzydja, ṅayiny dhu ga ṅunhi miyalktja nhina dhuway'mirriṅuwala nhanukiyingalaṅuwala ṅayi, yan bili ga dhiṅgam ṅayi dhu nhanṅu dhuway'mirriṅu. Ga ṅunhi nhakun ṅayi dhu dhuway'mirriṅuny dhiṅgam, bala ṅayi dhu ga ṅunhiyiny miyalktja gānan nhina, yurr yaka nhakun ṅanya dhu ga ṅunhi gulmaramany ṅula nhaliyndja romdhu, wiripuṅuwalnydja ḍirramuwal mārranṅur.

³ Yo, ga ṅunhi nhakun ṅayi ṅuli ga miyalk nhina wiripuṅuwalnydja ḍirramuwal, ṅunhi nhanṅuwuynydja dhuway'mirriṅu baḍak yan ga walṅa nhina, ṅunhiyiny nhakun balanyayiny rom ṅayiny ṅuli ga ṅunhi miyalkthuny marramban' djāma. Yurr ṅuli nhakun dhu nhanṅu dhuway'mirriṅuny dhiṅgaman, ṅayiny ṅunhi miyalktja bilin balanydjarratjarran, yakan ṅanya ga bulu garrpin ṅuriniyi romdhu wāṅapuyyu ṅunhi maṅḍa gan nhinan

dhuway'mirriṅu nhanṅu. Ga ṅunhiyiny nhakun nhanṅu manyamkna ṅunhi ṅayi dhu märram wiripunṅunhany ḍirramuny; yakan dhu ṅayi ṅunhiyiny ḍjäma marramba'.

⁴ Ga balanyayi bili ṅayi ga dhuwaliyi romdja barranḡa'yun nhumalaṅguny wäwa walal ga yapa walal, bilin yanbi nhuma ṅunhi dhiṅḡanälha nhumalaṅgiyinal ṅäthiliṅunṅurndja romṅur ga ganydjarrṅur, ṅulawitjarryin rumbalkurrndja Djesu-Christkalaṅuwurra, märr nhumany dhu ṅunhi dhambay-manapanna nhanukälha rumballil ṅurikalyin ṅunhi ṅayi rur'yurr beṅur dhiṅḡanhaṅur, märr nhanukälndja walṅay nhumany dhu marrtji ḍjämany ṅamakurrnha yan romdja nhanṅuwuynha yan God-Waṅarrwun.

⁵⁻⁶ Yo, ṅunhi limurr gan nhinan dhiyaṅuny bili yan munatha'wuyyuny rumbalyu limurrndja gan ṅunhi ḍjämany yätjkurra yan, ḍjälwun ṅuli ganha malthuna litjalaṅguwuy ṅali, bili ṅuriniyin gan ṅunhi Mawtjitjkala romdhu gur'kur-gurruparnydja litjalany yätjkurruwnydja ḍjäma, bili ṅalipiny ṅunhi ganydjarrmiriwnha maṅḍa, ga bukmakna limurr gan ṅunhi murrmurryurra yulṅuny. Ga dhiyaṅuny bala limurr ga dhuwal nhina ḡanaṅ'thuna beṅuryiny ṅunhi ṅäthiliṅunṅurndja romṅur, dhiṅḡanhawuynha limurr dhuwal ṅurikiyiny romgu ṅunhi limurruny ṅayi gan ṅayathanäl baṅ-bitjarr rambuṅal yan. Ga bäyṅun limurr dhuwal buluny ḍjämamirr ṅurikiyiny ṅunhi

ñäthilinyuwnydja romgu wukirriwuywuny, ñany dhuwandja limurr ga nhinany wiripunura gali'ñurnydja yuṭaynha dhukarryu Dhuyu-Birrimbirrwala ñayin ga nhina limurrungal ñayanunur.

Romdja dhuwal manymak, yurr yolḡun walal dhuwal dhuwurr-yätjtjinany bukmaknha yan

The law is good, but all people are sinful

Romans 7.7-13

⁷ Nhaltjanna dhu limurrnydja ñunhiyiny romnha ñunhi ñayi God-Wañarryu gurrupar Mawtjitjkal?* ... yätjkurr-lakaraman? Bāyṅu! Bili dhuwaliyiny ñunhi romdja manymak yan, yaka yätjkurr. Yurr ñuriṅiyiny ga ñunhi romdhuny lakaraman warranḡulkuman ñarrakuny ñunhi nhä dhuwal yätjkurr rom.

Yo, ñarrapiny balan ñunhi yakan marḡithinya ñurikiyiny yätjkurruw ñunhi balan ñayi ñunhiyi rom yakany waṅanha bitjana. “Yaka maṅutji-ḡamathi ḡula nhä wiripunuw yolḡuw,” bitjanany.

⁸ Nāthilnydja ñunhi mel-ḡamathinyamirrnydja rom gan ḡorran muka ḡarrakal ṅayanunur, yurr ḡarrapiny gan ñunhi dhuṅa marrtjin ḡurikiyiny romgu. Ga dhāḡur beḡuryin nhakun bala ḡarrany ḡäkulnha ñunhiyi Mawtjitjkuṅuny rom, bala dhunupan ñunhiyiny mel-ḡamathinyamirrnydja rom ḡutharnha marrtjin yindithinan, bili ḡarra gan ñunhi ḡyaṅanany bitjarrnydja bili djälḡha yan ḡarrakuwuy ḡarra, bala ḡarra

* 7:7 Moses

gan nunhi marrtjinany djäl-dumurra yan nula nhakuny malañuw. Nuli balañ narra bäyñuny nänha nunhiyi God-Wañarrwuñuny rom-nhirrpanawuy, narrañany balañ nunhi narrañhawuynhany narra bäyñuyi yan dharañanminyany nunhi narrañany dhuwal dhuwurr-yätjkurr yolñu, yaka yan narra dhuwurr-dhunupa.

⁹ Yo, näthilnydja nunhi narra bäyñu yan marñgi nurikiyiny romgu nunhi God-Wañarrwuñuny nhirrpanawuy; gäna muka narra gan nhinan, gänañ'thurr gan beñuryi romñur. Ga dhäñur beñuryin bala narra yan marñgithinan nurikiyiny romgu, bala nayi nunhi yätjkurrnydja rom rur'yurra narrañalnydja nayaññur, ga balanyamirriyyin nhakun narrañapiny nhänhaminan dharañanminan bitjanminan, "Yuwalk muka dhuwal narra yätjkurrnydja.

¹⁰ Dhunupa nhanñuny nunhi God-Wañarrwuñuny dhiñganhamaranharawnydja narrañakuny." Bili romdhuny ga nunhi lakaram bitjanña gam', "Djämany gi biyakun manymakkuñun yan, märr nheny dhu ga nhina walña." Yurr nuriniyiny romdhu narrañany gan gäñal dhiñganhamirrilil, yakan walñathinyaraw, bili narrañapi badatjtjurr, ga ganñan narra gan nunhi bilmaranhaminany narrañhawuynhany narra God-Wañarrwalañawnydja romgu malthunaraw.

¹¹ Yo, nuriniyiny yätjkurruynydja romdhu dhukarrnydja malñ'marañala, bala yan

ņayi ņarrany gan ņurru-warryurra mayali'-wilkthurra. Bitjarrnha ņarrany gan ņunhi guyaņanany gam', "Dhuwandja ņarra dhu ga ņayathaman yan God-Waņarrwuny rom, mähr ņarra dhu ga walņan muka nhina." Yurr gaņgan ņarra gan ņunhi malthurrnydja ņurikiyiny romgu, bili ņarra gan djäma yätjkurnnha yan, bakmaraņala gan ņunhiyiny romnha manymaknhany. Ga ņuriņiyi yätjkurruynydja ņarrany gan gäņal balan bitjarra dhiņganhamirrilila romlil, yakan walņamirrililnydja. Bili bäyņun dhu gi ņunhi balanyayiny rom-bakmaranhamirrnydja mala ņunhiliyiny nhini wäņaņur walņamirriņurnydja. Yo. Ga bitjarryin ņayi gan ņunhi yätjkurruynydja romdhu mayali'-gäņalnydja ņarrany.

¹² Yurr ņunhi God-Waņarrwuny rom gäna warray dhika, dharrpal; ga dhäruk-nhirrpanminyawuy mala nhanņu ņunhi warrpam' yan dharrpal dhika ga dhunupa ga manymak.

¹³ Nhaliy ņarrany gan ņunhi dharrwununaļnydja balayiny ņunhi dhiņganhamirrililnydja? ... dhiyaņ ņunhi manymakthu romdhu? Bäyņu warray! ņuriņi bili ņarrany gan ņunhi yätjkurruy yan bumarnydja, yurr bumarnydja ņayi ņarrany gan ņunhi dhiņganhamaraņalnydja ņuriņi bili yan ņunhi ņamakurruy romdhuny God-Waņarrwal. Bala ņuliwitjarryiny romgurr ņarra ņunhi dharaņarnha yätjkurrunhany romnha, nhäthinya ņayi ņunhiyi. Ga dhuwanna

ɲunhi ɲarra ɲuli ga dhiyaɲuny bala djäman ɲula nhä mala yätjkurr, ɲunhiyiny nhakun ɲarra ɲuli marrtji nhanɲun God-Waɲarrwun romdja bakmaram, ga God-Waɲarrwalnydja maɲutjinur ɲarra dhuwal dhuwurr-yätjkurra. Dhiɲgaman ɲarrany dhu dhuwal muɲbunuman yan, bili ɲarrapiny dhuwal bäyɲu rom-dhunupa ga manymak nhinanharaw nhanukalnydja, bäyɲun yan.

Bunhamirra maṇḍa ga dhuwal djinawany' yolɲuwalnydja ɲayaɲunur, maṇḍa manymak ga yätjkurr

Good and bad fight each other in a person's heart

Romans 7.14-25

¹⁴ Yo. God-Waɲarrwuɲuny ɲunhi rom gurrupanawuy dharrpal warray ga walɲamirr. Yurr ɲarrapiny dhuwal yolɲu yan, dhuwalaɲuwuy munatha'wuy, biliɲuwuynha ɲayaɲu-garrpinawuynha yätjkurruwuɲun.

¹⁵ Yo, yakan ɲarra gi dhuwal yuwalkkuɲuny nhakun dharanul ɲunhi nhä ɲarra ɲuli ga dhuwal djäma, bili yakan ɲarra gi dhuwal djäma ɲunhiyiny ɲunhi manymaktja rom ɲunhi ɲarra ɲuli ga djälthirr ɲurikiyi djämaw, ɲany djämany ɲarra ga dhuwal ɲunhiyin dhuwurr-yätjnha romdja ɲunhi ɲarra ɲuli ga nyinyanɲhunna ɲurikiyi.

¹⁶ Ga ɲunhi ɲarra ɲuli ga malthundja ɲurikiyiny ɲunhi yätjkurruwnydja romgu, ga balanyamirriyyi bili ɲunha ɲarraku djinawany' ɲayaɲuny ga djälthirr manymakkun

dhukarrwu, ga dhiyañiyiny ga ñunhi mañutji-lakaram ñunhi ñarrapiny ga nhakun manyamak-lakaraman ga yoraman ñunhi Godkalanawnha romgu.

17 Dhiyañuny bala ñarra dhuwal djälñha djämaw manyakkun, yurr ñunha ñayañunurnydja ñarrakal ga badak yan ñorra yätjkurnydja, ga ñayin ñuli ga ñunhi bilmaramany ñarrany yätjkurrulilnydja.

18 Bilin ñarra dhuwal marñgin ñarrakuwuynydja ñarra ñayañuw; ñarrany dhuwal yätjkurr yan, yakan ñamakurr. Yuwalk yan ñarra dhuwal djäl djämaw manyakkuny, yurr gangan ñarra ñuli ga dhuwal ñayañu-bilmaranhamirnydja ñarranhawuynhany ñarra manyakkuny djämaw; ganydjarrmiriwnha ñarra dhuwal.

19 Bänñun ñarra ñuli gi dhuwal djäma many-maktja, ñunhi ñarra djäl dhuwal ñurikiyi ñamakurruw romgu. Nany badakñha ñarra ñuli ga djämany yätjkurra yan malany romdja, ñunhiyiny mala ñunhi ñarra yaka djäl ñurikiyi malañuw.

20 Yo. Narra ñuli ga dhuwal djäma yätjkurnydja bitjanna bili yan, ñunhi ñarra gi dhuwal yaka djälthi ñuriki yätjkurruw. Ga ñuriñiyiny ga mañutji-lakaram ñunhi ñunhiyiny yätjkurr bänñu ñarrakiyungununy gyañanhawuy. Yurr ñayañunurnydja ñarrakal ga badak yan ñorra yätjkurnydja, ga ñayi ñuli nhakun bondi yan bilmaramany ñarrany yätjkurrulilnydja.

21 Yo, yuwalk dhuwandja. Djälthirr warray narra nuli ga dhuwal manymakkuny djämaw, yurr yätjkurnnydja rom nuli ga badak yan djäma narra, dharrwunum narra nuli ga bitjana bili yan yätjkurruwnha djämaw.

22 Yurr narrapiny nuli ga dhuwal gyaña bitjana, “Godkalanawnydja romgu narra ga dhuwal märr-ñamathirr warray, mirithirr yan narra nuli ga djälthirrnydja ñurikiyiny romgu malthunaraw.”

23 Yo, narra kal liyaynydja narra nuli ga gyaña yoraman Godkalanawnydja romgu, yurr ñayanun narra yätjkurnnydja, ga ñayin nuli gi ñunhi yakany djälthi narra dhu ga djäma manymak. Ñuriñiyin yätjkurruynha narra nuli ga ñunhi ñayathamany ba-bitjandja dhuwandja rumbalnydja narra, mirithirra nuli ga gulmaraman narra manymakñurnnydja. Bala narra nuli ga dhuwal bitjana bili yan djämany yätjkurnha yan, bili garrpinawynha narra dhuwal bilinuwynha ñurukunthin yätjkurruwunun ñunhi nuli ga ñorra dhuwal ñayanun narra kal.

24 Ye-e-e, gumurr-djararrk narra! Dhiyan ñunhi yätjkurruynydja narra ga gäma balan bitjana dhinganhamirrilila. Yolthun dhika narra dhu gunga'yundja? ... märr narra dhu ga yakan buluny djäma bitjandja bili ñunhiyiny bili yan yätjkurnnydja?

25 Go limurr wokthunna God-Wañarrwuny! Bili ñayipi muka ñunhi narra dhawatmarañalnydja beñurnnydja ñunhi yätjkurruñurnnydja. Bilin ñayi ñunhi God-

Waŋarryuny dhukarrnydja bumara ŋarrakuny ŋamathanharawnha yan nhinanharawnydja, dhuwalatjarra ŋunhi Djesu-Christkalanjuwurra ŋunhi ŋayi Garray limurruŋ.

Yo. Liyaynydja ŋarrakal ŋuli ga dhuwal mala-djarr'yundja Godkalanawnha yan romguny malthunaraw, yurr dhuwandja rumbalnydja ŋarraku gi yakan warray djälthi daḍawyunaraw beŋur yätjkurruŋurnydja djämaŋur.

8

*Limurr dhu ga nhinany dhunupan yan ŋurini
bili Dhuyu-Birrimbirrwal ganydjarryuny*

We must live in the Spirit

Romans 8.1-17

¹ Yo. Bänŋun ŋayi dhu ga ŋunhi God-Waŋarryuny limurrunhany buluny yätjkurr-lakaram, ŋunhiwurrunhany yolŋuny walalany ŋunhi limurrnydja ga nhina waŋganyŋura Djesu-Christkala yan. Yakan ŋayi limurruny dhu ŋunhi gänaŋ'maramany bala djuy'yun dhä-gir'yunamirrililnydja dhingharawnydja.

² Bilin limurrnydja ŋunhi waŋgany-manapara nhanukala Djesu-Christkala, bala ŋayi litjalany ŋayaŋuny walŋakuŋala ŋuriniŋ ŋunhi, ŋunhi ŋayi gurrupar nhanjuwuyŋha ŋayi Dhuyu-Birrimbirrhany limurruŋgala ŋayaŋulilnydja. Ga dhiyaŋuny bala ŋali ga dhuwal nhina yuŋaŋura romŋurnydja, ŋunhiliyin walŋamirriŋura. Ga dhiyaŋiyin ŋunhi romdhuny walŋayŋha limurrunhany dhawaŋmaraŋal beŋurnydja ŋunhi

ñäthiliñunurnydja romñur, yätjkurrunurnydja ga dhiñganhamirriñurnydja.

³ Yo. Nätthiliñuny ñunhi rom God-Wañarrwuny manymak warray, yurr ganydjarrmiriwnha, yakan ñayi ñuli gi ñuriñiyi ñäthiliñuynydja romdhu limurruny ñayañu-balanydjarratjarrayañ, bili limurruñ dhuwal yolñuwnydja ñayañu yalñgi yan. Yurr God-Wañarryuny ñunhi dju'yurr nhanñuwuynydja ñayi Gäthu'mirriñuny djaw'yunarawnha ñurikiyin yätjkurruw. Bala ñayi gan nhinanany dhiyalnydja yolñun yänan rumbalnydja, ga dhiñgañalnydja ñayi ñunhi limurruñgala rumbalyuny, märr ñayi ñunhi yätjkurruwnydja romgu ganydjarr bakmarañala, bala dhä-gir'yurra ñunhi rom-yätjkurrnydja.

⁴ Yo. Ga ñunhi ñayi God-Wañarryu bit-jarryiny djäma, märr ñayi dhu ga ñunhi nhä mala ñamakurrnydja rom dhawatthun beñurnydja ñunhi Mawtjitjkalnydja romñur ñuriñiyin limurr dhu ga ñunhi manygarrayirnydja ñunhiwurrnydja ñunhi limurr ñuli ga malthun nhanñuwuy yan Dhuyu-Birrimbirrwu, ga yakan limurruñgiyingañaw djarrpiwny'tja ñayañuw.

⁵ Yo. Nñunhiwurrnydja yolñu walal ñunhi walal ñuli ga walalañgiyingañawnydja walal djälwu malthun, walalnydja ñuli ga ñunhi guyaña ñunhiyin bili yan, ñunhi nhä mala ñuli ga walalañgal djälñur ga rumbalñur dhawatthun. Ga ñunhi wiripuwurrnydja yolñu walal ñunhi walal ñuli ga malthun Dhuyu-Birrimbirrwuny yan, ñuriñiwurruyiny ñuli ga

ņunhi guyaņa ņunhin bili yan ņunhi nhaltjan ņayi ņuli ga Dhuyu-Birrimbirr walalaņ waņa ga djalthirr.

⁶ Ga ņunhi limurr dhu ga bitjan bili guyaņa ga djäma limurrņgiyinalnydja yan djälyu, ņunhiyiny ņali ga marrtji balan bitjanna dhiņganhamirrilila. Ga ņuli limurr dhu ga ņunhi malthun ga djäma ņunhi nhaltjan ņayi dhu ga Dhuyu-Birrimbirryu waņa-gäma limurruny, ņunhiyiny limurr dhu ga nhina walņaan yänan ga mägayan, bitjanna bili yan wiyinņumirra.

⁷ Ga yuwalk dhuwandja. Țuli nhe dhu ga ņunhi guyaņa ga malthun bitjan bili yan nhokiyingalaņawnydja nhe rumbalpuywuny djälwu, ņunhiyiny nhakun nhe balanyayiny yolņa miriņun God-Waņarrwuny, bili yaka muka nhe ņuli gi ņunhi dhärukkuny malthurr ņurukuny ņunhi Godkalaņuwnydja romgu ga mirithirra ņunhi gumurr-dälņaha nhakun nhuņuny.

⁸ Yo, ņunhiwurrnydja yolņa walal ņunhi walal ņuli ga marrtji walalaņgiyinalalaņawurrnydja walal yan djälkurr bitjandja bili, yakan walal ņuli gi ņunhi ņayaņa-manymakkuņ God-Waņarrnhany ņula nhaliynydja malaņuy walalaņgiyinalnydja walal djämay.

⁹ Yurr ņuli ņayi gi yuwalktja nhini God-Waņarrwuny Birrimbirrnydja nhokal ņayaņunurnydja, ņunhiyiny nhakun nhe yolņa bäyņun buluny balanyany nhakun ņunhiwurryiny yolņa walal ņayaņa-gänany mala. Țany nheny dhu ga ņunhi buthuru-

bitjundja nhanṅuwuynha yan, bala malthunna ṅurikiyiny, ṅunhi nhaltjan ṅayi dhu ga nhokal Dhuyu-Birrimbirr waṅa; yakan nhe dhu ga ṅunhi malthun nhokiyingalaṅawnydja nhe djälwu. Ga ṅuli ṅayi gi yakany nhokal ṅayaṅuṅur nhini nhanṅuny Djesu-Christkuny Birrimbirr, ga ṅunhiyiny nhe yaka yan nhanṅu yolṅu.

¹⁰ ṅuli nhokal dhu ga ṅayaṅuṅur yuwalktja Djesu-Christtja nhina, bäydhi nhuṅu dhu ṅunhi rumbalnydja dhiṅgam bili dhuwalaṅuwuyyu yätjkurryy, yurr birrimbirrnydja nhe dhu ga ṅunhi nhina walṅan yan, bili ṅayi God-Waṅarrayuny nhunany bilin dhuwurr-dhunupan lakaraṅal ṅuliwitjarra ṅunhi nhanukalaṅuwurra Djesu-Christkalaṅuwurra.

¹¹ Yo. Ga ṅuli ṅayi ṅunhi God-Waṅarrwal Birrimbirryu yuwalktja yan Djesuny rur'maraṅal beṅur dhiṅganhaṅurnydja, ga dhiyaṅuny bala ṅayi ga nhina dhuwaliyin nhokala walṅaṅur, ga ṅayipiyi yan dhu ṅunhi walṅakuṅ rumbalnydja nhuṅu ṅuriniyi ṅunhi ṅayi rur'maraṅal Djesu-Christnha dhiṅganhaṅur, dhiyaṅiyi bili yan Birrimbirryuny waṅganydhu ṅunhi ṅayi ga dhuwaliyi nhinan nhokal walṅaṅur.

¹² Yo, yolṅu walal ṅarraku ṅunhi nhuma Garraywalaṅumirr mala. Limurrnydja dhu liya-ṅamaṅamayunmirrnydja nhinanharaw dhunupawnha yan ga manymakkunharawnha. Yakan limurr dhu ga ṅunhi malthun limurrṅugiyingalaṅawnydja limurr djälwu.

¹³ Ga ṅuli ṅali dhu ga bitjan bili nhina ṅuriniyi bili yan litjalaṅgiyingalnydja djälyu ga ṅayaṅuy,

ṅunhiyiny nhakun ṅali dhu dhiṅgaman balan bala yan gupaḍalṅha. Ga ṅuli ṅali dhu ḍaḍawyun muṅbunumany beṅuryiny ṅunhi yätjkurrṅurnydja, bitjan nhakun ṅuli ṅunhi dhiṅganhawuyyu yolṅuy moman, ga ṅuli ṅali dhu yuwalk yan ṅunhi ganarrthamany ṅunhiyi yätjkurrnydja djäma malany bili ṅuriṅiyin gany-djarryuny Dhuyu-Birrimbirrwalṅha, ṅaliny dhu ga ṅunhi nhina walṅan yan.

¹⁴ Bili ṅunhiwurrnydja yolṅu walal ṅunhi walal ṅuli ga malthun Godkalanawnydja yan Birrimbirrwu, ṅunhiwurryin ṅunhi yuwalktja God-Waṅarrwuny djamarrkuli'.

¹⁵ Nätihilnydja ṅunhi nhumalany gan romdhu barrariy muka baku-ṅayathanal. Yo, God-Waṅarrwuyuny ṅunhi Birrimbirr gurrupanawuy yaka ṅayi ṅuli gi nhuna ṅayanu-garrwi'yurr ga barrari-gurrupul, ṅany ṅuriṅiyiny Birrimbirryu ṅayi God-Waṅarryuny nhunany märraṅala nhanukiyiṅgala ṅayi, bala dhe dhuwal dhiyaṅuny bala nhanṅuwuyṅha yan marrkapmirra gätu'mirriṅuny. Yo. Dhiyaṅuny bala limurr ṅuli ga ṅunhi gurppanna ṅanya God-Waṅarrnhany bitjana, "Mälu'! Mälu'!" bitjana.

¹⁶ Bili dhuwandja litjalangalnydja ṅayanṅur ṅayiny ṅuli ga ṅunhi Dhuyu Birrimbirrnydja waṅa limurruṅ bitjana, "Yuwalk muka dhe dhuwal yothu nhanṅuwuyṅnydja yan God-Waṅarrwuny," bitjana.

¹⁷ Yo. Yuwalkṅha yan limurr dhuwal djamarrkuliny' nhanṅuny God-Waṅarrwuny. Ga buk-mak ṅunha ṅunhi nhanukuyṅny nhä malany

ɲamakurrnydja, ɲayiny dhu gurrupanna limur-
ruŋguny; rrambaɲin limurr dhu ga ɲunhi
märramany, Christthu ga limurr, ɲunhi ɲayi
ga ɲayatham nhanɲu. Yo, yuwalk limurr
ɲuli marrtji ɲunhi dhiyalnydja märram ɲunhi
ɲayaɲu-wutthunamirrnydja rom, bitjandhi bili
yan rrambaɲi limurr Christthu, ga rrambaɲiyi
yan limurr dhu ɲunhi märraɲ ɲunhiyiny ɲunhi
mäwilimirrnydja ga djeɲarra'mirrnydja rom.

*Dhuwandja ga lakaram nhä dhu ɲunhi
God-Waɲarrwuɲuny maɲɲ'thun litjalaɲguny
yalalaɲumirrnydja manymaknha mirithirra yan
latjun'*

*The future glory
Romans 8.18-25*

¹⁸ Yo, yuwalk dhuwandja. Dhiyal
munatha'ɲurnydja limurr dhu ga ɲunhi
ɲayaɲu-midikirr ɲula nhaliy malaɲuy romdhu,
yurr ɲarrapiny ɲuli ga ɲunhi dharajaɲ
warray bitjan gam'. ɲunhi limurruny ɲuli
ɲayaɲu-wutthundja dhiyalnydja nhakun
munatha'ɲurnydja ɲula nhaliyinydja, ɲunhiyiny
märr gaɲga, nyumukuɲiny', ga guwarr yan, bili
ɲunhalnydja limurr dhu ga nhina mirithirra
manymakɲura dhikan, djeɲarra'mirriɲura
wäɲaɲur, ɲunhi dhu yalalaɲumirriy limurrun
maɲɲ'thur.

¹⁹ Bili bukmak ɲula nhäny mala ɲunhi God-
Waɲarrwuɲuny bokmanawuy, ɲunhiyiny bilin
galkunna ga, dhukarr-nhäman ɲurukun bala
ɲunhi, ɲunhi ɲayi dhu God-Waɲarryu milkuɲun

limurrunhany nhanṅuwuynyndja ṅayi djamar-
rkulī'nhany malaṅuny. Yo, bukmakthun dhu
ṅunhi nhāṅuny limurruny balanyamirriyyiny,
ḍarrtjalknha yan yuwalknha, djeṅarra'mirriyin
limurr dhu gi dhārriny.

²⁰⁻²¹ Bili ṅāthilnydja ṅunhi God-Waṅarryu
bokmar ṅula nhāny mala manymak yan
warrpam', bala dhāṅur beṅuryin ṅunhi
yolṅuny bilyurr, bala yan ṅayi rom-
djarrpi'thinan, bala bukmaknha nhāny
mala ṅunhi midikinany, yolṅu-manaparnha,
bukmaknha marrtjin dhiṅga'-dhiṅgaṅalnydja.
Yurr God-Waṅarryuny bāyṅu warray monha
ṅunhiyiny nhāny mala ṅunhi ṅayi bokmar
dhā-ṅāthilnydja. Yānan ṅayi dhawu'-
nhirrparyndja yalalaṅuwnha, mārṅ ṅayi dhu
marrtji ṅunhiyiny dhawatmaraman ṅula nhāny
mala warrpam'thunna yānan beṅurnynda ṅunhi
dhiṅganhamirriṅurnynda romṅur, warrpam'
yan, mārṅ dhu yakan bukmaktja ṅula nhāny
mala buluny midiki, ga ṅāthiliṅuyi, ga dhiṅṅuṅ.
Bili bukmaknha dhu ṅunhi nhāny mala yuṅathin
yolṅu-manapula, ṅunhiwurrnydja yolṅu walal
ṅunhi walal God-Waṅarrwun djamarrkulī' mala.

²² Yo. Dhiyaṅuny bala bukmaknha nhāny mala
ga dhuwal gaṅa-yātjirra, ga ṅorr'ṅurryunna,
biṅgan' ga nhinany dhukarr-nhāman ga, yan
bili-i-i, ga bāy ṅayi dhu ṅunhiyi yuṅa rom
malṅ'thurr.

²³ Ga balanyayi bili limurrnydja dhuwal,
ṅunhiwurrnydja yolṅu walal ṅunhi limurr
bilin māraṅalnha God-Waṅarrwu Dhuyu-
Birrimbirrnany. Yo, Dhuyu-Birrimbirrnnydja

dhuwal nhakun limurruṅ ṅurruṅu mundhurr nhanukunṅ God-Waṅarrwunṅ, yalalaṅuwnha ga maṅutji-lakaram ṅunhi dhu ṅayi yalalaṅumirrnydja gurrupul manymaknha dhika mirithirra ṅula nhäny mala, ṅapa-ṅal'maraṅun dhu marrtji ṅunhiwiliyin ṅunhi ṅayi ṅäthil gurrupar Dhuyu-Birrimbirrnha. Ga bitjanna limurr ṅuli ga ṅunhi waṅany, "Ye-e-e! Nhäthan dhu dhuwal ṅayi maṅ'thurrdnydja?" Yo, bitjanna limurr ṅuli ga ṅunhi ṅayaṅu-gatjpu'yundja, dhukarr-nhämany ṅurikiyiny waluw ṅunhi ṅayi dhu God-Waṅarryu gurrupul limurruny, nhanṅuwuynha ṅayi djamarrkuli'nhany malaṅuny, yuṅan dhika rumbal, gänaṅ'thurra dhu gi beṅurnydja ṅunhi ṅayaṅu-midikinyamirriṅurnydja romṅur.

²⁴ Bili God-Waṅarryuny limurruny ṅunhi walṅakuṅalnydja ṅäthil muka yan, yurr yaka limurr balanyamirriyyiny märranha bukmaktja ṅunhi ṅula nhä malany ṅunhi ṅayi limurruṅ wäwunguṅal. Bala limurrnydja ga dhuwal dhiyaṅuny bala gatjpu'yunna, dhukarr-nhäman ga manapan ṅurikiyin ṅunhi dhu yalalany maṅ'thurra limurruṅ. ṅuli balaṅ limurr ṅula ṅäthilnydja märranha ṅula nhäny mala bukmaktja yan ṅamakurrnydja, ṅunhiyiny mak limurr balaṅ ganha bäyṅun wiyin'tja galkuna nhinan hany, gatjpu'yunany ganha ṅurikiyiny maṅ'thunaraw. Yo, yaka dhu ga ṅunhi ṅula yol yolṅu gatjpu'yundja nhina, dhukarr-nhämany dhu ga ṅula nhakuny, ṅunhi ṅayiny bili muka märraṅal.

²⁵ Ga ṅuli limurr ga gatjpu'yundja ṅunhi ṅula

nhakuny märranharaw, ñurikiny ñunhi ñayi yaka mañ'thunna ñäthil, limurnnydja dhu mar-tji yan märr-nhänhamirr, märr-yuwalkthirr dhu marrtji yan bala, ga yan bili-i-i, ga mañ'thun ñayi dhu yan dhä-yuwalk. Yaka limurr dhu ñunhi gandarrñurnydja märr-djawaryun ñula nhaliynydja malañuy galkunaraynydja.

Ñayipi dhuwal God-Wañarr Bäpa limurruñ dälkunhamirrnydja

God the Father himself strengthens us

Romans 8.26-30

²⁶ Yo. Ñaliny dhuwal yolñuny yalñgi yan, yaka däl, yurr God-Wañarrwuny ñunhi Dhuyu-Birrimbirnydja dhuwanna litjalangalnga, guñga'yunarawnydja limurruñ ga marrparañgunharawnydja. Bili yakan ñali marñgi yuwalktja ñuriki ñäñ'thunarawnydja ga bukurriyanharawnydja, yurr Dhuyu-Birrimbirnha ñuli ga ñunhi bukurriyamany ñayipin litjalangalnydja ñayañuñur balany God-Wañarrwalnydja; ñayipin ñuli ga ñunhi mirithirnydja ñäñ'thun God-Wañarrnhany ñurukuny ñunhi dñinawa'puywuny ñayañuw litjalangalanaw, bili litjalangunony ñunhi dhurrwarapuynydja bukurriyanhawuy yaka gana'. Ñula wanhawitjanna ñayi ñuli ñunhi romgurrnydja wañany nhanukal, gayulnga ñulan bäynha, yurr ñayipin ñuli ñunhi ñanya dharañandja God-Wañarryun Bäpaynha.

²⁷ Bili God-Wañarryuny limurruñ ñuli ga ñunhi yolñuwnydja walalañ ñayañuny nhäma warrpam'thunna mar'wakmaraman,

ga dharanjan yan naji nuli ga nhäma nunhi nhanjuny Dhuyu-Birrimbirruny guyananhawuy, nunhi naji nuli ga buku-mirriyamany naj'thundja God-Wanarrnhany limurruny Garraywalañumirriwnydja yolñuw walalañ, yurr wanany naji nuli ga nunhi naj'thundja nhanukiyingal God-Wanarrwal yan najanunydja.

28 Yo. Limurr marñgi dhiyak. Nunhi nuli nula nhä rom mañ'thun dhiyal limurrungal gali'nur, bäydhi naji nula manymaktja, ga bäydhi naji balanyany rom nhakun nunhi galña-midikinyamirrnjdja, ga warwumirrnjdja, yurr limurrnjdja dhu ga nunhi märram namakurrnha yan God-Wanarrwunyuny dhuwalatjandhiny nunhi romgurr malañuwurr. Yo, bäydhi naji dhu dhuwandja mala nunhi mañ'thurr limurrun rom namakurrnjdja nhä mak yätjkurrnjdja, yurr God-Wanarryu dhu nunhi najipi djämany dhuwaliny mala bukmak yan, bala naji dhu nunhi nuliwiyakiyin najanumulka'kunhamirrnjdja rom djäma, märr dhu limurrnjdja najanumarrparañdhirra. Bitjandhiyiny naji dhu nunhi djämany limurruny nurikiwurrunguny yolñuw walalañ nunhi limurr nuli ga märr-namathirr nhanju, nurikiwurrunguny nunhi naji yäku-lakarañal limurruny, bala märrañala nhanukiyingallilyañal nha naji.

29 Yo. Be najthil nunhi naliny bajnu muka yan, najiny God-Wanarrnjdja nunhi najthil yan marñgi limurruny, bala

ñayi gänañ'marañala limurrunhany, märr ñaliny dhu bitjanna nhakun Gäthu'mirriñun nhanñu God-Wañarrwu ñunhi ñayi małamarr Gäthu'mirriñu nhanñu God-Wañarrwu, ga limurrnydja dhuwal balanyan nhakun yukuyuku'mirriñun mala nhanñu, yurr dharrwan mirithirra.

³⁰ Bala ñayipiny God-Wañarrnydja wäthurra limurrñu, ñurikiwurrñguny ñunhi ñayi ñäthil gänañ'marañal litjalany nhirrparr nhanukiyingallilyañal ñayi. Bala ñayi ñunhi dhuwurr-dhunupan lakarañalnydja litjalany, ga yalalañumirriñy dja ñali dhu gi ñunhi nhininy galkin yanana nhanukala, ñunhiliyin ñunhi djeñarra'mirriñura wäñañurnydja.

God-Wañarryuny ñuli ga ñunhi limurrunhany ñayatham nhanukiyingal ñayi märr-ñamathinyaray

God keeps us in his love

Romans 8.31-39

³¹ Nhaltjanna limurrnydja dhu waña, dhiyakiyiny mala dhärukkuñy ñunhi ñarra marrtjin wukirri? Ñuli ñayi God-Wañarrnydja limurrñungalnydja gali'ñur ga yolthun dhu dhika limurrunhany rrorru'.

³² Bili God-Wañarryuny yaka warray galña-dälthinya nhanñuwuñnydja ñayi Gäthu'mirriñuny wañganyñhany; yänañ ñayi ñanya ñunhi märryu-dhapinyayña dhayañarnydja dhiñganharawnydja. Yo, ñayi ñunhi God-Wañarryu gurruparnydja nhanñuwuy ñayi Gäthu'mirriñunhany ga

ņuriniyiny ga maņutji-lakaram, ņayi dhu gurrupanna yan limurruņ ņunhi bukmaknha yan ņula nhäny mala ņayaņuyndja dhapinyaynha.

³³ Ga yolthun dhika limurrunhany dhu ga ņunhi gänaņ'maranhawuynhany mala nhanņu rom-nyamir'yun. Băyņun! Bili ņayipin ņuli ga ņunhi God-Waņarryun yan yolņunhany walalany rom-dhunupany lakaram.

³⁴ Ga yolthun dhika ņayi dhu yolņuy limurrunhany yätjkurr-lakaram, yanbi limurr dhu be dhä-gir'yunawuynha märraņ? Băyņun yan! Bili ņayipi muka ņunhi Djesu-Christ yan dhiņgaņalnydja, märr limurruņdja dhu ga walņan nhina, ga dhiyaņuny bala ņayi ga ņunha nhinany dhunupa'ņunņura gali'ņurnydja nhanukala God-Waņarwala ņaņ'thunna ga bukumirriyaman nhanukal limurruņgun.

³⁵ Yolthu dhika dhu ņunhi yolņuy limurrunhany gänaņ'maram Djesu-Christkalnydja märr-ņamathinyaņur? ņula dhu mariy litjalany gänaņ'maram, wo gumurr-dälyu romdhu, wo ņayaņu-wutthunamirriy romdhu, wo djaņņarryu romdhu wo ņurruwuykthu rom wo ņula burakirr limurr dhu, wo dhiņganhamirriy romdhu? Băyņu warray!

³⁶ Yo ņunha ņayi ga ņäthiliņuyndja djorray' lakaram bitjan warray gam',

“Yo. Nhumalaņ warray ņanapurruņdja gan dhuwal marrtjin gumurr-dälkurrnydja romgurr ga dhiņganhawurrnydja romgurr bitjarr yan bili,

balanyan dhuwal ñanapurrunydja nhakun
 bimbın mala;
 ñunhi ñanapurruny walal dhu buman ñula
 nhäthany bawalamirriynydjaja.”

³⁷ Yo. Yuwalk muka dhu ñunhi ñayanu-
 wutthunamirrunydja rom mañ'thun limurrun.
 Yurr limurrunydja dhu yänan djulkmaraman
 ñunhiyiny malany bukmak yan ñuliwitjanna
 Garraywalañuwurra, bili baman' yan muka ñayi
 märr-ñamathinany limurrun, bala ñayi yan
 dhiñganañala limurrunğalnydjaja dharapulñur.

³⁸ Yuwalk dhuwal yulñuny. Mirithirr yan
 ñayi ga ñunha märr-ñamathirrunydja limurrun.
 Ga bäyñun gi ñula nhaliynydjaja ganydjarr
 ñayathul djaw'yunarawnydjaja limurrun
 beñurnydja ñunhi God-Wañarrwalnydjaja
 goññur. Bädhi limurr dhu ñunhi dhiñgamany,
 nhä mak limurr dhu ga walña yan nhina,
 badak yan limurrunydja dhuwal nhanukal
 God-Wañarrwal yan djägañurnydja. Ga
 ñuruñurruy ñunhi djiwarr'puyyu dhäwu-
 gänhamirriy yolñuy walal, ga ñunhawurr
 ñunhi ñula nhä wañarr mala, ga ñula nhä
 ganydjarr mala, dhiyañuwurruynydjaja gi
 ñunhi bäyñun ñula wañganydhu ganydjarr
 ñayathul ñadañmaranharaw limurrunğuny
 beñurnydja ñunhi Godkalanuñurnydja märr-
 ñamathinyañur. Yo. Ga ñunhi nhakun
 ga dhiyañ bala nhä mala mañ'thun, ga
 yalalañumirriy dhu gi ñula nhä mala biyakiyi
 bili mañ'thurriy, balanya malany gam', nhakun
 barrari-gurrupanamirrunydja rom ga ñayanu-
 wutthunamirrunydja ga wiripu wiripu malany,

yurr ñayiny God-Wañarryuny dhu ga ñunhi bitjanna bili ñayathaman yan limurrunhany nhanukiyingalnydja ñayi märr-ñamathinyaray.

³⁹ Bãyñun gi ñorri ganydjarrnydja dhiyal garrwarnydja munatha'ñur ga ñunha djiwarr'ñur ga be bala dandjanur, ðaðawmaranharaw limurrunguny God-Wañarrwalnydja märr-ñamathinyañur.

Bãyñu gi dhuwal ñorri ganydjarr gänañ'maranharawnydja ga gulmaranharawnydja limurrunguny Bãpawalnydja God-Wañarrwalnydja märr-ñamathinyañur. Ñayiny dhu ga bitjan warray bili märr-ñamathirr yan limurrunguny, bili limurrnydja dhuwal bilinuwuynha wañganymanapanminyawuynha Garraynha Djesu-Christnha.

9

Dhuwandja ga lakaram God-Wañarrnhan ga ñunhiwurruny yolñuny walalany ñunhi Djuw malany

God and his chosen people

Romans 9.1-18

¹ Yo, lakaramany ñarra ga dhuwal dhäwuny' yuwalk yan, yaka ñarra gi dhuwal nyäl'yurrnydja lakarañ, bili ñarrany dhuwal nhanñuwuynha yan yolñu Christkun. Ñayin dhuwal Dhuyu-Birrimbirrnha ñarrakuny marñgi, ga dhuwal ñunhi ñayañuñurnydja ñarrakal ñayiny ñuli ga yoraman ñarrakuny,

ņunhi ņarrany ga dhuwal lakaramany yuwalknha yan, yakan nyäl'yun.

²⁻³ Yo, mirithirra yan ņarra ga dhuwal ņayaņumiriwyirnydja ga warwumir-riyirnydja nhina ņurukuwurrunguny ņunhi Djuw malawnydja yolņuw walalaņ, ņarrakalaņawnydja ņunhi nininyņuwnydja malaw. Ye-e-e, wanha balaņ dhuwal ņarran God-Waņarrwalnydja mariņur, ņarranhan ņayi dhu yätjurr-lakaramany, ga gänaņ'maram beņurnydja nhanukalnydja Djesu-Christkalnydja, märr walalnydja dhu ņunhi Djuw malany walņathirra.

⁴ Walalnydja ņunhi Yitjuralnydja* yolņuw walal nhanņuwuynta yan God-Waņarrwun mala; ga walalanhany ņayi ņunhi märraņal, bala gänaņ'maraņala nhanukiyingala ņayi gali'lilnydja nhirrpār, nhanņuwuynta djamarrkuļiny'. Ga balanyamirriyyi bili ņayi ņunhi milkuņalnydja nhanņuwuy ņayi djeņarra'mirnydja rom, latjuny' ga ganydjarmirnydja. Ga bitjarryi bili yan ņayi ņunhi gurruparyi nhanņuwuy ņayi gumurrkunhaminyawuynydja rom, ga gurruparyi ņayi walalaņ ņunhi romdja, ņunhi nhaltjan walal dhu ga nhina. Walalna ga ņunhi yuwalktja ņayatham rom buku-ņal'yunarawnydja nhanņuw God-Waņarrwuny. Ga buluny ņayi walalaņ God-Waņarryu dhawu'-nhirrpār ņunhiyin Walņakunhamirrinhan, ga wiripun wiripun ņula nhä malany ņunhi manymaknta malany.

* 9:4 Israel

⁵ Nunhiwurryiny nunhi Djuw malany yolŋu walal mala-bunhawuy nurikiwurrungunun nunhi nayi walalany God-Waŋarryu gänaŋ'maraŋal be nãthil, walalaŋgal Yipurayimgal* ga Yitjakkal* ga Djaykupkal* yarraŋaŋur, ga nayiny muka Djesu-Christtja dhawal-guyaŋan yolŋun yan rumbalnydja beŋuryi bili yan yarraŋaŋurnydja walalaŋgala Djuw bäpurruwala.

Yo, nayin nunhi yuwalktja God-Waŋarr. Nayin nunhi mirithirnydja garrwar ga nurrunyny nula nhäŋurnydja malaŋuŋur bukmakŋura yan, ga nayathamany nayi ga dhuwal bukmaknha yan nhäny mala nhanukiyingala nayi goŋdhuny. Go limurnnydja wokthunna nhanŋu bitjanna bili yan wiyinŋumirra. Yo, yuwalk muka.

⁶ Wiripuny mak ŋuli ga nunhi yolŋuy walal guyaŋa bitjanna gam', "God-Waŋarryuny nunhi dhawu'mirriyaŋal Yitjuralnhany bäpurruny be muka walŋakunharaw walalaŋ. Ga nhaltjanna nayi walalany, menguman muka?" Yurr dhuwaliny yaka dhunupa guyaŋanhawuy! Nhanŋuny nunhi God-Waŋarrwuny dhawu'-nhirpanawuy dhärran dhu ga yan bitjanna bili wiyinŋumirra. Dharrwany ŋuli ga nunhi yolŋu walal dhawal-guyaŋa beŋuryi muka Yitjuralwal yarraŋaŋurnydja, yurr wiripuwurnnydja nunhi yaka walal yuwalktja Yitjuralnydja bäpurru God-Waŋarrwalnydja maŋutjinur, nunhi nayi God-Waŋarryu walalany gänaŋ'maraŋal märraŋal.

⁷ Ga balanyayi bili dharrwany nunhi yolŋu

* **9:5** Abraham; Isaac; Jacob **9:7** Genesis 21.12

walal ṅuli ga dhawal-guyaṅa Yipurayimgala yarraṅaṅur, yurr bāyṅun nhakun wiripuwur-nydja ṅunhi yuwalktja God-Waṅarryuny djamarrkūli', bili God-Waṅarryuny ṅunhi lakaraṅal Yipurayimnhany bitjarrnha, “ṅunhiwurrnha bili yan ṅarrakuny yolṅu mala, ṅunhi walal dhu ga dhawal-guyaṅa Yitjakkala yan yarraṅaṅur,” bitjarr.

8-9 Yo, maṅdany ṅunhi Yipurayimdja ga miyalktja nhanṅu Djāranṅ* mirithinan worruṅuyin, yurr ṅayiny ṅunhi God-Waṅarryuny dhawu'mirriyaṅalnydja maṅdany bitjarr gam', “ṅunhi boṅṅuṅ waṅganydja dhuṅgarra djulkthurr, ṅarrany dhu rāliyi roṅiyi, ga balanyamirriyyin ṅayiny boṅṅuṅ ṅunhi Djārawnydja yothuny dirramuny dhawal-guyaṅin.” Yurr ṅayiny ṅathil Yipurayimdhuny wiripuny yothuny maṅ'maraṅal, Yitjmayilnha* yākuny, wiripuṅuwuṅ miyalkkuṅ gurrukanhawuy, ṅunhi ṅayiny ṅunhiyiny yaka yuwalk God-Waṅarryuṅ wāwun'kunhawuy. Ga beṅuryin ṅunhi yarraṅaṅurnydja Yitjmayilwala gan dharrwan yolṅuny walal mala-ṅurrkanhaminany, yurr yaka walal ṅunhi yuwalktja Yipurayimguny djamarrkūli' God-Waṅarrwalnydja maṅutjiṅur. ṅany ṅunhiwurrnha bili yan dhuwal yuwalktja nhanṅuwuynydja Yipurayimguny djamarrkūli', ṅunhi walal gan mala-ṅurrkanhamin yarraṅaṅur Yitjakkalnha, ṅunhi ṅanya ṅayi God-Waṅarryu dhawu'mirriyaṅal Yipurayimnha.

* 9:8-9 Sarah; Ishmael

10 Näku walal dhuwal wiripuny muka dhäwu. Limurrunguny nunhi mala-nurrkanhaynu Yitjaktja bäpa'mirriṅu märrmaw' dirramuw maṅaṅ, nunhi maṅda Ribaykawuṅ* gurrukanhawuy maṅda.

11-12 Yurr nāthil yan ṅayi nunhi God-Waṅarryuny lakaraṅalnydja ṅāṅdi'mirriṅuwalnydja, yurrnha maṅda nunhi dhawal-guyaṅanany, ga bitjarr ṅayi nunhi waṅanany gam', "Dhuwali nhuṅu yothuny märrma' gulunṅurnydja dirramu maṅda, yurr malpuraṅ yothu nhuṅu dhu ṅurruḍawalaṅuyiny, ga maḷamarrnydja dhu djāmamirra nhanṅu ṅurikiyin malpurawnha." Yurr bilin nhakun ṅayi God-Waṅarryuny lakaraṅalnydja bitjarryiny nāthil yan, yurrnha maṅda djāmany ṅula nhāny yātjkurrnydja nhā mak ṅamakurrnydja. Yo, God-Waṅarryu nunhi gānaṅ'maraṅal ṅunhiyiny malpuraṅhany Djaykupnhany yākuny nāthil yan, yurrnha ṅayi nunhi dhawal-guyaṅanany, bili ṅurikiyi bili yan waṅganygu ṅayi nunhi God-Waṅarrynydja djälthin. Yaka ṅanya ṅayi märranha ṅula nhaliynydja gāmurruy' ṅuriṅiyiny nunhi ṅayi gan Djaykupthu djāma ṅula nhā malany ṅamakurr, bāyṅu yan.

13 Yo, djorrayny'tja ga ṅunha lakaram bitjanna gam', "ṅarrany ga märryu ṅayatham waṅganyṅha yan Djaykupnha. Yaka ṅarra djäl Yetjuwnydja,* yaka ṅayiny nunhi ṅarrakuṅ gānaṅ'maraṅhawuy," bitjan.

* 9:10 Rebecca 9:11-12 Genesis 25.23 9:13 Malachi 1.2-3

* 9:13 Esau

14 Nhäthinya ñayi ñunhi God-Wañarrnydja? Nhaltjanna limurr ñanya dhu lakaramany? Nhä ñunhiyiny? ... djarrpi' nhanñu? ... ñunhi ñayi dhu märramany wañganyñhan yan nhakun yolñunhany, ga wiripunñunhany ñayi dhu gali'lila gänañ'maraman? Yaka dhuwal God-Wañarrwuny guyañanhawuy djarrpi'! God-Wañarrnydja dhuwal dhuwurr-dhunupa war-ray; yaka ñayi ñuli gi djäma ñula nhä yätjkurr.

15 God-Wañarryuny ñunhi Mawtjitjkalnydja lakarañal bitjarr gam', "Ñarrany dhu mel-wuyun ñurikiwurrungun bili yan yolñuwnydja walalañ ñunhi ñarrapi nhakun ga walalañ guyaña, ga bitjandhi bili ñarra dhu ñunhi djämayi ñamakurrnydja walalañ, ñurikiwurrundhiny yolñuw walalañ ñunhi ñarra walalañ ga ñayañu-wuyun."

16 Yo, God-Wañarr yan ñunhi ñayipi wañgany mala-djarr'yunamirnydja. Bädhi mak ñayi ñuli ga ñunhi ñula yol yolñu guyañanhamirr ñanyapinyany ñayi yanbi ñayi ñuli ga djäma manymakkuman, yurr yakan ñayi dhu ga ñunhi God-Wañarrnhany dhar'thar-gurrupandja waña mel-wuyunarawnydja nhanñuwuy ñayi.

17 Ñunha djorra'ñurnydja ñayi gan ñunhi God-Wañarrnydja wañan bungawawal Yetjippuywalnydja* bitjarra gam', "Ñarrany ñunhi nhuna nhirpar bungawakunjalnydja dhiyakiyiny ñunhi ñayañuw, märr dhu nhokalnydja yolñu'-yulñuy nhäma dharañana ñarrakuny ganydjarr ñunhi mäwilimirnydja, märr dhu ga bukmakthun yolñu'-yulñuynydja

* 9:17 Egypt

bawalamirriṅurnydja yäkuny ṅäma ṅarranhawuynhan yan.”

¹⁸ Yo, ṅuli ṅayi God-Waṅarr djälnydja ṅula yolkony yolṅuw mel-wuyunaraw, bala ṅayi dhu dhunupan nhakun mel-wuyunna yānan ṅurikiyiny yolṅuw. Ga ṅunhi nhakun ṅayi dhu God-Waṅarr djälthirr yolṅuw ṅayaṅu-dälkunharawnydja, ṅunhiyiny nhakun ṅayi dhu ḡungaman yan.

Dhuwandja ga lakaram God-Waṅarrwu ṅaramurr ga mel-wuyunawuy

This is about God's anger and his mercy

Romans 9.19-29

¹⁹ Wiripuny mak nhe ṅarrany dhu dhä-birrka'yun bitjanna, “God-Waṅarryuny ṅuli ga ṅunhi djäma nhanukiyingal yan ṅayi djälyu, ga bäyṅu ṅanya dhu ṅula yolthuny gul-maramany. ṅuli dhu ga ṅayipiny God-Waṅarryuny ḡänaṅ'maram wiripuwurrunhany ṅunhi yolṅu'-yulṅuny, bala dhu ṅayaṅuny walalaṅ lapmaraman, ga wiripuwurrunhany ṅunhi yolṅu'-yulṅuny ṅayi dhu ṅayaṅu ḡungaman. Ga nhakun ṅayi dhu ga ṅunhi ṅunhiyiny yolṅuny walalany yätjkurr-lakaramany, ṅunhi walalnydja dhu ṅanya yakany märram? Nhä balanyayiny? Yakan ṅunhiyiny dhunupa, ṅayi dhu ga napurrunhany yätjkurr-lakaram.” Bitjanna mak nhe dhu ṅunhi waṅany ṅarrany.

²⁰ Ga ṅarrany nhuṅu dhu buku-bakmaram balany bitjanna, “Way yolṅu, nheny ṅuli ga dhuwal ḡuyaṅanhamirr ṅalapal-lakaranhamirr? Dhuwal nheny ḡäna, yolṅu

yan. Nhaku nhe ga dhuwal dhä-wapthun waṅa räliny nhanukalnydja God-Waṅarrwalnydja?”

Nunhi ṅuli yolṅuy dholuny djäma banikin'kumany nhä mak ṅula nhaltjandja, yakan dhu ṅuriṅiyiny nhanukal djämapuyyuny banikin'thuny dhä-birrka'yundja ṅanya bitjandja, “Nhaku nhe ṅarrany dhuwal djäma bitjarryiny banikin'kuṅalnydja?” Yaka ṅayi ṅuli gi ṅunhi waṅi nhanṅu biyakiyi.

²¹ Bili dholu-djämamirriynydja ṅuli ga ṅunha märram dholunhany nhanukiyiṅal ṅayi goṅdhuny, bala djämany ṅayi dhu ga ṅunhiyi bawalamirra nhäny mala, ṅula nhaku ṅayi dhu ṅunhiyi yolṅu djälthirr djämaw. Wiripuny mak ṅayi dhu bakmaraman märrma'kuman ṅunhiyi dholunhany, ga waṅganydhuny ṅayi dhu ṅuriṅiyi djäma ṅula nhän manymaknha mirithirra, dhuyuwnya romgu djämaw, ga wiripuny ṅayi dhu ṅunhi djäma ṅula nhän warraṅulpuywun yan djämaw.

²² Yo, yuwalk dhuwaliyiny. Ga limurrnydja dhuwal balanya nhakun banikin' mala ṅunhi God-Waṅarryu ṅuli ga djäma. Wiripuwurruynydja dhu ṅunhi yolṅuy walal yalalany nhakun ṅaramurrnha märraṅ God-Waṅarrwuṅuny, ga wiripuwurruynydja dhu märraṅ mel-wuyunawuynha nhanukuṅ. Yo, ga ṅunhiwurrnydja yolṅu walal ṅunhi walal dhuwurr-yätjmirrnydja, walalnydja balan ṅunhi ṅäthil muka yan dhä-gir'yunawuynydja märranha God-Waṅarrwuṅuny, yurr ṅayiny gan ṅunhi baḍak yan galkurr walalaṅ. Yurr yalalan bala dhu yolṅuynydja walal nhäṅun

God-Wañarrwuny ñaramurr ga ganydjarrnydja nhanñu, ñunhi boñguñ ñayi buwayakkunjun dhuwurr-yätjmirrinhany yolñuny mala.

²³ Yurr limurr warray ñunhi Gar-raywalañumirriy biliny märrañal God-Wañarrwuñuny mel-wuyunawuy. Ga ñayiny ga ñunha ñäthilmirriyaman, ñunhi boñguñ ñayi dhañanñun limurruny nhanukiyingalnydja ñayi djeñarray', märr boñguñ wiripuwur-ruynydja nhäñun limurruñgalnydja ñunhiyiny djeñarra'nhany latju'nhany dhika, ñunhi ñayiny ga gänañ'thunna.

²⁴ Yo, God-Wañarryuny ñunhi limurrunhany märrañal bukmakñur yan bäpurruñurnydja malañunur; wiripuwurrunhany ñayi märrañal Djuwñur bäpurruñur, yurr yaka ñayi gan ñunhi djälthin ñuriki bili yan wañganyguny bäpurruw. Ga bitjarryi bili ñayi ñunhi märrañalyi ñunhiwurrunhany ñunhi Djan'tayilnhany yolñuny walalany, bäpurruñur ga bäpurruñur, märr limurr dhu ga nhinany rrambañin ñunhalnydja gumurrñurnydja nhanukal.

²⁵ Be ñäthilnydja baman'tja God-Wañarryu gurrupar dhäwu djawarrkmirriwal yolñuwal yäkuwal Yawtjiyawal;* bala ñayi ñunhi bitjar-rnha wukirriy Yawtjiyaynydja gam',
 “Wiripuwurruñydja gan ñunhi yolñu walal nhinan ñula yolnha walal,
 ñäthilnydja walal ñunhi yaka ñarraku yolñu.

Yurr ṅarrany dhu dhuwal lakaramany walalany
bitjana gam',

‘ṅarrakuwuynha ṅunhiwurryiny yolṅu'-yulṅu,’
bitjana.

ṅāthilnydja ṅunhi yaka ṅarra ṅuli ganha
mārr-ṅamathinya mulwu'-mulwurwuny
yolṅuw walalaṅ,

bāpurrulil ga bāpurrulil,

yurr dhiyaṅuny bala ṅarra walalany dhu ga
bitjana lakaram,

‘ṅarrakuwuynha marrkapmirra mala yolṅu
walal,’ bitjana.

²⁶ Yo, ṅāthilnydja ṅunhi God-Waṅarrnydja gan
waṅan yolṅu'-yulṅuwnydja bitjarra gam',

‘Nhumany dhuwal yaka ṅarrakuny yolṅu
walal,’ bitjarr.

Yurr dhiyaṅuny bala ṅayi dhu ga yolṅunhany
walalany lakaram ṅunhiwiliyiny wāṅalil
bitjana gam',

‘Walalnydja ṅunhi djamarrkuḷi' ṅurikiyin
walṅa-wiyinṅumirriwnha God-
Waṅarrwu,’ ” bitjana.

²⁷ Yo, ṅāthil ṅayi gan Yitjayay* lakaraṅal
ṅunhiwurruny ṅunhi Yitjuralnha malany
bitjarr gam', “Dharrwa mirithirr ṅunha
Yitjuralnydja bāpurru ṅula nhāmunha'
mala, balanyan nhakun ṅunhi munathan'
raṅipuynha, yurr mārr-lurrkun'nha yan dhu
ṅunhi walṅathirrnydja.

²⁸ Bili Garrayyuny God-Waṅarryuny dhu
ṅunhi djāma bukmak yan nhā malany, ṅunhi

nhä ηayi wäwun'kuḅal be ḅäthil; bondi yan ηayi dhu ḅunhi bumany dhawar'maramany dhuwurr-djarrpi'mirrinhany yolḅuny walalany bawalamirriḅura wäḅaḅurnydja.”

²⁹ Yo, ḅuriniyi djawarrkmirriynydjaja yolḅuy Yitjayaynydjaja gan lakaraḅal ḅäthilnydjaja bitjarr gam', “Garraynha God-Waḅarrnha dhuwal Nutu-Dälnydjaja, ga ḅuli balan ηayi djälthinyany, ηayiny balan limurruny ḅunhi warrpam'thunan buwayakkunhan, ga limurrnydjaja ḅunhi Djuw malany, limurrnydjaja balan ḅunhi warrpam'thunayi bäyḅuthinyan, bitjanan nhakun ḅunhi yolḅu walal märrma'puy wäḅapuy ḅunhaḅuwuy Djudumpuy* ga Gumurapuy,* buwayakkunḅalnydjaja ηayi ḅunhiyiny wäḅany maḅdany gurthaynha.” Yurr yaka ηayi ḅunhi limurrunhany warrpam'thuna bunha dhawar'maranhany; märr-lurrikun'nhany ηayi ganarrthaḅala, märr dhu ga ḅunhiyiny lurrikun'tja mala limurrnydjaja baḅaknha nhina walḅan yan.

Djuw mala yaka gan djälthin Djesuwalaḅaw dhäwuw

The Jews did not accept the message about Jesus

Romans 9.30—10.4

³⁰ Nhaltjana nhumany ga guyaḅa, nhän nhakun dhuwaliyiny mayali'? ḅunhawurrnydjaja ḅunhi Djan'tayilnydjaja yolḅu walal bäpurru, yaka walal ḅuli ganha ḅäthilnydjaja

guyaṇanha ṇayaṇu-dhunupayinyaraw God-Waṇarrwalnydja maṇutjiṇur. Yurr walalnydja ṇunhi bili ṇäkul ṇunhiyiny dhäwu, bala walal märr-yuwalkthinan yan nhanṇu Djesu-Christkuny, bala ṇayi God-Waṇarryuny lakaraṇal walalany “ṇayaṇu-dhunupan”.

³¹ Yurr walalnydja ṇunhi ṇuriniwurrnydja Djuw malaynydja mirithinan gan birrka'yurr ṇurikiyiny romgu ṇayathanharaw, ṇurikiny ṇunhi romgu ṇunhi ṇayi God-Waṇarryu walalaṇ gurrupar. Yurr bäyṇun walal ganha ṇamathanhany ṇayathanha ṇunhiyiny romnha. Yakan walal maṇṇ'maranha ṇunhiyiny mala ṇamakurr, ṇunhi ṇayi God-Waṇarryu dhawu'mirriyaṇal ṇäthil; yaka ṇayi walalany ṇunhi yänayiny galkikunha, ga ṇayaṇu-dhunupany walalany lakaranha, bäyṇu yan!

³² Bili bäyṇu yan walal gan ṇunhi yuwalkkuṇalnydja märr-nhirrpanmin nhanukal God-Waṇarrwalnydja, ga birrka'yurrnydja walal gan ṇunhi mirithinan yan dhuwurr-dhunupayinyarawnydja, yurr gulkurun. Bala gan ṇunhi Yitjuralpuynydja yolṇu walal galkirrinan, ṇurunṇiyiny guṇḍaynha walalany gan gaṭmaraṇal,

³³ bili bitjan muka ṇayi ga ṇunhi ṇäthiliṇuṇurnydja djorra'ṇur waṇa gam',
 “God-Waṇarryu ṇunhi yolṇunhany nhirrpap bal-
 any wäṇalil Djurutjalamlilnydja,*
 yurr ṇayi ṇunhiyiny yolṇuny balanya
 nhakun ṇunhi guṇḍa yindi.

Njunhi dhu wiripuwurrnydja nunhiliyi
 gundanjur galkirrin Barryal'yunna,
 bili walal dhu ga nunhi yakan märr-
 yuwalkmirriyrnydja nhanju.
 Ga nuli naji dhu nunhi nula yolthu yolhuy märr-
 yuwalkmirriyrnydja njanya,
 ga njuriñiyin dhu nunhi yolhuy
 märramany nula nhäny mala nunhi God-
 Wañarrwununy wäwun'-nhirpanawuy,
 ga yakan naji dhu nunhi njayanu-
 midikirnydja,
 bala naji dhu yan njayanu-djulñithirnydja
 mirithirra."

10

¹ Wäwa ga yapa walal njarraku, mirithirr
 yan njarra ga dhuwal njayanuny djälthirr
 njurukuwurrunguny nunhi njarrakalanjawnydja
 malaw Djuw bäpurruwnydja, märr walalnydja
 dhu walñathirra dhuwalatjanna nunhi Garray-
 walanuwurra. Bitjanna bili njarra nuli ga
 walalan dhuwal bukumirriyamany njäj'thundja
 God-Wañarrnhany.

² Njarrany dhuwal marñgi walalan, bilin njarra
 ga dharañana walalan njayanuny, walalnydja
 nuli ga nunhi mirithirra yan birrka'yun God-
 kalanjawnydja romgu njayathanharaw. Yurr
 yuwalktja walal nunhi yakany marñgi njurikin
 nunhi dhukarrwu dhunupawnha, ga nhaliy
 walal dhu ga njayanu-namatham njanya God-
 Wañarrnha.

³ Yurr bäyñun walal nunhi
 dharañanany dhuwurr-dhunupany rom

God-Wañarrwuṅuny, bala walal gan ṅunhi mirithinan birrka'yurnnydja rom-dhunupakunhaminyarawnydja walalanguwuy walal, ga yakan walal gan ṅunhi dhayunaminany nhanukalnydja God-Wañarrwalnydja dhuwurr-dhunupalilnydja romlil.

⁴ Yo ṅunhi ṅayi Christtja maṅ'thurr bala ṅayi ṅunhi ṅäthilinunhany romnha bukuy-nhirrpara, ga ṅuli ṅayi dhu ṅula yol yolṅu märr-yuwalkthirnydja nhanukal, ṅayiny dhu God-Wañarryuny ṅanya dhuwurr-dhunupan lakaram märr-nhirrpanminyawurra yan.

God-Wañarrnydja djäl walṅakunharaw buk-makku yan yolṅuwnydja walalan

God wants to save all people

Romans 10.5-21

⁵ Yo, Mawtjitjthuny* ṅunhi wukirri, yan nhakun ṅayi lakaraṅal ṅunhiyi rom ṅunhi ṅayi God-Wañarryu gurrupar ṅäthil, ṅunhi nhaltjan dhu ga yolṅu walal nhina dhuwurr-ṅamakurr yan God-Wañarrwal maṅutjinur. Ga bitjarr ṅayi ṅunhi lakaraṅalnydja gam', "ṅunhi ṅayi dhu ga yolṅuy djäma bukmak yan ṅunhiyi nhä mala rom, ga yakan ṅayi dhu ṅula waṅganydja rom bakmaram, ṅunhiyiny yolṅu dhu ga walṅan yan nhina ṅuriṅiyiny romdhu."

⁶ Ga bitjan ṅayiny ga ṅunha djorrayny'tja lakaram ṅunhi nhaltjan ṅayi dhu yolṅu rom-dhunupayirr märr-nhirrpanminyaray nhanukiyingal ṅayi gam',

* **10:5** Moses **10:6** Deuteronomy 30.12-14

“Yaka nhe dhu ñula yol yolñu dhä-
birrka'yunmirr bitjanmirr,
Yol ñayi bonguñ yolñu marrtji balany dji-
warr'lilnydja?”

(märr ñayi dhu ñunhi Mañutji-
dhunupayanhawuynhany yolñuny räliny
yarrupmaram?)

7 “Ga bäyñuyi yan ñayi dhu ñula yol yolñu
waña bitjandja gam',
Yolnha ñayi dhu ñunhi yolñu marrtji balany
dhiñganhamirrililnydja wäñalil?”

(märr ñayi dhu ñunhi Mañutji-
dhunupayanhawuynhany yolñuny
rur'maram beñura ñunhi
dhiñganhañura?)

8 Ga nhaltjan ñayi ga dhuwaliyi yuwalk-
tja nhakun waña. Bili ñunha djorrayny'tja
ga lakaram bitjanna gam', “God-Wañarrwuny
dhuwal dhäruk dhuwaliyin galkin yanan nhokal,
dhuwaliyin banydjın yan ñayanuñura ga dhur-
rwaranura nhokal.” Yo, Djesu muka dhuwal
ñayipi yuwalktja Dhäruk. Ga ñanapurr ñuli
ga dhuwal bitjan bili yolñuwalnydja walalañgal
lakaram dhuwaliyi, märr walal dhu märr-
yuwalkmirriyirra Djesu-Christkuny.

9 Yo. Ga ñuli nhe dhu waña nhokiyingal nhe
ñanarryuny bitjandja, “Ñayiny ñunhi Djesuny
Garray yan,” bitjandja, ga yuwalkkuman yan
nheny dhu ñunhi märr-yuwalkthirnydja
nhokiyingal nhe ñayanuynydja ñunhi ñayi
God-Wañarryu rur'marañal ñanya Djesuny
beñur dhiñganhañur, bala ñayiny dhu God-
Wañarryuny nhuna walñakuman.

¹⁰ Bili ñayipin dhu ñunhi God-Wañarryun ñayañu-dhunupany lakaram, bala ñayi dhu märraman ñunhiyiny yolñuny, ñunhi ñayi ñuli ga Djesuny märr-yuwalkthirr dhiyañuny ñunhi ñayañuynyndja nhanukiyingal ñayi. Ga ñuli ñayi dhu yolñu waña nhanukiyingal ñayi ñañarryuny bitjandja, “Djesuny dhuwal ñarraku Garray,” bitjandja, ñayiny dhu ñunhiyiny yolñu walñathirra, walñan ñayi dhu ga nhina ñunhalnyndja God-Wañarrwalnyndja gumurrñur bitjanna bili yan.

¹¹ Bili ñunha God-Wañarrwalnyndja djorray' ga lakaram ñanya Djesunhany bitjanna gam', “Ñuli dhe dhu ga märr-yuwalkthirr nhanukalnyndja yan, nheny dhu ñunhi yakan ñayañu-midikirr.”

¹² Yo, God-Wañarryuny dhu ga ñunhi walñakumany bukmaknhan yan yolñunhany walalany ñunhi ñula yolnhany mala, ñuli balan walal ñathil dhu nhanñu märr-yuwalkmirriyirr Djesuw, bili ñunhiyiny mañda märrmany' bāpurru Djuw-ny ga Djan'tayilnyndja wañganyñura yan rrambanñin God-Wañarrwalnyndja mañutñinur, yakan mañda buluny barrkuwatj. God-Wañarrnyndja dhuwal Garray bukmakku yan, ga yānan ñayi dhu ga ñunhi gurrupandja ñunhi manymaktja nhā malany bukmakkun yan yolñuwnyndja walalañ, ñurikiwurrunguny ñunhi walal dhu ñanya ñañ'thundja märr-yuwalkthinyaraynyndja walalañgiyingal walal.

¹³ Bili ñunha djorray' ga waña bitjanna, “Ñunhi dhu ñula yol yolñu waña Garraywal-

nydja bitjandja gam', 'Garray, go guṅga'yurra ṅarranhany,' bitjandja, ga ṅayiny dhu ṅunhi yuwalknha yan God-Waṅarryuny ṅunhiyiny yolṅuny walṅakuman."

¹⁴ Yurr nhaltjanna dhu ga ṅunhi yolṅuynydja walal ṅäj'thun Garraynhany walṅakunharawnydja walalaṅguwuy, ṅuli walal gan bäyṅuny märr-yuwalkmirriyin nhanukal, ga bäyṅuny walal dhäwu nhanukalaṅuwuy ṅänha? Ga nhaltjanna walal dhu ṅunhi dhäwuny ṅäma ṅuli ṅayi gi yolṅuynydja walalaṅgal bäyṅuny nhakun lakaraṅ?

¹⁵ Ga yolnha dhu ṅunhi yolṅu marrtji dhäwuwny'tja lakaranharaw, ṅuli ṅayi gi Garrayyuny bäyṅuny ṅula djuy'yurr yolṅuny dhäwumirrinhany? Bili ṅunha dhuyunurnydja djorra'ṅur ga dhäruktja waṅa bitjanna gam', "Go, go marrkapmirr luku-djulṅi gänharawnydja dhiyakiyi manymakkuny dhäwuw!" bitjanna ga barranga'yun.

¹⁶ Yurr bäyṅun ṅunhi dharrwaynydja Djuw bāpurruy yolṅuy walal märr-yuwalkmirriyinya ṅunhiyiny manymaktja dhäwu. Nāthil ba-man' djawarrkmirriy yolṅuy yākuy Yitjayay dhä-birrkayurr Garraynha bitjar, "Garray ṅula gan yolṅuny walal muka märr-yuwalkmirriyin ṅurikiyiny mala dhäwuw, ṅunhi ṅanapur gan lakaraṅ?"

¹⁷ Yo, märr-yuwalkthinyawuynydja ṅuli maṅ'thun bäy ṅathil ṅayi dhu yolṅuy dhäwu manymak ṅäma, ga ṅämany ṅayi

ɲuli ɲunhi yolɲuynyɲɲa ɲunhi ɲuli ga wiripunɲuynha yolɲuy dhäwu lakaram walalan Christkalanɲuwuynha.

18 ɲarra ɲathil nhumalany dhä-birrka'yun? Nhä bili walal gan ɲunhi Yitjuralyuny bäpurruy yolɲuy walal bäyɲu muka dhäwuny ɲäkul? Yaka! Bili walal gan ɲunhi ɲäkul dhäwuny', bili djorrayny'tja ga ɲunha lakaram bitjanna gam', "Dhäwuny' ɲunhi barrkuwatjthinan bawalamir-rilila wäɲalilnyɲɲa;
bukmakthun yan bäpurruynyɲɲa ɲäkul ɲunhiyiny dhäwuny'."

19 ɲarra nhumalany bulu dhä-birrka'yun? Nhä bili walal gan ɲunhi Yitjuralyuny bäpurruy dharanar ɲäkul ɲunhiyiny dhäwu muka? Yaka! Bili muka walal gan ɲunhi dharanar ɲunhiyiny dhäwuny, bili ɲayi ɲunhi Mawtjitjthuny ɲäthil muka yan lakaranalnyɲɲa walalan ɲod-Wanarrwuny dhäruk bitjarr gam', "Nhumany ɲuli ga ɲunhayiny Djan'tayilnhany yolɲuny walalany lakaram yanbi walalnyɲɲa ɲunha ɲula nhän mala nhäɲiniɲ'nha.

Yurr nhumany walalany dhu ɲunhi maɲutji-ɲiy'yunna ɲunhiyiny bäpurruny mala, bili walalanhan ɲarra dhu ɲunhi märramany galkikumany.

Nhumany ɲuli ga ɲunhi lakaram walalany yanbi walalnyɲɲa bawa'mirra mala, yurr yalalany nhuma dhu ɲunhi walalan ɲaramurryin,

bili walalnydja dhu ñunhi marñgithirr
yuwalkkuman yan ñarrakuny.”

²⁰ Ga ñayiny muka Yitjayaynydja gan lakarañal
dhärukthu dhunupaynha yan bitjarr gam',
“Ñarranhany dhuwal yolñuy walal
malñ'marañal ñuriñiwurruynha ñunhi
walal gan bäyñun ñarraku larruñal.

Ga milkunhaminany ñarra
ñurikiwurrungala ñunhi walal gan bäyñu
ñarraku dhä-birrka'yunmin.”

²¹ Bili God-Wañarryuny ñunhi Yitjuralnhany
bäpurruny lakarañal bitjarra gam', “Bitjarr
bili ñarra gan waña-djarryurrnydja walalañ,
mirithin yan ñarra gan ñunhi djälthinany
walalañ walñakunharawnydja, yurr walalawuy
gan yaka djälthin ñarraku. Walalnydja ñunhi
ñapa warray gurrupanmin ñarraku, ga bäyñu
walal ñula dhärukthja ñarrany märranha.”

11

*God-Wañarrynydja ga dhuwal badak
yan djälthirr Yitjuralwuny yolñuw walalañ
walñakunharaw*

God still wants to save Israel

Romans 11.1-12

¹ Manymak. Dhuwandja ñarra nhumalany
dhu dhä-birrka'yunna, “Nhaltjarra ñayi
God-Wañarrynydja diltji-gurrupanminan
nhanukiyingalawañnydja yolñuw walalañ?”
Bäyñu warray! Bili ñarrapiny dhuwal
Bolnydja Yitjural bäpurru, beñur ñarra

dhuwal yarrataṅurnydja Yipurayimgal,* ga malaṅurnydja ṅarra dhuwal Bindjamangal.*

² Bāyṅu ṅayi ṅunhi God-Waṅarryu ṅapay-ṅurrkaṅal nṅaṅuwuynydjaja ṅayi ṅunhi gānaṅ'maranhawuynhany yolṅuny walalany.

Marṅgi muka nṅuma dhuwal ṅurikiny dhāwuw ṅunhi ga lakaram ṅunha ṅāthiliṅṅur djorra'ṅur, lakaram ga yolṅuny yākuny Yilaydjany.* ṅunhi ṅayi gan Yilaydjaja waṅan God-Waṅarrwal yātjkurr-lakaraṅal gan Yitjuralnha bāpurruny yolṅuny walalany bitjarr,

³ “Garray, walalnydjaja ṅunhi bumar nṅuṅuny yolṅuny walalany djawarrkmirrinhany mala, ga bitjarryi bili walal gan ṅunha bak-bakmaraṅalyi gundany mala ṅunhi bārṅdjaja mundhurr gurrupanarawnydjaja, ṅunhi walal ṅuli bathanna warrakan' mala mundhurr-gurrupanna buku-ṅal'yunna manapanna nṅuṅu, ga dhuwandja ṅarrapin waṅganyṅha yan nṅokalnydjaja gali'ṅur. Ga dhiyaṅuny bala walal ga dhuwal djālthirr walal dhu ṅarranhan buma.” Bitjarra ṅayi gan ṅunhi Yilaydjany waṅan God-Waṅarrwalnydjaja.

⁴ Ga ṅayiny God-Waṅarrnydjaja buku-bakmaraṅal balany nṅaṅṅuny bitjarra, “Yaka dhuwal nṅepiny waṅganydjaja yan yolṅu ṅarraku, bili dharrwayi yan muka ṅarrany ga ṅayatham ṅula nṅāmunha' mala, 7,000-nha malany, ṅunhi bāyṅu walal ṅuli gi ṅunha buku-ṅal'yurr ṅula nṅakuny nyäl'wuny ṅurikiny waṅarrwu, Bayilwuny* yākuw.”

* **11:1** Abraham; Benjamin * **11:2** Elijah * **11:4** Baal

⁵ Ga balanyayi bili yan dhuwal dhuwurrnydja. God-Wañarrnydja ñunhi mañutji-wuyurr Yitjuralwuny bäpurruw yolñuw walalañ, ga dhiyañuny bala ñayi ñunhi djarr'yurrnydja märr-lurrkun'nhan yan nhanñuwuyndja malthunamirriny yolñuny walalany.

⁶ Yo, bitjarryiny ñayi ñunhi God-Wañarryu djäma bili ñayi walalañ mañutji-wuyurr, yaka ñurikiwuyndja ñunhi walal gan ñula nhäny mala djäma. Bäyñun balañ ñayi ñunhi gänany bitjana mañ'thuna, ñany ñulitjarryin bili yan nhanukalañuwurr mañutji-wuyunawurra romgurrnydja, ga ñunhiyin ñayi ñunhi God-Wañarrwuny mundhurr.

⁷ Yo, ñunhiny mala Yitjuralnydja bäpurru, walalnydja ñunhi djäl walal dhu ga nhina dhuwurr-dhunupan God-Wañarrwalnydja mañutjinur. Yurr märr-lurrkun'thun yan ñunhi mañ'marañalnydja ñunhiyiny ñunhi yuwalknhany walñany, ñuriñiwurruynha bili yan ñunhi ñayi God-Wañarryu walalany djarr'yurr. Ga ñunhi wiripuwurrnydja buthuru-dhumukthinan, yakan walal ñänha God-Wañarrnha rirrakay ñunhi ñayi gan wäthurrnydja walalañ.

⁸ Bili ñunha djorrayny'tja ga lakaram bitjanna gam',

“God-Wañarryuny walalany ñunhi ñayañuny
 dälkuñalñha;
 yakan walal dharañana ñunhi
 God-Wañarrwuny nhä malany

namakurrnydja,
bili nayanuny walalan ga liyany
guyanharawnydja bilin gunganham-
inan God-Wañarrwalnydja.

Benur bili yan nunhi baman'nunur ga yan bili ga
dhiyanun bala,
walal nuli gi nunhi yakan nhänu
namathanuny,
ga bäynun walal nuli gi nunhi dhäruktja
näku dharanul God-Wañarrnhany."

⁹ Ga bitjarra nayi gan nunhi Daybittja
dhurrwara-wañanany yolnuwnydja walalan
God-Wañarrwalnydja gam',

"Ma! Dhuwandja nathany mala walalan bil-
maranun nayi dhu ga norra nhakun yi-
panha nunha mirinunha walalan,
märr walalany dhu nuriniyi bili yan
gatmaramany galkirrinnyamaraman yan,
bili balanyarawyi muka walal nunhi
djälnydja.

¹⁰ Gatjuy manutjiny walalan gungun,
märr walal dhu bäynun buluny nhäma.
Ga narakany walalan bakmaranun, märr walal
dhu ga marrtjiny nonunha yan."

¹¹ Yo, walalnydja nunhi Djuw bapurruny
yolnu walal diltji-gurupanminan God-
Wañarrwuny, yurr nhaltjarra walal nunhi
barrkuthinany nhanukalanunur? Gupadlnha?
Yäw, bäynu warray. Nunhi walal diltji-
bilyurrnydja Djesu-Christkalnydja ga
dhuwalatjarryin nunhi Djan'tayilnydja yolnu
walal walnathin. Yo, bitjarryin nayi nunhi

God-Wañarryu djämany, märr dhu walalnydja
 ñuriñiwurruyyiny Djuw bäpurruynydja
 mañutji-diy'yunna Djan'tayilnhany yolñuny
 walalany Godkalañañurnydja.

¹² Be ñäthilnydja baman'tja, ñunhiwurruyi
 bili ñunhi Yitjural bäpurru nhanñuny
 God-Wañarrwuny mala, yurr walal ñunhi
 dhuwurr-yätjinan, bala ñayi God-Wañarryuny
 gurruparnydja ñunhi ñula nhäny mala
 nhanñuwuy ñayi ñamakurrnydja bukmakkun
 yan bäpurruwnydja. Bala walal nha ñunhi
 ñuriñiwurruyyin Djan'tayilyun bäpurruy
 märrañalnydja ñunhiyiny ñula nhäny mala
 bukmaknha djiwarr'puynydja, ñuliwitjarryin
 ñunhi walal Djuw bäpurru barrkuthin nhanukal
 God-Wañarrwal. Yurr yalalañumirriynydja
 God-Wañarryuny dhu ñunhi gurrupula ñula
 nhäny mala ñamakurrnydja dhanañnha
 mirithirra, ñapa-ñal'maranhamirra dhu marrtji
 ñunhi, balanyamirriynha ñunhi walal dhu Djuw
 bäpurrun gumurr-roñiyin God-Wañarrwala,
 ñunhiwurruynydja Djuw mala ñunhi walal
 ga dhiyañ bala nhina gänañ'maranhawuy
 nhanukun.

*God-Wañarryu walñakunjal Djan'tayilnha
 yolñuny walalany*

God saved the Gentile nations

Romans 11.13-24

¹³⁻¹⁴ Yo. Dhiyañuny bala ñarra dhu waña
 nhumalañgun ñurikiwurruñgun yolñuw
 walalañ ñunhi nhuma Djan'tayil mala.
 Ñarrany dhuwal yolñu Djuy'yunawuy muka

nhumalaŋ Djan'tayilwun yolŋuw walalaŋ, ga mirithirra ŋarra nhakun ga dhuwal märr-widi'yundja dhiyakuny djämaw. Ga lakaramany ŋarra dhu ga dhuwal nhumalaŋ Djesu-Christkalaŋuwuynyndja dhäwu bitjana bili yan, bala walalnydja dhu ga ŋunhi ŋarrakalnydja yolŋuy walal Djuw malaynydja nhumalanhany maŋutji-diy'yunna. Bala wiripuwurrnydja mak dhu ŋunhi bilyunna, bala märraman walal dhu ŋunhiyiny dhäwu, märr dhu walalnydja muka walŋathirr.

¹⁵ Yo, ŋunhiwurryiny Djuw bäpurruny yolŋu walal yaka ganha märr-yuwalkthinya Djesuw, bala ŋayipiny God-Waŋarrnydja ŋapa-gurrupanminan walalaŋguny, bala yan ŋayi märraŋalnydja galkikuŋalnydja nhanukiyingallilyaŋalnydja ŋayi bawalamirrinhan bäpurrunhany ga malanhany. Ga yalalany, ŋuli balaŋ walal ŋathil dhu Djuw bäpurru bilyun roŋiyirr God-Waŋarrwal, bala ŋayiny dhu God-Waŋarryuny yurrnha märram walalanhany, ŋunhiny dhu bitjana maŋ'thun nhakun ŋunhi yolŋunhan ŋuli rakunyŋura walŋakum.

¹⁶ Yo. Dhuwandja ŋarra dhu dhäwu lakaram Djuw bäpurruwnha, ga nhaltjarr ŋayi gan God-Waŋarryu gyaŋaŋ walalany.

Ŋunhi ŋuli ga yolŋuy ŋathany djäma dämbany, ga ŋurruŋuny ŋayi ŋuli lurrkun'ŋatha dämba gänaŋ'maram beŋuryi ŋurruŋur, mundhurr-gurrupanaŋaw God-Waŋarrwu. Ga ŋunhi ŋayi ŋuli God-Waŋarryu märramany ŋunhiyi nyumukuŋiny'tja mundhurr-gurrupanaŋawuy, ŋuriŋiyiny ga maŋutji-lakaram

ḡunhi bäythinyawuynydjä dämba warrpam'nha dharrpalnha. Ga ḡuli ḡayi ḡunhi gurrkurr mala dharpapuy dharrpalnydjä, ḡuriḡiyiny ga maḡutji-lakaram ḡunhi ḡayi dharpany yan dhuthunuḡuny dharrpalnha warrpam'nha.

¹⁷ Ga nhumany dhuwal Djan'tayilnydjä yolḡu mala balanyan nhakun ḡunhi wakinnun dharpa borummirra ḡuthanmaranhawuynha God-Waḡarrywun. Bala ḡayi ḡuriḡiyi dharpa-waḡaḡuynydjä yolḡuy gulḡthurra ḡunhi wiripuny waḡa mala, bala ḡayi märraḡalnydjä ḡunhin wiripuḡunhan wakinnunhan dharpany waḡany, bala ḡayi nhirrapnha ḡunhiwiliyiny gupa-borummirrilila dharpalil, märr dhu ḡuriḡi wakinnuynydjä waḡay mala märram walḡan beḡuryin ḡunhi yuḡungurrḡura dharpaḡur, bala dhu borummirriyirra ḡamathirra. Ga nhumany dhuwal ḡunhiwurrnydjä ḡunhi nhuma Djan'tayilnydjä mala yolḡu, balanyayin ḡunhi nhumany nhakun ḡunhiyi wakinnu dharpa waḡa malany. God-Waḡarryu nhumalany ḡunhi dhä-manaparnydjä mam'maraḡalnydjä ḡunhiwiliyiny, ḡunhi nhanukiyingalaḡuwalnydjä ḡayi malalil manapar.

¹⁸ Bäyḡun nhumany dhu ga ḡunhi Djan'tayilnydjä märr-widi'yun nhu-malaḡuwuynydjä nhuma. Yakan gi biyakuny ḡyaḡanhamirr manymak-lakaranhamirrnydjä, bili nhumany ga dhuwali walḡany märram beḡura bili yan yuḡungurrḡurnydjä maraḡuḡura dharpaḡurnydjä, nhakun nhumany dhuwali waḡan mala ḡunhiḡuwuyyin

dhuthunuḡuwuynha, ga bäyḡu nhuma ḡuli gi ḡunhi gurrupul ganydjarrnydja ḡurikiyiny yutuḡgurrwuny.

19 Wiripuny mak nhuma ḡuli ga ḡunhi waḡa bitjana, “God-Waḡarryu muka gan ḡunhi gulkthurrnydja wiripuny waḡa malany, märr ḡayi napurrunhan wiripuwurrunhan nhirpar ḡunhiwiliyiny dhuthunuḡulilnydja.”

20 Ga yuwalk dhuwali yulḡuny. God-Waḡarryuny marrtjin ḡunhi mala-wulkmarañalnydja walalany, bili walal ḡunhi yaka ganha märr-yuwalkthinya Djesuw. Ga nhumany gan ḡunhi dhärranany ḡunhiliyi muka walalaḡal dharapulḡurnydja, balanyamirriy muka yan ḡunhi nhuma gan ḡanya märr-yuwalkthin ḡäthil. Ga yakan nhumany dhu ga ḡunhi märr-widi'yundja nhumalaḡguwuynydja nhuma ḡunhiḡuwuyiny; yan biyak märrnydja walal barrari muka God-Waḡarrwuny.

21 Ga ḡuli ḡayi gan ḡunhi God-Waḡarryu gulkthurr ḡunha nininyḡunhany waḡany mala beḡuryi dharpaḡur, ga yaka balañ ḡayi biyakiyi gulkthurr nhumalanhany, ḡuli nhuma dhu ga märr-yulkthundja yan ḡanya?

22 Yo, bilin nhuma dhuwaliyi nhäḡala, waḡganydja ḡayi ḡunhi God-Waḡarr mel-wuyunamirr, ga waḡganydja ḡayi rom-dälmirr. Yuwalkkuman yan ḡayi dhu ḡunhi dhä-gir'yundja ḡunhiwurrunhany yolḡuny walalany ḡunhi dhä-märr-yulknhany walalany. Ga bitjandhi bili ḡayi dhu ga ḡunhi nhumalanhany ḡayaḡu-yal'maraman, ḡuli ḡathil nhuma dhu

ga n̄anya märr-yuwalkmirriyirr bitjan bili yan. Ga n̄uli nhuma dhu n̄unhi ganandja n̄anya, bala yakan ga buluny märr-yuwalkmirriyirr n̄anya, n̄ayiny dhu n̄humalany n̄unhi gulkthunna.

²³ Ga n̄uli balan walal dhu Djuw b̄apurru yuwalknha bilyun, bala walal dhu märr-yuwalkthirra Garraywun, n̄ayiny dhu God-Waṅarryuny walalany n̄unhi nhirrpandja n̄unhiwili bili yan dharapullilnydja n̄unhi walal gan n̄äthil dhärran. Bili God-Waṅarryuny ga n̄unhi ganydjarryndja gäma, n̄ayi dhu walalany balayi roṅanmaram mala-manapandhi, märr walal dhu ga dhärrany n̄hanṅuwuyṅha yan malany.

²⁴ Nhumany dhuwal, dhuwalawurrnydja n̄unhi nhuma Djan'tayilnydja yolṅu walal, yaka nhuma dhuwal beṅurnydja n̄unhi n̄hanukalnydja God-Waṅarrwalnydja malaṅur maṅ'thunna. Nhumany dhuwal balanya nhakun n̄unhi waṅan mala wakinṅuwṅha dharpaw n̄uthan n̄uli ga. Yurr n̄ayipin n̄humalany n̄unhi bitjarryiny mala-wulkmaran̄alnydja God-Waṅarryun beṅuryiny n̄unhi wakinṅun̄urnydja dharpaṅur. Yurr walalnydja gan n̄unhi Djuw b̄apurruny maṅ'thur beṅuryin n̄unhi nininyṅun̄ura dharpaṅur, yorrnha walal gan n̄unhi mala-wulkthurrnydja. Ga gumurr-yalṅgin n̄hanṅu n̄unhi God-Waṅarrwuny dhä-manapanarawnydja walalaṅ, n̄ayi dhu buluyi walalany dhurrwara-manapan bala n̄unhi dhuthun̄uṅulil dharpalil.

*God-Wañarrnydja ga ñunha djälthirr
bukmakku yan yolñuwnydja walalañ
walñakunharaw*

God wants to save all people

Romans 11.25-32

²⁵ Wäwa ga yapa walal, dhuwal ñarra dhu lakaramany nhumalañ yuwalknha yan dhäwuny', ñunhi ñayi God-Wañarryu warralkuñal dhawaṭmarañal ñarrakal. Lakaramany ñarra nhumalañ dhu dhuwal, märr nhumany dhu yaka guyañanhamirr nhumalanhawuynhany nhuma yanbi nhumany liya-djambatjmirra. Dhiyañuny bala walalanydja ñunhi Djuw bäpurruny ñayañu-wuñdañarryinan. Ga bitjanna bili walal dhu ga ñunhi nhinany ñayañu-wuñdañarrnha yan, ga bäy dhu ñunhi Djan'tayil yolñu walal ñula nhämunha' ñunhi mala gulñiyirr God-Wañarrwal romlil.

²⁶ Ga yalalañumirriynha ñayi dhu ñunhi God-Wañarryuny walñakumany walalanhany ñunhi Djuw bäpurrunhany. Bili ñunha djorrayny'tja ga lakaram bitjanna gam',

“Walñakunhamirrydja dhu ñunhi marrtji räliny beñura wäñanur Djäyanñura,*
bala ñayi dhu darrtjalkkuman
nhanñuwuynydja ñayi malany yolñuny
walalany,
ñunhiwurrunhany ñunhi walal
yarratañurnydja beñura Djaykupkala.*

Djaw'yunna ñayi dhu ñunhi ñula nhäny mala rom yätjkurnnydja ñayañuñurnydja walalañgalañuñur.

27 Ñarrany dhu djäman ñarrakuwuy ñarra gumurrkunhaminyawuynyndja rom walalañgal balanyamirriynha ñunhi ñarra dhu buwayakkuman walalañ yätjkurnnydja rom."

Yo, bitjarryin ñayi ñunhi God-Wañarryu dhawu'-nhirrparyndja ñäthilnydja.

28 Yo, Djuw bäpurruny gan ñunhi ñuyulkthinan nhanju Djesuwnydja, ga dhuwalatjarryin ñayi ñunhi God-Wañarryuny walalany ganarrthañal, bala yan ñayi märrañalnydja nhumalanhan ñunhiwurrunhan yolñunhany walalany ñunhi nhuma Djan'tayilnha mala, bala nhuma ñuli ga ñunhi märr-yuwalkmirriyirr Djesuwnha. Yurr be ñäthilnydja baman'tja God-Wañarryuny gänañ'marañal Yipurayimnha muka ga nhanukuñ ñunhi mala-ñurrrkanhawuynha, märrañalnydja ñayi walalany ñunhi nhakun nhanukiyingallilyañala ñayi. Bäydhi walal gan ñunhi diltji-bilyurrnydja gundupuñalnydja nhanukal, yurr ñayiny gan bañak yan märr-ñamathin walalañ, ga yalalañumirriynyndja ñayi dhu ñunhi märrañun roñanmarañun walalany nhanñuwuynha ñayi.

29 Yo. Ñunhi ñayi ñuli God-Wañarryu mundhurrnydja gurrupan yänany ñula yolkuñy, bäyñun ñayi dhu buluny liya-ñamañamayunmirr roñanmaranharawnydja ñurikiyi. Ga ñunhi ñayi dhu gänañ'maramany

ɲula yolnhany nhanukiyingalnydja ɲayi mǎrram, ɲayiny dhu ɲunhiyiny yolɲu nhanɲuwuyɲha yan, bitjanna bili dhu wiyinɲumirra. Bili God-Waɲarrwuny dhu ga ɲunhi dhawuny' dhǎrran yan bitjanna bili, yakan ɲayi dhu liyany djambi ɲanyapinya ɲayi.

³⁰ ɲǎthilnydja nhuma ɲunhi Djan'tayilnydja yolɲu mala ɲuli ganha nhinanha yǎtkurruɲur muka yan dhuwurrɲur, bǎyɲu yan nhuma ɲuli ganha dhǎruktja mǎrranha ɲanyanhany God-Waɲarrnhany. Yurr ɲayipiny God-Waɲarrnydja nhumalaɲguny mel-wuyurr warray, bala ɲayi ɲunhi mǎrraɲalnydja nhumalany nhakun nhanukiyingallilyaɲalɲha ɲayi, bili nhanɲuwuyɲyɲdja ɲunhi yolɲu walal Djuw bǎpurruny diltji-bilyurra nhanɲu, bala walal yakan ɲanya dhǎruktja mǎrranha.

³¹ Yo, walalnydja ɲunhi Djuw bǎpurruyɲyɲdja yolɲuy walal gan bukuy-ɲurraɲala Garraynhany, bǎyɲu walal ganha dhǎruk-mǎrranha ɲanya. Bala ɲayiny God-Waɲarrnydja nhumalaɲguny mulwu'-mulwurwuny yolɲuw walalaɲ mel-wuyurra, bala ɲayi yan walɲakaɲala nhumalanhany. Yurr yalalaɲumirriyɲyɲdja ɲayi dhu ɲunhi ɲayaɲu-wuyurri walalaɲguny Djuw bǎpurruwɲyɲdja, biyak yan bili nhakun ɲayi ga dhiyaɲ bala nhumalaɲ maɲutji-gurruɲurum, ɲunhi nhumany dhuwal Djan'tayil.

³² Bala ɲayi walalany God-Waɲarryuny ɲayaɲuny gulmaraɲala, bili walal yaka ɲanya dhǎruk-mǎrranha, mǎrr ɲulatjandhin ɲayi dhu milkunhamirryɲyɲdja walalaɲgal ɲunhi ɲayiny

mañutji-wuyunamirr.

*Go limurrnydja wokthunna nhanñuwuyinha
yan wanganygun God-Wañarrwun*

Let us praise God

Romans 11.33-36

³³ Go limurr wokthunna God-Wañarrwuny, bili ñayiny dhuwal mirithirr warray manymak limurruñ bukmakku yan. Yuwalk yan nhanñu gyañanhawuy manymaktja ga dhunupany, ga yuwalk ñayi mirithirr djambatj. Ñayiny marñgi bukmakku yan, ga dhunupayam ñayi ñuli marrtji ñunhi yolñunhany walalany mala-djarr'yun. Yakan ñanya dhu ñunhi ñula yolthuny yolñuy waña yanbi ñayiny God-Wañarrnydja mala-djarr'yunarawnydja djarrpi'kunharawnha. Nhanñuny ñunhi dhukarr latju' warray mirithirr ga dhunupa, ñarrtjalk yan. Yolnha dhika yolñu marñgi warppam'kunyanhanukalanaw romgu? Bāyñun! Bili yolñuwuñuny dhuwal gyañanhawuy mār nyumukuniny' yan, bāyñu warray yindi balanyany nhakun ñunhi nhanñuny Garraywuny gyañanhawuy.

³⁴ Ñunha wukirriwuynydja djorra'ñurnydja ga dhärunktja dhärä bitjanna, “Yolthu ga dhika dharañan ñunhi Garraywuny gyañanhawuy? Yolthun dhu dhika lakaram Garraywuny ñunhi nhaltjan ñayi dhu ga djäma?

³⁵ Bāyñu dhu ñunhi ñula yolthu yolñuy gurru-pan ganany' ñula nhä God-Wañarrwuny,

märr dhu ñayiny gurrupan muka
roñanmaram räliny nhanñuny.”

³⁶ Bili bukmak nhäny mala ñunhi
djämapuynyndja nhanukiyinguñ yan, ga bukmak
nhä mala ga marrtji'-marrtji nhanukiyingalyi
yan ganydjarryuny, ga ñunha bala dhä-
dhawar'yunamirriy bukmak nhä malany dhu
nhanñuwuyyi yan warrpam'. Ñayiny ñunhi bulu
warray latju' dhika! Go limurrnydja wokthunna
nhanñu, märr-ñal'yunna manapan nhanñu
bitjanna bili yan wiyinñumirra. Yo, yo.

12

*Nhanñuny dhu ga ñunhi God-Wañarrwuny
yolñu walal nhina ga djäma manymakkuman yan*

*God's people should live and work well for him
Romans 12.1-21*

¹ Wäwa ga yapa walal ñarraku, God-
Wañarrnydja dhuwal mel-wuyunamirr
limurrunguny. Yo, wañany ñarra nhumalany
ga dhuwal mirithirra yan nhuma dhu
gurrupanmirra nhumalanhawuynhany nhuma
God-Wañarrwalnydja warrpam'thunna yan,
märr nhuma dhu ga nhinany dharrpalnha yan
ga dhayunñanminyawuynha nhanñuwuynha
yan. Dhiyakiyin ñayi ñunhi yuwalktja
God-Wañarrnydja djäl, bili dhuwaliyin
nhumalañguñ ñunhi yuwalktja buku-
ñal'yunawuy God-Wañarrwuny.

² Yo, nhumany yanbi dhu ga ñunhi
yakan buluny nhina dhuwalañuwuyyuny
ñunhi munatha'wuyyuny guyañanhawuyyu.

Yänan biyakun gurrupanmirra God-Wañarrwalnha, märr nhumalany ñayi dhu ñunhi guyañanhawuynyndja ga ñayañuny bilmaraman wiripuñuyaman ñunhany bala gal'ñu djinawany', märr nhuma dhu marñgithirra Godkalanuwnydja ñayañuw, ñunhi nhä ñamakurr ga ñarrtjalk ñula nhämiriw yan.

³ Yo, God-Wañarryu ñunhi ñayipi ñarranhany Bolnhany märrañal nhanukiyingal ñayi melwuyunaray, bala ñayi ñarrany nhirrparyndja Djuy'yunawuynha nhanñuwuy ñayi. Ga dhiyakiyin ñunhi ñayañuwnydja ñarra marrtji dhuwal lakaramany nhumalañgalnyndja wañga'-wañganygal yan bitjanna gam'. Yaka gi nhunapinya nhe garrwar-lakaranhamirr ñurukuwurrungalnyndja ñunhi wiripuwurrungalnyndja yolñuwal walalañgal. Yan biyak nhänhamirr ñathil nhunapinya nhe manymakkunhamirr, bala mañ'marañun biyakun nhä nhuñu ñunhi mundhurr God-Wañarrwuñ gurrupanawuy, märr nhe dhu ga ñunhi djämany nhanñu manymakkuman yan. Bili God-Wañarryuny ñunhi gurrupar märr-yuwalkthinyawuynyndja wañga'-wañganygu yan yolñuwnydja walalañ ñurikiyiny djämaw malañuw ñunhi ñayi gurrupar nhokal goñlil.

⁴ Yolñuny dhuwal rumbal wañgany yan, yurr barrkuwatjnha nhäny mala, dhuwal mala yäku gam', djalkiri, goñ, buthuru, ga mañutji, ga ñula nhän malany wiripun wiripun. Ga bawalamir-riy ñuli ga ñuriñiyi ñula nhaliy malañuy djämany barrkuwatjnha, yurr bukmak yan

ņunhiyi malany waņganybuynha rumbalpuyny-dja.

⁵ Ga balanyayi bili limurrnydja dhuwal dharrwayi yan, yurr waņganylila yan rumballilnydja limurr ga dhuwal waņganymanapandja Djesu-Christkala yan, ga bukmak limurr ga dhuwal dhä-manapanmirr limurrungiyingalnydja limurr rumballil balanya nhakun wakany' mala waņganylila yan rumbalnydja.

⁶ God-Waņarryuny ņunhi gurrupar mundhurrnydja limurruny waņa'-waņganynhany djämawnydja wiripuņuwnya ga wiripuņuwnya, mähr dhu ņuriņiwurruyyi waņa'-waņganydhuny djämany marrtji ņamathaman yan, ņunhiyi bili djämany ņunhi ņayi God-Waņarryu gan gurrupar ganydjarr ņurikiyi djämaw.

Yo, ņuli ņayi mundhurr gurrupar limurruņ limurr dhu ga lakaram God-Waņarrwuny dhäwu, limurrnydja dhu ņunhi djäman yan ņuriņiyin mähr-nhirrpanminyaraynha limurruņgiyingal.

⁷ Ga ņuli ņayi ganydjarrnydja gurrupar limurruņ limurr dhu ga djäma guņa'yundja yolņunhany walalany, limurrnydja djäman bala yan ralpa'-ralpayirra. Ga ņuli ņayi mundhurr gurrupar marņgikunharawnydja nheny yänan bala marrtji marņgikuņun yolņunhany walalany, mähr dhu ņunha wiripuwurrnydja yolņu walal marņgithirr muka nhokuņ.

⁸ Ga ņuli ņayi mundhurr gurrupar nhuna ņayaņu-rur'maranharaw wiripuwurruņuny

yolḡuw, nheny yānan djāman waḡin ḡayaḡu-rur'maraḡun. Ga ḡuli ḡayi nhuna mundhurr gurrupar nhe dhu ga ḡayaḡuy-dhapinyaynydja yan gurrupan ḡunhany ḡunhi wiripuwurrunhany yolḡuny, nheny yānan biyakun gurrupulnydja ḡayaḡuynydja baku-ḡayathanhamiriwyun. Ga ḡuli ḡayi nhuna mundhurr gurrupar nhe dhu ga ḡurru-warryun yolḡunhany walalany, nheny gi mirithin yan djāmany, ralpa'-ralpaynha ḡayaḡuynydja. Ga ḡuli ḡayi nhuna mundhurr gurrupar maḡutji-wuyunarawnydja, gatjuy biyakun yānan ḡunḡa'yurra marrtji walalany ḡayaḡuynydja djulḡithinyaraynha yānan.

⁹ Yo, yuwalkkuḡ yan mārr-ḡamathiny gi wiripuwurrunḡuny yolḡuw walalaḡ, yaka yan gi waḡiny waḡanydja dhāruktja milkunhamirr nhunapinya nhe. Gatjuy biyakun ḡuyulkthin nyinyanḡhurra ḡurikiny ḡunhi ḡula nhakuny malaḡuw yātjkurruwnydja, ga ḡayathulnydja gi baḡ-biyakuny ḡula nhāny mala ḡunhin bili yan ḡamakurrnha malany.

¹⁰ ḡunha ḡunhi wiripuwurrnydja Garraywalaḡumirr yolḡu walal balanyan nhakun wāwa'mirriḡun walal nḡuḡu ga yapa'mirriḡun mala. Gatjuy mārr-ḡamathin gi, ga ḡunḡa'yurruynydja walalany, biyakun nhakun nhe ḡuli ga ḡunhi nḡuḡuwuy nhe gurruḡumirriny walalany ḡunḡa'yun. Biyak bili gi waḡiny mārr-ḡal'yunaray yan dhārukthuny ḡunha ḡunhi wiripuwurrunhany yolḡuny walalany Garraywalaḡumirriny, ga ḡurruḡuny ḡathil nhirrpul walalany, yaka nhunapinyany

nhe.

11 Djämany gi mirithin yan Garraywuny, ga yakan gi dundundhiny nhini. Biyak bili yan gi mirithi dhaṅalkkuṅuny ṅunhi God-Waṅarrwuny walṅa dhuwaliny ṅunhi ṅayaṅuṅurnydja nhokiyiṅal nhe, bala yan lay-layyurnydja gi ṅuriṅin bili yan God-Waṅarrwalnha djämaynydja.

12 Biyak bili ṅayaṅuny gi goṅmirriyin, dhukarr-nhāṅun manapul gi ṅurukun bala ṅunhi ṅula nhakun malaṅuw latju'mirriwnha yan. ṅunhi nhe dhu ga marrtji marimirriwurnydja, dhärriny gi birr biyakun dharraḍan yan, ga märr-nhirrpanmirrnydja gi God-Waṅarrwalnha yan, ga bukumirriyaṅuny gi biyakun bili yan.

13 Gurrupul marrtji bala wiripuwurrunhany Garraywalaṅumirriny ṅunhi yolṅuny walalany ṅunhi walal ga nhina goṅmiriwnṅur ṅula nhämiriwnṅur. Ga gumurr-ṅamathiny gi mirithi yan ṅurikiwurrṅuny ṅunhi mulkuruwnydja yolṅuw walalaṅ ṅunhiliyiny nhokiyiṅalnydja nhe wāṅaṅur, bala djägany walalaṅ gi manymakkuṅun.

14 ṅunhi nhuna dhu ṅula yolthuny ṅayaṅu-midikumandja, ga nheny buku-roṅanmaraṅuny balany nhanṅuny ṅamakurnha yan, yakan yätjkurnydja. Bukumirriyaṅ gi nhanṅu ṅurikiyi yolṅuw, yurr yaka nhanṅu ṅāṅ'thurr God-Waṅarrnhany dhä-gir'yunarawnydja; ṅāṅ'thurrdya nhanṅu gi God-Waṅarrnhany Bäpanhany ṅunṅa'yunaraw yan nhanṅu.

15 Ga ṅunhi ṅayi ga ṅula yol yolṅu nhina goṅmirriyirnydja yan mirithirnydja, nheny biyakiyi bili goṅmirriyi yan rrambaṅi nhuma. Ga ṅuli ṅayi ga ṅula yol yolṅu galṅa-midikirnydja nhina, ṅāthiny ṅayi ga yan, nheny balayi guwatjmul ṅanya marrparaṅṅuṅ, bala nhininy maṅda rrambaṅin.

16 Bāmara'yunmirnydja walal gi nhumalanhawuynha nhuma bala-rāli'yunmirr yan, ga nhininy walal gi waṅganyṅur yan rrambaṅi. Yaka gi waṅanhamirr dhāruk-ṅurrkanhamirnydja bala-rāli'yunmirnydja nhumalanhawuynhany nhuma, ga yaka ṅurruṅu-nhirrpanmirr nhunapinya nhe ṅāthilnydja. Yānan biyakun nyilṅ'maranhamirra nhunapinyany nhe, bala ṅuṅga'yurnydja lunduthiny ṅurikiwurrṅuṅun ṅunhi wiripuwurrṅuṅun gali'puywun yolṅuw walalaṅ mārr-ṅurruwuykmirriwnha. Yaka guyaṅanhamirr nhunapinyany nhe liya-djambatj-lakaranhamirnydja, yanbi nheny marṅgin bukmakkun.

17 ṅuli dhu ṅunhi ṅula yolthuy yolṅuy djāma yātjkurnnydja nhuṅu, nheny yakan buku-roṅanmaraṅ nhanṅuny yātjkurr. Guyaṅi ṅathil ṅurruṅuny, bala djāman yan gi biyakun bili ṅunhiyi nhā ṅamakurr, mārr dhu wiripuwurruydydja yolṅu'-yulṅuy nhāma nhokuṅ djāmapuynydydja manymaknha yan, ga bāyṅun ṅula nhāny yātjkurnnydja.

18 Yo, mirithi yan gi birrka'yurnnydja nihinanharawnydja manymakkunharawnha yan ga māgayawnha bukmakkun yan yolṅuwnydydja

walalaŋ.

¹⁹ Marrkapmirr walal lundu ɲarraku, ɲuli dhu ɲunhi ɲula yolthuny nhumalany ɲayaŋu-yätjkurrkumany, yaka nhumany buku-roŋanmaraŋ nhanɲuny yätjkurr, ganarrthula nhanukiyingala Godkala ɲayipin dhu boŋguŋ bäyarra ɲurikiwurrunguny yolŋu walal ɲunhi walal ɲuli ga djäma yätjkurr. Bili God-Waŋarrwuny ɲunha dhäruktja ga waŋa bitjanna gam', "ɲarrapi dhu walalaŋ ɲunhi buku-roŋanmaramany ɲurikiwurrunguny yolŋuw walalaŋ ɲunhi walal ɲuli ga djäma yätjkurr, ɲarrapi yan walalany dhu dhä-gir'yundja." Bitjarra ɲayi gan ɲunhi Garraynydja waŋan.

²⁰ Yo, bitjanna yanbi nhe dhu ga ɲunhi djämany gam', "ɲuli ɲayi nhuŋu ɲunhi marim-irrnnydja yolŋu djaŋŋarrthinany, nheny yan ɲanya maranhu-gurrupula. Ga ɲuli ɲayi nhuŋu miriŋuny nharanɲhin, nheny ɲanya gapuny gurrupula." Ga ɲuli nhe dhu ga ɲunhi bitjandhini djäma manymaktja gan yan buku-roŋanmaram nhanɲu, bala ɲayiny dhu ɲunhi buku-goran nhanɲuwuy ɲayi ɲunhiŋuwuynyndja yätjkurruwuynyndja djämapuy, ɲunhi ɲayi gan miriŋuyin nhuŋu.

²¹ Yaka gi djäma ɲula nhäny yätjkurrnydja, märr ɲayi dhu yaka muka ɲuriniyi yätjkurruynyndja nhuna gaɲmaram bala djulkmaramany nhuna. Biyak bili mukthurr marrtji bala djämany ɲamakurr yan, märr dhu ɲuriniyi nhokal manymakthuny djämey djulkmaraman ɲunhiyin yätjkurrunhan.

13

*Dhärunktja gi märran̄ ṅunhiwurruny yan
bungawany malany*

*Obey those God has appointed as rulers over
you*

Romans 13.1-7

¹ Yo, nhumany dhu ga ṅunhi dhärunktja märram ṅunhiwurrunhany yolṅuny walalany, ṅunhi ṅurruḍawalaṅunhany mala nhumalaṅ dhiyalnydja nhakun munatha'ṅurnydja wāṅaṅur, bili ṅayipi muka ṅunhi God-Waṅarryu walalany gan wāṅa-nhirrparnydja djägawnydja nhumalaṅ. Bukmak ṅunhi ṅurruḍawalaṅu mala God-Waṅarrwuṅ yan nhanukiyiṅuṅ wāṅa-nhirrpanawuynydja, bala nhumany dhu ga ṅunhi dhärunktja walalany märraman yan.

² ṅuli nhe dhu ga walalaṅ dhärukkuny ṅuyulkthirr, bala nhuma dhu ga ṅunhi djämany ṅula nhän mala yan yätjkurra, ṅunhiyiny nhakun nhuma ga Godkalaṅawnha rom-nhirrpanawuywu ṅuyulkthirr, bala nhuma dhu ṅunhi yurrnha nhakun dhä-gir'yunawuynydja märram.

³ Yo, ṅunhiwurrnydja yolṅu walal ṅunhi walal ṅuli ga djäma manymakkumany yan, bäyṅun yanbi walal dhu ga ṅunhi barrarirr bungawawnydja mala walalaṅgiyigalaṅaw, ṅany ṅunhiwurr dhu ga ṅunhi barrarirrydja ṅunhi dhuwurr-yätjmirra yolṅu walal. ṅunhi nhe dhu ga nhina ṅamathamany yan, ga ṅunhiyiny nhakun nhe dhu ga bäyṅun barrarirr bungawawnydja yolṅuw walalaṅ. Biyakun bili

gi nhininy ñamathanjun yänan, bala walalnydja nhuna dhu manymak-lakaraman, wokthunna dhu nhuñu.

⁴ Yuwalktja ñayi ñunhiyiny yolñu ñunhi bungawany God-Wañarrwu yan djämamirr, ñayin muka dhu ga ñunhi djämany gunğa'yundja nhumalany, märr dhu ñunhi wäñany ñamathirra, marimiriwnha dhu ga dhärra ñula nhämiriwnha. Ga ñuli nhe dhu ga djäma yätjkurnnydja yan nheny dhu ñunhi romdja barrarirr muka ñurikiwurrunjuny ñunhi bungawawnydja walalañ, bili walalna ga ñunhi ganydjarrnydja ñayatham yolñuwnydja walalañ dhä-gir'yunaraw. Ga ñuli nhe dhu ga djäma bitjan bili ñunhiny bili yan yätjkurnnydja, ga yuwalkna ñayi nhuna dhu ñunhi dhä-gir'yundja. Bili ñayiny ñunhi yolñu God-Wañarrwu warray djämamirr, ñayipi ñanya ñunhi God-Wañarryu waña-nhirrparnydja dhiyakiyiny gämurruw', dhä-gir'yunarawnydja ñurikiwurrundhiny dhuwurr-yätjmirriwny dja yolñuw walalañ. Bili mirithirr yan ñayi ga ñunhi God-Wañarrnydja ñuyulkthirr yätjkurruwny dja.

⁵ Ga balanyarawyin ñayanunnydja nhe dhu ga ñunhi djämany ñamakurrnha yan, dhäruktja nhe dhu ga ñunhi märram ñunhiwurruny bili yan yolñunhany walalany bungawanhan mala, märr walalnydja dhu yaka muka nhunanhany dhä-gir'yun. Ga bitjandhin nhe dhu ga ñunhi djämany ñamathamany yan, märr dhu nhokiyin-galnydja ñayanuy dhiyañi yaka muka nhunanhany yätjkurr-lakaram God-Wañarrwalnydja

milmany.

⁶ Yo, dhunupa warray nhuṅu ṅunhi dhe dhu gurrupan rrupiyany ṅunhany ṅunhi ṅurrudawalaṅuwalnydja walalaṅgal ṅunhi walal ṅuli ga nhä malany lakaram nhokal, bili ṅunhiwurryiny ṅunhi yolṅu walal God-Waṅarrwu muka djämamirr mala, nhanukiyiṅuṅ yan walal ṅunhi waṅa-nhirpanawuynydja.

⁷ Gurrupula buku-roṅanmaraṅun ṅunhiny mala rakuny ṅunhi dhe gan dhukarrarrayurr, ṅurikiwurrunguny ṅunhi ṅurrudawalaṅuwnydja yolṅuw walalaṅ. Ga bitjan bili nhuma dhu ga ṅunhi märr-ṅal'yundhi walalaṅ ṅurikiwurrunguny ṅunhi ṅurrudawalaṅuwnydja mala, ṅunhi walalnydja ṅuli ga djäga nhumalaṅ, ṅunhiny nhakun nhuma ga märr-ṅal'yunna walalaṅ.

Märr-ṅamathinyamirrydja walal gi bala-räli'yunmirr yan

*Love one another
Romans 13.8-14*

⁸ Yo, ṅuli dhe dhu ṅunhi ṅula yolnhany yolṅuny dhukarrarrayun ṅula nhäny, ga yakan gi ṅunhiyiny rakuny dja rrupiya ṅayathul baṅ-biyakuny ga liya-dhumukthiny, bondi buku-roṅanmaraṅ, yurr yakany limurr dhu ga galṅa-dälthirr ṅunhin märr-ṅamathinyawuynha ṅunha bukmakkun yolṅuw, yanan limurr dhu ga märr-ṅamathinyamirra rumbalkunhamirra yan. Ga ṅuli dhe ṅunhi yuwalkkuṅalnydja yan märr-ṅamathin, ṅunhiny nhakun dhe ga

ḡayathaman bukmakkuman yan ḡunhi God-Waḡarrwuny rom.

⁹ Yo, God-Waḡarryuny ḡunhi romdja nhirrpār balanya gam', "Yakan gi marramba'yiny, ga bāyḡun gi buḡu yolḡunhany murrkay'kuḡuny, ga yakayi yan manaḡiny ga yaka mel-ḡamathiny." Ga bulu dharrwa rom malany ḡayi gan God-Waḡarryu gurrupar wiripu-wiripun. Yurr waḡanydhuny ga ḡunhi romdhu lakaram gurririkumany bukmaknhan yan romnha malany, bitjanna gam', "Mārr-ḡamathi gi wiripuwurrḡuny yolḡuw walalaḡ biyak bili yan nhakun nhe ḡuli ga ḡunhi mārr-ḡamathirr nhuḡuwuy nhe."

¹⁰ ḡuli nhe ga yuwalktja mārryu-ḡayatham ḡunha wiripuḡunhany yolḡuny, nheny dhu ga ḡunhi yakan dḡāma ḡula nhāny yātjkurrnydja walalaḡ. Ga ḡuli nhe ga yuwalkkumany yan mārr-ḡamathirr walalaḡ, ḡunhiny nhe dhāruk-mārranhamirra ḡurikin ḡunhi Godkalaḡuwḡnha romgu.

¹¹ Yo, ḡuli nhe ga ḡunhi mārr-ḡamathirr wiripuwurrḡuny yolḡuw walalaḡ, bili nhepiny ḡunhi bilin marḡgin ḡunhi dhā-dhawar'yunamirrnydja walu galkin. Bilin gi biyakiyiny māḡaḡayurrnydja nhini; biyakun bira'yurra. Bili walḡathinyamirrnydja rom dhuwanna galḡa'kalḡan limurr dhu walḡathirra, yakan ḡayi ḡunhiny walu buluny barrku, balanyany nhakun ḡunhi limurr gan ḡurruḡu mārr-yuwalkthin.

¹² Ga munhany dhuwal galkin dhawar'yunna marrtji ḡayi dhu dḡadaw'yunna wiripun yuḡan

walu. Yakan limurr dhu ga djäma buluny ñunhiyiny mala yätjkurnnydja, ñunhi yolñu'-yulñuy ñuli ga djäma buku-munha'ñur yan. Njurrkuñun ñunhiyiny yätjkurnnydja nhä malany, bala dhatthunmirrnydja nhunapinyany nhe ñuriñin God-Wañarrwala girriyny'tja maripuyyun, märr limurr dhu ga nhinany djarratawun'ñura yan, bala dhu ñunhi ñañ'ñañ'thunna winya'maraman ñunhiyiny ñunhi ñula nhäny mala yätjkurnnydja buku-munha'puynydja.

¹³ Limurr nhinan ñamathamam bitjanna, märr-dhunupan yan, bili limurrnydja dhuwal yolñu walal badayala'wuy warray nhinanhawuy. Yakan limurr dhu ga buluny leju ñänitjiyny'tja, ga yatjunmirr limurr dhu ga lejuynydja, ga djäma ga ñula nhäny ñunhi gora-gurrupanamirrnydja rom yätjkurnnydja, bäyñun yan. Yakan limurr dhu ga ñunhi marrambany' djäma ga bunhamirrnydja, be nhaltjandja ñanya dhä-dälthinyamirrnydja wañanhamirr yatjunmirrnydja, ga mañutji-ñiy'yun nhina ñunha wiripuñunhany yolñuny, bäyñun yan.

¹⁴ Yo, nheny dhuwal nhanñuwuyinha yan Garraywun Djesu-Christkun yolñu. Yänan biyakun gi nhininy nhakun ñayipin yan, ga yakan gi buluny djäma ñula nhäny yätjkurnnydja. Daḍawyurra yätjkurruyanhanñurnnydja gyañanhanñur, ga yaka gi buthuru-bitjurr nhunñuwuy nhe dhiyakiny ñunhi djarrpiwny'tja djälwu. Yakan gi buluny malthurr nhunñuwuyynydja nhe ñayañuw.

Gatjuy girriny' n̄unhi maripuynyndja märran̄un bala dhat̄hunmirra nhunupinya nhe.

14

Yaka walal gi gupa-wañanhamirrnydj, n̄arrtjunmirrnydja, bala-räli'yunmirrnydja

*Don't criticise each other
Romans 14.1-12*

¹ N̄uli dhu ga n̄unhi yol̄nu nhina nhumalaŋgalnydjja malaŋur Garray-walaŋumirriwalnydjja yol̄nuwal walalaŋgal, yurr n̄ayi n̄unhiyi yol̄nuny n̄ayaŋu-yal̄ŋgi yan, märr-gaŋga yan n̄ayi n̄unhi mar̄ŋginy Garraywuny, bili n̄ayi n̄unhi badaŋ yan n̄ayaŋu-garrpinawuy n̄äthiliŋuwuŋ romguŋ, yan n̄han̄u biyak gumurr-n̄amathi, märran̄ n̄anya n̄unhiyi yol̄nuny. Yaka walal gi n̄arrtjurrnydjja n̄anya, bäydhi n̄han̄u n̄unhi guyaŋanhawuynydjja wiripuny, gänaŋ'thundja ga nhumalaŋgalaŋuŋurnydjja guyaŋanhaŋur.

² Waŋganydjja n̄unhi yol̄nu, yurr märr-nhirrpanminyawuy n̄han̄u mak däl mirithirr, ga waŋany n̄ayi n̄uli n̄unhi bitjana, "N̄arrany ga dhuwal märr-yuwalkthirr Djesu-Christku yan, yaka n̄arrany dhuwal garrpinawuy n̄urukun̄dhi n̄äthiliŋuwuŋuny romguŋ. Manymaknha n̄arrakuny, n̄unhi n̄arra dhu ga luka dhuyuny mala warrakan' ga n̄ula n̄hä n̄atha malany, bawalamirra n̄arrany dhu ga luka." Ga wiripuny n̄uli yol̄nu n̄unhi n̄ayi n̄ayaŋu-yal̄ŋginy, mak waŋa bitjana, "N̄arrany ga märr-yuwalkthirr Djesu-Christku yan. Ga

dhiyaṅuny bala ṅarrany dhu ga yakan luka warrakan'tja yan, ṅany lukany ṅarra dhu ga dhuwal ṅathany mala buku-biran' yan."

³ Ga ṅuli ṅayi dhu ga yolṅuy luka warrakan'tja ṅanak, nheny yakan dhuṅa-lakaranṅ ga gupa-waṅi ṅunhi wiripunhany yolṅuny ṅunhi ṅayi ṅuli gi bäyṅu luki warrakan'. Ga nheny ṅunhiny yolṅu ṅunhi nhe ṅuli ga ṅatha luka buku-birany' yan waṅganydja, nheny dhu ga yakan gupa-waṅa ṅunhiny yolṅuny ṅunhi ṅayi ṅuli ga warrakan'tja luka. Bili God-Waṅarryndja ṅuli ga ṅunhi gumurr-ṅamathirr bukmakkun yan.

⁴ ṅayiny ṅunhi yolṅu God-Waṅarrwun djämamirr, ga nhakun nheny ṅuli ga ṅunhi ṅanya rom-nyamir'yun? God-Waṅarryun dhu ṅunhi ṅayipin ṅanya waṅganydhun mala-djarr'yundja nhäthinya ṅayi ṅunhi yolṅu, manymak, nhä mak yätjkurr. Yuwalktja ṅayi ga ṅunha dhärrany Garraywala goṅṅurnydja, ga bäyṅun ṅayi dhu ṅunhi galkirriny yätjkurrulilnydja, bili ṅayipi ga ṅunhi Garrayyu ganydjarrnydja gäma ṅayathanharawnydja dälkunharawnydja nhanṅu, ga djułkthun yan ṅayi dhu.

⁵ Yo, wiripuwurruynydja ṅuli ga dhuwal yolṅuy walal guyaṅa yanbi dhuwal waṅganyha yan walu dharrpalnydja beṅur ṅunhi wiripunurnydja mala walunur, ga wiripuwurruy ṅuli ga dhuwal guyaṅa ṅunhi bukmak dhuwal walu mala balanya bili rrambaṅi yan warrpam'. ṅathil limurr dhu bukmakthu yan waṅga'-waṅganydhu yan

guyaṅany yuwalkkum yan nhaltjan limurr dhu ga ṅunhi märr-yuwalkthirr.

⁶ Yo, ṅunhi ṅayi dhu ga yolṅu waṅa bitjandja, “Dhuwandja gay'yi walu gäna yan nhanṅuwuy God-Waṅarrwu,” ṅunhiyin ṅayi ga yolṅu märr-ṅal'yundja ṅuli Garraywuny yuwalkkumany. Ga ṅuli ṅayi dhu yolṅuy luka ṅunhi warrakan'tja ṅanak ṅula nhäny bawalamirryndja, ṅunhiyiny nhakun ṅayi ga yolṅu märr-ṅal'yundja Garray-walṅha yan, bili buku-gurrpanna ṅayi ga ṅunhi God-Waṅarrnhan ṅunhiṅuwuyyiny ṅathapuy mala bukmakpuynha yan. Ga balanyayi bili ṅunhiny yolṅu ṅunhi ṅayi ṅuli gi bäyṅu dhuyu warrakan' ṅanak luki, bili ṅayi ṅuli ga märr-yuwalkthirr nhanṅuwuyṅha yan Garraywun; ṅayiny ga ṅunhi bitjandhi bili yan Garraywu märr-ṅal'yundhi, ga buku-gurrpandhi ṅayi ṅuli ga ṅunhi God-Waṅarrnhany.

⁷ Yo, limurrnydja dhuwal yolṅu mala nhanṅuwuy yan Garraywu, ṅayin ṅunhi limurrṅunṅy ṅurrṅunṅy ga buṅgawany. Yaka limurr dhu ga ṅunhi nhina gänany nhakun limurrṅiṅalnydja limurr djälyu, ga yaka limurr dhu ṅunhi dhiṅgam goṅ-gänany limurrṅiṅalnydja nhakun djälyu.

⁸ Yo, ga bäydhi limurr ga ṅunhi nhina dhiyal walṅany, ga bäydhi mak ṅali dhu ṅunhi dhiṅgamany, yurr baḍak limurr dhuwal nhanukiṅal yan djägaṅurnydja, bala limurr dhu ga ṅunhi dhäruktja ṅanya märraman, bili limurr dhuwal nhanṅuwuy yan Garraywu yolṅunṅy walal.

9 Bili Djesu-Christtja ñunhi ñayipiny bili muka dhiñgañal, ga bulu ñayi walñathindhi dhiyakiyin ñunhi ñayañuwnydja, märr dhu ñayipin Garraynydja limurruñ bukmakkun yan yolñuwnydja walalañ, ñurikiwurruñ ñunhi walal bili dhiñga'-dhiñgañal, ga limurruñ ñunhi limurr ga nhina dhuwal badañ walña yan.

10 Yo, dhuwal ñunhi Garraywalañumirrnydja yolñu walal bukmak yan wañganyha malany balanyan nhakun wäwa'manydjiwurrnha. Yurr nhakun nhuma ñuli ga ñunhi wiripuwurruynydja yolñuy walal walña nhäma bala mala-djarr'yunna ñunha wäwa'mirriñunhany walalany nhumalañguwuy nhuma? ... bala nhuma ñuli ga ñunhi yätjkurr-lakaraman walalany. Ga nhuma wiripuwurr Garraywalañumirr yolñu walal, nhaku nhuma ñuli ga ñunhi gupa-wañany nhumalañguwuy wäwa'mirriñunhany walalany? Bili bukmaknha yan limurr dhu ñunhi dhärriny nhanukal gumurrñurnydja God-Wañarrwalnydja mala-djarr'yunarawnydja. Ñayipin dhu marrtji ñunhi mala-djarr'yurrnydja limurruny, yol yätjkurr, ga yol manymak?

11 Bili ñunha djorrayny'tja ga lakaram bitjanna, "Ñarran dhuwal God-Wañarr walñamirrnydja, ga dhuwal ñarra ga wañany nhumalany yuwalknha yan bitjandhiny.

Yalalany ñunhi dhä-dhawar'yunamirriynydja waluy,

yolḡuny walal dhu gi ḡunhi bukmaknha
yan bun'kumu-djiphurrnydja
ḡarrakuwuynha,
ga bukmakthun dhu gi ḡunhi yäku-
lakanḡuny ḡarranhawuynhan yan
biyakun gam',
'Yuwalk muka dhuwal nhepi yan God-
Waḡarrnydja.'
Ga bitjarra ḡayi gan ḡunhi Garraynydja lakaran-
hamin."

¹² Yo, ga yalalaḡumirriynydja limurr
dhu ḡunhi bukmaknha yan dhärriny gu-
murrḡurnnydja nhanukal bala limurr dhu ḡunhi
wanḡa'-wanḡanyynha yan lakaranhamirrydja
nhanukal God-Waḡarrwalnydja ḡunhi nhaliy
limurr gan romdhu nhinan, ga ḡayipin dhu
limurruny ḡunhi mala-djarr'yurnnydja.

*Yaka nhe dhu ga ḡunhi djäma ḡula nhä
yätjkurr rom, ḡayi balan bäynha ḡuriḡiyi
nhokal romdhu bilmaraḡ ḡunhan ḡunhi Gar-
raywalaḡumirrinhan wäwany walalany God-
kalaḡurnha*

*Don't do anything that will turn your brother
away from God*

Romans 14.13-23

¹³ Yo. Yakan buluny limurr dhu ga rom-
nyamir'yunmirrydja bala-räli'yunmirrydja.
Ga bitjandhi bili limurr dhu ḡunhi liya-
ḡamaḡamayunmirra, limurr dhu yakan ga
wiripuḡunhany yolḡuny walalany ḡayaḡu-
midikuman.

14 Yo. Garrayyu Djesuy ñayipi yanbi dhuwal ñarranhany Bolnhany marŋgi-gurrupar, bala ñarra dhuwal marŋgin yulŋuny, ñunhi bukmak nhäny mala warrpam' ñathany manymak yan yolŋuwnydja walalaŋ lukanharaw. Ga ñuli dhe ga guyaŋa ñunhi nhä ñatha ñayi nhokal dhuyuny guykthunawuynyndja lukanharaw, ñunhiny ñayi nhakun nhokiyingal yan wukiŋdi dhe dhu gurr'yun.

15 Ga manymaktja ñunhi nhuŋu warray, ñuriki yolŋuw ñunhi dhe mirithirr marŋgi nhanŋu Djesu-Christku, bala dhe dhu ñunhi lukanjany bawalamirra yan ñula nhäny. Yurr yakany ñamakurr dhuwanna gam', Njuli dhe dhu ñunhi ñula nhä luka milman nhakun nhokiyingalaŋuwal dhe wäwa'mirriŋuwala, ñunhiny dhe romnhan baduwaɖuyurr dhakaŋguŋala, ñunhiny dhe moŋuŋuyinan nhanŋu. Ga dhuwaliyiny yakan manymak. Njuriŋiyiny nhakun ga maŋutji-lakaram bitjanna; ñunhiny nhakun dhe gi bäyŋun märr-ŋamathi ñurikin wäwa'mirriŋuwnha nhokiyingalaŋaw.

16 Yo, manymak warray ñunhi dhe ga nhina garrpinamiriwnydja gänany ñula nhämiriwnydja ñunhi dhiyalnydja wäŋaŋur. Yurr yakany manymak ñunhi walal dhu ga yolŋu'-yulŋuy yätjkurr-lakaram Garraywun rom ñuriŋiyi nhokala djamay, bili dhe muka ñunhi wiripuŋunhany yolŋuny galkirrinnyamarajal.

17 Bili God-Waŋarrwuny rom dhuwal yaka ñathapuynyndja ga gapupuynyndja lukanhawuy, ga ñula nhäpuynyndja mala ñunhi

dhuwalaṅuwuynyndja munatha'wuynyndja. God-Waṅarrwuny dhuwal rom ṅali dhu ga nhina dhuwurr-dhunupa yan ga ṅayaṅu-yal'yunan ṅula nhämiriwnha, galṅa-djulṅithirra dhu ga yan mirithirra, bili ṅuriṅin ṅunhi God-Waṅarrwala Dhuyu-Birrimbirryun ṅanya dhu ga buṅgatmaram.

18 Ga ṅunhi nhe dhu ga djäma Djesu-Christkuny yan ṅuriṅiyiny ṅunhi romdhu, ṅayiny dhu ṅunhi God-Waṅarrnydja mirithirra yan gonmirriyirnydja, ṅayaṅu-djulṅithirra manapan, märr-widi'yunna ṅayi nhuṅu dhu ga, bala walalnydja nhuna dhu ga ṅunhi yolṅuynyndja walal nhäma manymak-lakaraman.

19 Yo, dhika limurr dhu ga lay-layyundja ṅuriṅin bili yan djämaynydja waṅganydhun ṅunhi ṅayi dhu ga limurruny waṅgany-manapanna, märr limurr dhu ga nhinany mägayamirriṅura yan romṅurnynda waṅganyṅura yänan rrambaṅin, märr limurr dhu marrtji rrambaṅin bala ṅuthanmaranhamirnydja bala-räli'yunmirra yan.

20 God-Waṅarryu nhakun ṅunhi ṅayipi märraṅalnydja ṅunhiny yolṅuny ṅayaṅu-yalṅinhany. Ga yaka nhumany ṅula ṅanyanhany baduwaduyurr ṅunhiyiny yolṅuny ṅunhi God-Waṅarrwuṅuny märranhawuynha, bäydhi mak ṅayi ṅuli ṅunhi yaka'yundja wiripuny ṅathaw ṅukanharaw. ṅathany dhuwal bukmak yan ṅamakurr ṅukanhamirr, yurr yakany nhuṅu manymak ṅunhin ṅunhi nhe dhu milman nyaṅ'thun wiripuṅuwala yolṅuwal,

ṅunhiny nhe moṅuṅuyinan nhanṅu.

²¹ Yo, dhuwaliyi ṅunhi yuwalktja nhumalaṅ Garraywalaṅumirriwnydja yolṅuw walalaṅ dhunupany rom. Yakan luki ṅunhiny warrakan'tja ṅanak, ga yaka luki ṅänitjiny ga ṅula nhäny, ga yaka djäma ṅula nhä mala ṅunhi nhe ṅuli ṅuriṅiyi bäynha ṅula ṅulthu'maraṅ ṅunhi nḥuṅuwuy nhe wäwa'mirriṅunhan walalany, bala bilmaraṅun walalany beṅura ṅunhi nhanukala Godkalaṅuṅura.

²² Gatjuy guyaṅi ṅathil gi nhepi waṅganydhu dhuwaliyi malany. Nhumapi yan marṅgi nhumalaṅguwuy nhuma, nhepi ga God-Waṅarr. Yo, ṅunhiyin dhu ga dhuwal yolṅu nhina ṅayaṅudjulṅithirrnzydja ṅunhi ṅayi ṅuli gi yakan liya-midiki nḥaṅuṅuy ṅayi.

²³ Ga ṅuli nhe yolṅu liya-dharrwany märr-dhumbal'yundja ga, yakan luki. ṅuli nhe dhu luka ṅayaṅuy märr-yulḥthunaraynydja, ṅayiny dhu God-Waṅarryuny nhuna yätjkurr-lakaraman, bili nhe ṅunhi bitjarryiny djäma märr-yuwalkthinyamiriwyun yan. Ga ṅuli nhe dhu ga djäma ṅunhi bitjandja bili ṅula nhäny mala märr-yuwalkthinyamiriwyuny yan, ṅunhiyiny nhakun yätjkurra mirithirra nḥuṅu.

15

ṅunhi bili yan djämany gi ṅunhi ṅayi dhu ga ṅuriṅiyi ḡuṅga'yun wiripuwurruny yolḡuny walalany; yaka yan nḥunapinyany nhe gi ḡuṅga'yunmirr

Only do things that will help other people, don't just please yourself

Romans 15.1-6

¹ Yo. Wiripuwurrnydja limurr dhuwal bilin marŋgin mirithirra God-Waŋarrwuny, ga dhärrany limurr ga dhuwal dälŋha yan, bili ŋuriŋi limurrŋgiyingal märr-nhirrpanminyaraynha. Yurr yakan limurr dhu ga ŋunhi yalŋgi-lakaramany ŋunhany ŋunhi wiripuwurrnhany yolŋuny walalany, ŋunhi walal marrtji märr ganga yan marŋgithirr ga märr-yuwalkthirr Garraywu. Limurrnydja dhu marrtji gurrum'thunna yan gämany, ga guŋga'yundja walalany. Yaka ŋali dhu ga djäma ŋurikiny bili yan waŋganyguny ŋunhi ŋalipi ga nhaku malaŋuw djälthirr.

² Ŋany djämany limurr dhu ga dhuwal, ŋunhi bili yan mala ŋunhi dhu marrtji guŋga'yun ŋunha ŋunhi wiripuwurrny yolŋuny walalany, märr walalnydja dhu ga nhina ŋamakurryi yan, bala dhu marrtji ŋunhi ŋuthanna yolŋuny walal ŋunhiliyiny God-Waŋarrwalnydja dhukarrŋur.

³ Guyaŋi ŋathil walal ŋanya Djesu-Christnha. Bäyŋu ŋayiny ganha ŋunhi Djesu-Christthuny djäma ŋula nhäny nhanukiyiŋgalnydja ŋayi djälyu; yänan ŋayiny ŋunhi ŋanyapinyany ŋayi dhayŋanminan, ga ŋunhi ŋayi gan bitjarryiny djäma God-Waŋarrwal yan djälkurrnydja, bäydhi walal marrtjin ŋunhi yolŋuynydja walal ŋanya gupa-waŋanany ŋarrtjurrnydja. Bili dhärunktja ga ŋunha dhärra djorra'ŋurnydja wukirriwuyndja bitjana

gam', "God-Wañarr, yolñuynyndja walal marrtjin dhuwal yätjkurr-lakarañalnyndja nhunanhan, yurr yuwalktja walal ga ñunha ñarraku warray ñuyulkthirnyndja ñuruñuny ñunhi yätjkurruynyndja dhärukthu walalañgiyingal walal."

⁴ Yo, bukmak nhäny mala ñunha ñunhi God-Wañarrwalnyndja djorra'ñur wukirripuynyndja ñorran marrtji, God-Wañarrwuñ yan ñunhiyi nhirpanawuynyndja limurrunguny marñgithinyaraw, balanyarawnha bili yan ñayañu-marrparañdhinyarawnyndja, märr limurrnyndja dhu ga dhärra ðälñha yan ñurukalnyndja ñunhi romgal ñayañu-wutthunamirriwalnyndja, bala limurr dhu ga ñunhi bitjanna bili nhinany gatjpu'yunna yan dhukarr-nhäman, yan bili ga dhawatthurr ñayi dhu mañ'thurr ñunhiyi ñula nhä mala ñunhi ñayipi God-Wañarryu dhawu'mirriyañal.

⁵ Yo. God-Wañarr yan ñayipi wañgany ñunhi marrparañgunhamirryndja, ga ñayi ñuli ga guñga'yundja limurruny ñayañu-bulñha'maramany märr-wiyinñuwnyndja marrtjinyaraw. Ñayipin dhu ga ñunhi guñga'yundja nhumalany, märr nhumany dhu ga nhina bukmak yan wañganyñur ñayañu-wañganydhirra yan Djesu-Christkala.

⁶ Yo, ñarrany dhuwal djäl bukmakku yan nhu-malañ, nhuma dhu ga ñunhi rrambañin wok-thundja rirrakay manapanmirra nhannuny God-Wañarrwuny ñunhi ñayi Bäpa'mirriñu limurrunğalañaw Garraywu Djesu-Christku.

Biyak gumurr-ñamathinyamirrnydja walal gi nhumalañguwuy nhuma bala-räli'yunmirr yan, biyak bili yan nhakun ñayi Garray gumurr-ñamathin nhumalañ bala ñayi yan märrañal nha nhumalany

*Accept each other just as Christ accepted you
Romans 15.7-13*

⁷ Biyak bili walal gi märrañuny gumurr-ñamathinyawurr yan ñunha ñunhi wiripuwurrnhany yolñuny walalany Garraywalañumirriny, bitjarr nhakun ñayi Djesu-Christ gumurr-ñamathin nhumalañ, bala ñayi dhu märraman wokthunawuynyndja rom God-Wañarryuny.

⁸ Märr-yuwalk dhuwandja ñarra nhumalañ ga lakaram. Djesu-Christtja gan ñunhi nhinan dhiyalnydja, märr balañ ñayi djäma gunğa'yuna ñunhi Djuw malany yolñuny mala, yanbi balañ walal marñgithinya muka nhanñuny God-Wañarrwuny, ñunhi ñayi dhäruk-wañganymirr, yakan ñayi dhu ñunhi buluny liya-bilmaranhamirr ga dhawu' nhanñuwuy ñayi dhu bakmaram bäyñun. Yo. Bukmak yan ñunhi nhäny mala, ñunhi ñayi gan God-Wañarryu dhawu'mirriyañal be ñäthil Djuw bäpurruwal malañuwal mala-ñurrkanhawuywal, ga ñunhiyiny bukmak yan nhäny mala marrtjin mañ'thurrdya Djesuwalañuwurra yan.

⁹ Ga wiripuny ñayi gan Djesu nhinan dhiyal mala-manapar Djuw malawala, yurr ñayi gan ñunhi nhinanany walalañgal wiripuñunha

gämurruwny'tja ñunhi dhu malñ'thun,
 märr dhu walalnydja ñunhi Djan'tayilnydja
 yolñu walal wokthundja nħannun God-
 Wañarrwun, bili ñayi ñunhi bitjarryi bili
 walalañguny mel-wuyurri, nhakun ñayi
 walalany ñunhi walñakuñala God-Wañarryuny
 Djesu-Christkalañuwurra yan. Bili Dhuyuy
 Djorrayny'tja ga ñunha lakaram bitjana gam',

“Dhiyañun gämurruy' ñarra nhuñu dhu ga
 dhuwal wokthundja,
 ñarrapiny dhuwal mala-manaparnha
 Djan'tayilwalnha* yolñuwalnydja
 walalañgal;

ñanapurruydydja dhu ñunhi wangany-
 manapanmirra wokthundja manikay-
 wurra ñar'taryun nhuñuny.”

¹⁰ Ga bitjandhi bili ga ñunha djorrayny'tja
 lakaramdhi bitjan gam',

“Biyak bili gi ñayañu-djulñithin goñmirriyin
 nhininy,
 nħumany ñunhiwurrnydja Djan'tayilnydja
 yolñu walal.

Wokthurrnydja gi nħanñuwuynha yan
 God-Wañarrwun rrambañin nħuman
 ñunhiwurrnha yolñu walal
 ñunhi walal God-Wañarrwun
 gānañ'maranhawuy.”

¹¹ Ga wiripuny ga ñunha djorray' lakaram
 bitjan gam',

15:9 Psalm 18.49; 2 Samuel 22.50 * **15:9** Gentiles **15:10**
 Deuteronomy 32.43 **15:11** Psalm 117.1

“Wokthundja nhuma dhu ga ñunhi Garraywun
 yan
 nhumany ñunhiwurrnydja Djan'tayilnydja
 yolñu walal bāpurruny ga bāpurruny ga
 bāpurruny.

Bukmak yan nhuma dhu ga ñunhi yolñuny walal
 wokthundja nhannuwuynha yan Garray-
 wun
 bawalamirriwurnha yan wāñakurrnydja
 mala.”

¹² Ga bulu nhakun ñayi Yitjaya* wañan bitjarr
 gam',

“Yolñuny dhu ñunhi dhawal-guyañany
 nhanukal Djitjiwal* yarratañurnydja,
 mañ'thundja ñayi dhu ñunhi,
 bala nhinany ñayi dhu ga ñurruḍawalañun
 buñgawan ñurikiwurrungun ñunhi
 Djan'tayilwuny malaw.

Walal nha dhu ga ñunhi Djan'tayilyun yolñuy
 walal malay ñanyanhany mār-
 yuwalkmirriyirnydja,
 dhukarr-nhäman manapan nhakun walal
 dhu ga ñunhiyiny,
 ga yan bili ga mārrañ walal dhu nhanukun
 ñula nhä malany ñunhi ñamakurrnydja
 mirithirnydja
 yalalan ñunhalnha djiwarr'ñura.”

¹³ Ga ñarrapiny ga dhuwal bukumirriyaman
 nhumalañ God-Wañarrwala ñunhi ñayi ñuli
 ga gurrupan ñayañu-mulka'kunhamirr rom,
 ñayi dhu dhañanguman nhumalany ñoy-
 djulñithinyaraynha ga māgayaynha romdhu

ņunhi nhuma ņuli ga mähr-nhirrpanmirr nhanukiyingala yan, mähr nhumalaņ dhu ņunhi ņayaņu-gatjpu'yunawuynydjaja ņuthandja dälthirra ņuriņiyin ņunhi nhanukala Dhuyu-Birrimbirrwalnha ganydjarryuny.

Bolnydjaja gan ņunhi djalthin bukmakku yan yolņuwnydjaja walalaņ marņgithinyaraw Djesuwnydjaja

*Paul wanted all people to learn about Jesus
Romans 15.14-21*

¹⁴ Yo, wäwa ga yapa walal ņarraku, ņarrapiny dhuwal marņgin nhumalaņ, ņunhi nhumany ga dhuwali nhina ņamakurr yan ņula nhämiriw bilyunamiriwnha, ga mirithirra nhuma dhuwali marņginy ņurikiny ņunhi Garraywalaņawnydjaja romgu, ga bitjandhi bili nhuma ga dhuwali ganydjarrnydjaja ņayathamany marņgikunhaminyarawnydjaja nhumalaņguwuy nhuma bala-räli'yunminyarawnydjaja.

¹⁵ Yurr dhuwandja ņarra ga dhäruk nhirrpan nhumalaņ dhipalnydjaja djorra'lil ņurru-dhunupawnha yan waņanharaw, yän nhakun dhu ga guyaņanhamirriyam nhumalany, bili ņayipi ņunhi God-Waņarryu ņarrany nhirrpar dhiyakiyiny djämaw dhunupawnydjaja.

¹⁶ ņarrany dhuwal yolņu djämamirr Djesu-Christku yan; ņayipi ņunhi ņarranhany djuy'yurr lakaranharaw manymakkuny dhäwuw beņurnydjaja ņunhi God-Waņarrwalnydjaja marņgikunharaw ņurukuwurrunguny ņunhi Djan'tayilwuny yolņuw walalaņ. ņarrany dhuwal balanya nhakun djirrikaymirra yolņu,

märr dhu ñunhi walalnydja Djan'tayilnydja yolñu walal rom-dhunupayirra nhanukalnydja God-Wañarrwalnydja ñayanñur ñuliwitjanna ñunhi ñayin dhu marrtji Dhuyu-Birrimbirryun walalany djäma dharrpalkuman.

¹⁷ Yo, djämany ñarra ga dhuwal nhanñuwuy yan God-Wañarrwu, ga wañganygu yan ñarra ga dhuwal mirithirnydja dhikany ñayanñu-djulñithirnydja, ñuriki ñunhi, ñunhi ñayi ga Djesu-Christthu djäman yolñuwalnydja walalañgal dhuwalatjanna ñunhi ñarrakalañuwurra djämakurr.

¹⁸⁻¹⁹ Narrany dhu ga dhuwal lakaramany ñunhi bili yan dhäwuny' ñunhi nhä ñayi gan Djesu-Christthu djäma ñarrakalañuwurr, ñunhi ñayi ñarrany ganydjarr-gurrupar dhiyakiyi djämaw, ñunhi ñarrany dhu ga milkuman ñanyanhan Djan'tayilwalnydja yolñuwal walalañgal, märr walalnydja ñanya dhu ñunhi God-Wañarrnhany dhäruktja märraman yan.

Yo, dhuwalawurryiny ñunhi Djan'tayilnydja yolñu walal marñgithinany Garraywuny Djesu-Christkuny ñarrakal dhäwuy lakaranharay, bala walal yan märr-dharañarnha ñanya yulñuny ñuliwitjarnha ñunhi walal gan nhäñgal ganydjarr yindi ga ñula nhä malany ñoy-ganyim'thunamirr rom, ñunhi ñayi gan Dhuyu-Birrimbirryu djäma walalañgalañuwurr nhanukiyingal ñayi ganydjarryuny yindiynha. Yo, marrtjinany ñarra gan ñunhi barrkulil, liw'marañal yan wäñakurr ga wäñakurr, beñur Djurutjalamñur,* ga yan bili ga

ņayathanal ņarra ņunha wäņa Lirikam,*
yurr barrku ņunhi mirithirr wäņany. Ga
bawalamirriwurr wäņakurr ņarra gan
dhäwuny' lakaraņal warrpam'thurr yan Djesu-
Christkalaņawuynydja.

²⁰ Bitjarr bili ņarra gan ņunhi marrtjinany
ņunhiwiliyiny wäņalil malaņulil, ņunhi walal
ņuli ganha bäyņu yolņu'-yulņuy ņäthil dhäwu
ņänha nhanukalaņawuy Djesu-Christkalaņawuy
ņunhiliny wäņaņur malaņuņur. Yaka ņarra
gan ņunhi lakaraņal ņurikiwurrunguny
yolņuw walalaņ ņunhi walal gan bili ņäkul
ņanya Djesu-Christnhany ņula yolkuņuny
yolņuwuņ lakaranhawuy, bili ņarrany gi
dhuwal yaka djälthi ņarra dhu buņbu dhul'yun
ņunhiwiliyiny lukulil dhulņuņulilnydja ņula
wiripuņuwalnydja yolņuwal, ņunhi ņayi ņäthil
luku-nhirrpar.

²¹ Bili djorrayny'tja ga ņunha lakaram
ņanhanhany Djesunhany bitjanna gam',
“Nunhiwurryiny ņunhi yolņu walal
dhuņamirrnydja,
ņunhi walalaņ bäyņu ņula yolthu lakaranha
ņanya ņunhiyiny yolņuny,
walalna dhu ņunhi ņuriņiwurruyyin
yolņuy walal nhämany ņanya
dharanađja.

Ga ņuriņiwurruy yolņuy walal ņunhi walal
bäyņu ņanya ņäthil ņänha,
walalna ņanya dhu ņunhi ņuriņuwurruyyin
ga ņämany bala dhu yan dharanađana.”

* **15:18-19** Jerusalem; Illyricum **15:21** Isaiah 52.15

*Bolyuny ñunhi guyañan, bala ñayi yan dhukar-
rnydja ñamañamayurra nhanñuwuynyndja ñayi
marrtjinyaraw bala Rawumlilnydja*

Paul planned to visit Rome

Romans 15.22-33

²² Yo, märr-wiyin muka ñarra gan ñunhi djälthinany dhipaliyiny marrtjinyaraw nhu-malañgalnydja, yurr ñayipiny ñarrany gan ñunhi God-Wañarryuny djuy'yurr wiripuñulil wiripuñulil wäñalil malañulil bitjarr bili yan, ñurikiwurrungal ñunhi walal ñuli ganha bäyñu ñanha Garraynha ñäthil.

²³ Ga dhiyañuny bala ñarraku djämany dhiyalnydja bilin dhawar'yurra, bala ñarra ga dhuwal gatjpu'yundja ñarra dhu galki mar-tjin balayin nhumalañgala, bili dharrwan dhuwal dhunğarrany ñarra gan guyañanany nhumalany, djälthinany ñarra gan ñunhi nhu-malañ guwatjmanaraw muka yan.

²⁴ Yo. Dhiyañuny bala ñarra ga dhuwal guyañan ñarra dhu marrtji balan makarrlil wäñalil Bayinlila,* yurr ñayañu-gatjpu'yundja ñarra ga dhuwal, ñarra boñgun ñhäñuny nhumalany bukmaknha yan dhiyaliyi Rawumdja wäñanur, ñunhi ñarra boñgun marrtjiny dhuwalayakiyiny djulkmarañuny nhumalany bala Bayinlilnydja wäñalil. Dhiyaliyiny ñarra boñgun ñhini märr-gurriri yan nhumalañgalnydja; ñunhi nhuma ñathil boñgun ñarrany ñayañu-ñamathanuny, ga bulu nhuma dhu ñarrany gunğa'yurr,

* 15:24 Spain

bala nhuma dhu n̄arrany djuj'yurnha balan Bayinlila wäñalil.

²⁵ Yurr n̄urruṅuny n̄athil n̄arra dhu mar-tji bala Djurutjalamlil, guṅga'yunaraw Garray-walaṅumirriw yolṅuw walalaṅ, gäṅu n̄arra dhu rrupiya walalaṅ.

²⁶ Bili dhiyaṅuwurruyiny gan n̄unhi yolṅuy walal wäṅa-Matjataniyapuyyuny* ga wäṅa-Yäkiyapuyyuny,* waṅgany-mana'-manapar rrupiyan ga ṅula nhän mala mundhurr n̄urikiwurrṅun n̄unhi Godkalaṅumirriwnha yolṅuw walalaṅ, bili n̄unhi wiripuwurrnydja gan nhinan n̄urruwuykmirra n̄unhiliyiny Djurutjalamdja wäṅaṅur.

²⁷ Yo, n̄unhi walal gan bitjarryiny djäma, bili walalawuynydja gan n̄unhi guyaṅan balanyarawyi muka djämaw guṅga'yunaraw, ga n̄unhiyin n̄unhi walalaṅṅuny Djan'tayilwunṅuny yaṅara'-bakmaranhawuy, bili walalaṅgalaṅuwurr n̄unhi Djuw malawalaṅuwurr walalnydja n̄unhi Djan'tayilyuny yolṅuy walal märraṅala gan n̄unhi walṅamirrnydja mundhurr mala. Ga dhunupa muka n̄unhi walalaṅṅuny Djan'tayilwuny yolṅuw walalaṅ, n̄unhi walalnydja dhu ga bitjandhiyi bili buku-roṅanmaram gurrupan balany walalaṅṅuny Djuw malawnydja, guṅga'yunna walalany dhu ga n̄uriniyin rrupiyay ga ṅula nhaliynha malaṅuy n̄unhi walal ga ṅayatham.

²⁸ Yo, dhunupan n̄arra boṅṅuṅ gäṅun

* 15:26 Macedonia; Achaia

walalaŋ ŋunhiyiny, ŋunhi walal gan Garraywalaŋumirriy yolŋuy walal waŋgany-mana'-manapar, bala ŋarra boŋguŋ yan gurrupula walalany ŋunhiliyiny ŋunhi wäŋa-Djuritjalambuywuny yolŋuw walalaŋ, ga dhäŋur beŋuryiny ŋarra dhu ŋunhi marrtjiny nhumalanhan guwatjmul balan yan dhä-märraŋun djułkthurra Bayinlila makarrlil wäŋalil.

²⁹ Ga ŋunhi ŋarra dhu buniny boŋguŋ nhumalaŋ dhiyaliny, ŋayiny dhu ŋunhi Djesu-Christthuny limurrunhany ŋayaŋu-ŋamathaŋun, gurrupula ŋayi boŋguŋ latjun' ŋunhi ŋula nhäny mala, limurr dhu gi ŋuriŋiyi ŋayaŋu-djulŋithiny, ga goŋmirriyiny limurr dhu gi rrambaŋin.

³⁰ Yo, wäwa ga yapa walal, waŋany ŋarra ga dhuwal yäkuynydja limurrunŋalaŋuwal Garraywal Djesu-Christkal, bili limurrnydja ga dhuwal märr-ŋamathinyamirrnydja bala-räli'yunmirra Dhuyu-Birrimbirrwalaŋuwurr yan. Buku-djulŋimirr, mirithirr yan limurr dhu ga dhuwal bukumirriyamany ŋäŋ'thundja God-Waŋarrnhany, nhuma ga ŋarrapi, märr ŋayi dhu ŋarrany guŋga'yun muka.

³¹ Bili ŋunhany ŋunhi Djudiyany* wäŋaŋur, yolŋu walal ga nhina märr-yuwalkthinyamiriwnha mala, ga bulu ŋayan'mirra walal ŋarrakuny, walal ŋarrany dhu buman murrkay'kuman. Näŋ'thurrdya gi God-Waŋarrnhany walŋakunharaw yan ŋarraku. Ga biyakiyi bili gi walal

* 15:31 Judea

bukumirriyaḡdhi ḡurikiwurrunguny ḡunhi yolḡuw walalaḡ wäḡa-Djurutjalambuywuny Garraywalaḡumirriw mala, märr walalnydja dhu ḡayaḡu-djulḡithirra, bala märraman walal dhu dhuwandja ḡunhi mundhurr, ḡunhi ḡarra dhu dhuwal ḡäman walalaḡal.

³² Ga dhäḡur beḡuryiny bala ḡarra dhu ḡunhi yurrnha nhakun nhumalaḡalnydja marrtji ḡayaḡuynydja ḡoy-djulḡithinyaraynha yänaḡ, nhanukiyingal yan God-Waḡarrwalnha ḡayaḡuynydja. Ga djälnydja ḡarra limurr dhu ga nhinany dhiyaliny rrambaḡin yan ḡayaḡuny yal'yunan.

³³ ḡarrany ga dhuwal bukiirriyaman nhumalaḡ, märr ḡayi dhu God-Waḡarrnydja galkithirra nhumalaḡal bukmakkala yan, ḡunhiyiny ḡunhi ḡayi ḡurruḡawalaḡu mäḡayaw romḡu.

16

Bolyu dju'yurr märr-ḡamathinyawuy nhanukiyingalaḡaw ḡayi yolḡuw walalaḡ

Paul sent greetings to the people he knew

Romans 16.1-16

¹ Yo, marḡi muka nhuma limur-ruḡalaḡawnydja yapa'mirriḡuw yäkuw Bepiwnyḡa,* ḡunhi ḡayi ga nhinany dhuwali wäḡaḡur yäkuḡur Djini'kiriya,* yurr ḡayi ḡunhi wäḡa-nhirraḡawuy ḡuḡa'yunamirr ḡunhi Godkalaḡumirriw yolḡuw walalaḡ.

* **16:1** Phoebe; Cencreae

² Märraṅuny ṅanya gumurr-ṅamathi yan Garraywal yäkuynyndja. Guṅga'yurnnydja ṅanya gi biyak bili märr-ṅamathinyaraynydja God-Waṅarrwal yan, ga gurrupulyi nḥaṅu ṅula nḥäny mala, märr ṅayi dhu ga ḥinany ṅayaṅu-djulṅithirr yan, ga goṅmirriyirr muka. Bili ṅuriṅiyiny miyalkthu ṅuli ga ṅunhi bitjan bili yan guṅga'yun wiripuwurrunḥany yolṅuny walalany bawalamirriny yan bukmaknha, ga bitjarriyi bili ṅarranḥany ṅayi gan ṅunhi guṅga'yurriyi.

³ Ga dhuwal ṅarrany ga djuy'yunna märr-ṅamathinyawuynyndja maṅḍaṅuny galay'manydjiwnynda Buritjilawnydja* ga Guwilawnydja,* ṅarrakiyingaṅawnydja lundu'mirriṅuw maṅḍaṅ. Bili ṅuriṅiyiny maṅḍa ṅuli ga djäma Garraywuyi yan Djesu-Christku, napurr rrambaṅi.

⁴ Buku-gurrpandja ṅarra maṅḍany ga dhuwal mirithirr yan, ṅunhi maṅḍa ṅarrany walṅakuṅal beṅur mariṅur. Maṅḍany balan ṅunhi burakinya muka maṅḍapiny, yurr yaka maṅḍa ganarrthanha ṅarrany. Ga bitjarriyi bili ṅuruṅuwurruynyndja ṅunhi Djan'tayilyuny mala Garraywalaṅumirriy buku-gurrparyi maṅḍany ṅunhiṅuwuyyiny walṅakunhawuynyndja ṅarrakalaṅawuy.

⁵ Ga bitjandhi bili dhuwandja ṅarra ga märr-ṅamathinyawuy djuy'yun bukmakkun yan yolṅuw walalaṅ, ṅurikiwurrunḅun ṅunhi Garraywalaṅumirriwnha yolṅuw walalaṅ ṅunhi

* **16:3** Priscilla; Aquila

walal ṅuli ga luṅ'maranhamirr ṅunhiliyi mandanḡal wāṅaṅur.

Ga gurrupulyi mǎrr-ṅamathinyawuy ṅarrakuṅ ṅurikiny yolṅuw Banitawnydja,* ṅunhi ṅayi ṅarraku marrkapmirr lundu'mirriṅu, ṅurikiny ṅunhi ṅayi ṅurruṅu mǎrr-yuwalkmirriyin Garraywu, yurrnha ṅunha ṅunhi wiripuwurrnydja yolṅu walal wāṅa-Yaytjapuynydja* mala mǎrr-yuwalkthin gan.

⁶ Ga wiripuny nhuma dhu gurrupan mǎrr-ṅamathinyawuy ṅarrakuṅ Meriw,* ṅunhi ṅayi ga dhuwaliyi mirithirr djāma ḡuṅga'yun nhu-malany.

⁷ Ga wiripuny ṅarra ga dhuwal djuy'yun mǎrr-ṅamathinyawuy ṅuriki mandanḡ mǎrrmaw' yolṅuw mandanḡ Yandanikaw* ga Djuniyatjku,* yurr ṅunhi yolṅuny manda Djuw bāpurru ṅanapur mala, ṅunhi manda gan gǎrrin dharruṅguṅur napurr muka rrambaṅi. Yo, ṅunha ṅunhi wiripuwurrnydja yolṅu walal Djuy'yunawuynydja marṅgimirr muka mandanḡ, nhakun walal ṅuli ga ṅunhi manyamak-lakaraman mandanhany. Ga malthurrnydja manda gan ṅunhi Djesu-Christkuny ṅāthil muka yan, yurrnha ṅunhi ṅarrapiny walṅa-gurrupanmin ṅarranhawuynhany ṅarra.

⁸ Ga dhuwandja nhuma dhu gurrupan mǎrr-ṅamathinyawuy ṅarrakuṅ Yambiliyatjku,* ṅarrakalaṅawnha galkipuywun

* **16:5** Epaenetus; Asia * **16:6** Mary * **16:7** Andronicus; Junias * **16:8** Ampliatus

lundu'mirriṅuw ṅunhi linyalaṅguny ṅayaṅu waṅganyṅura Garraywalnydja.

⁹ Ga balanyayi bili wiripuny ṅarrakuṅ märr-ṅamathinyawuy ṅarra dhu djuy'yun Yopanatjku,* ṅunhi ṅayi gan ṅuriṅiyi yolṅuy djämany Djesu-Christku ṅanapur rrambaṅi, ga wiripuṅuw ṅarrakalaṅaw lundu'mirriṅuw galkipuywuyi yan yäkuw Dhäkatjku.*

¹⁰ Yo, ga ṅanyanhany gan ṅunhi Yapilitjnhany* yäkuny birrka'yurrnydja bawalamirriynha yan ṅula nhaliynydja malaṅuy, yurr ṅayiny gan ṅunhi bitjarra bili dälṅha yan dhärran Djesu-Christkalnydja baḍakṅha yan. Ga nhanṅuny ṅarra ga märr-ṅamathinyawuy djuy'yundhi, ga bulu nhanukalaṅaw Ritjapalawalaṅuw* gurruṅumirriw yolṅuw walalaṅ.

¹¹ Ga biyakiyi bili gurrupulyi wiripuny märr-ṅamathinyawuy ṅarrakuṅ Yirutiyanguny,* ṅunhi ṅayi ṅarraku gurruṅumirryi, ga bulu nhanṅu wiripuny Nätjitjiw* ga wiripuwurruṅ Garraywalaṅumirriw ṅunhi walal ga nhina nhanukal wäṅaṅur.

¹² ṅuriṅiyi märrmayny'tja miyalkthu maṅḍa Dopinaynydja* ga Dopatjaynydja,* djäma maṅḍa ṅuli ga Garraywu mirithirr yan; biyakthi bili gurrupulyi maṅḍaṅguny märr-ṅamathinyawuy ṅarrakuṅ. Ga biyakiyi bili wiripuṅuwnydja lundu'mirriṅuw ṅarrakalaṅaw marrkapmirriwny dja yäkuw Botjiwny dja,* gurrupulyi märr-

* **16:9** Urbanus; Stachys * **16:10** Apelles; Aristobulus * **16:11** Herodion; Narcissus * **16:12** Tryphaena; Tryphosa; Persis

ɲamathinyawuy ɲarrakuɲ, ɲunhi ɲayi ɲuli ga bitjan bili djäma mirithirr yan Garraywu.

13 Yo, Ropatjtja* dhuwal yolɲu djämamirr manymak Garraywu, ga ɲändi'mirriɲuny nhanɲu ɲunhi, balanyan ɲayi ɲunhi ɲarrakuny nhakun ɲayi ɲarrakuwuyɲha ɲändi'mirriɲu; yo, ɲurikiyin maɲɲaɲ ɲarra ga dhuwal djuy'yun märr-ɲamathinyawuyɲdja ɲarrakiyunguɲ ɲarra.

14 Ga wiripuwurruɲ yolɲuw walalaɲ balanyayi bili nhuma dhu gurrupandhi märr-ɲamathinyawuy ɲarrakuɲ, dhiyakuwurruɲguny gam', Gingiritkuny,* ga Bilikunguny,* ga Yämitjku,* ga Batupatjku,* ga Yämatjkuny,* ga wiripuwurruɲ limurruɲgalaɲaw Garraywalaɲumirriw yolɲuw walalaɲ wäwaw ga yapaw walalaɲ bukmakku yan, ɲunhi walal ga nhina walalaɲgal mala-manapan.

15 Ga wiripuny ɲarra ga märr-ɲamathinyawuy djuy'yun Bilalakaw* ga Djuliyaw* ga Neriyaw* ga nhanukalaɲaw yapa'mirriɲuw, ga Layampatjku* ga bukmakku ɲurikiwurruɲ Godkalaɲumirriw yolɲu'-yulɲuw ɲunhi walal ga nhina dhuwaliyi walalaɲgal wäɲaɲur.

16 Yo, yuwalktja nhuma dhuwali balanyan nhakun ɲunhi wäwa'manydjiwurra ga yapa'manydjiwurra Garraywalɲdja romɲur. Gatjuy dhangi'yunminyawurra walal goɲ-djalk-djalkthunmirra, ga märr-ɲamathinyamirrɲdja nhumalaɲguwuy nhuma

* **16:13** Rufus * **16:14** Asyncritus; Phlegon; Hermes; Patrobas; Hermas * **16:15** Philologus; Julia; Nereus; Olympas

bala-räli'yunmirra yan. Bukmakthu yan dhuwal Garraywalañumirriyndja yolñuy walal bäpurruy ga bäpurruy ga djuy'yundja nhumalañ märr-ñamathinyawuynyndja.

Dhawar'yundja ga Bolwuny dhäruk dhiyala

Paul's closing words

Romans 16.17-27

¹⁷ Wäwa ga yapa walal ñarraku, buthuru-bitjurra walal, bili dhuwandja dhäruk dhawar'yunna dhu. Nhumany dhuwal wañganyha yan malany Garraywalnha, yurr wiripuwurrnyndja nhuma gan ñunhi barrkuwatjthinan, mala-wulkthurra gan; dhäwuny' walal ga ñunhi lakaram wiripuñuyaman, ñayañu-midikumanna ga ñunhan ñunhi yolñuny walalany wiripuwurrnhan, bili walal gi yaka yuwalkkuñ djälthi ñurikiyiny dhäwuw ñunhi nhä nhuma gan ñäthil ñäkul bala märrañala. Nuli walal dhu ñunhi balany marrtji nhumalañgalnyndja, ga ñunhiliyiny nhumalany walal dhu nhaku mala-wulkmaraman barrkuwatjkuman. Yurr nhumapiny gänañ'maranhamirra nhumalanhawuynhany nhuma beñurnyndja ñunhi walalañgalnyndja malañur, bäyñun nhuma dhu galkithirr walalañgal.

¹⁸ Ga balanyayiny ñunhi yolñu walal bäyñun walal ñuli gi ñunhi djäma Garraywuny limur-ruñgalañawnyndja Djesu-Christkuny; djämany walal ñuli ga ñunhi yindikunhaminyarawnha yan, märr walal dhu ga märram ñula nhä mala ñunhi nhaku walal ñuli ga djälthirr. Yo, wañany

walal ŋuli ga ŋunhi manymakkum dhika be, yurr ŋuriniyi dhärükthuny walalaŋgal walal ŋuli ga mayali'-gämany yolŋunhan walalany, ŋunhi walal ŋuli ga märr-yuwalkmirriyirr ŋula nhaku mala bawalamirriwnha yan.

¹⁹ Yo, mirithirr yan ŋarra ga dhuwal ŋayaŋu-djulŋithirnydja nhumalaŋgal, bili bukmakthun gan ŋunhi ŋäkulnydja nhumalany, ŋunhi nhumany ga dhuwali dhärra däl yan, ga dhärüktja nhuma ŋuli ga märram Garraynhan yan. Yurr ŋarrany dhuwal djäl nhumalaŋ, nhuma dhu ga mirithirr yan marŋgithirnydja manymakkuny romgu, yurr yakany ŋarra nhumalaŋ dhuwal djäl ŋurikin ŋunhi, ŋunhi nhuma dhu ga marŋgithirr yätjkurruwnha. Yanan gi biyakun märr-mukthurra nhininy, yakan gi djäma ŋula nhäny yätjkurruydja.

²⁰ Yo. God-Waŋarr dhuwal ŋayipi rom-waŋaŋuny dhiyakiyiny ŋunhi mägayawnydja romgu, ga ŋayi dhu dhurrparaman binyd-jitjkuman ŋunhiyiny yätjkurrunhany birrimbirnha Djaytinnhany, dhawar'maraman dhu war-pam'thunna yan, märr ŋayi dhu yakan buluny ga baḍuwaḍuyun nhumalany.

Dhuwal ŋarra ga bukmirriyaman nhumalaŋ, märr nhumany dhu ga ŋayaŋu-djulŋithirra yan ga marrparaŋnha nhinany, ŋuliwitjana limurrŋgalaŋuwala Garraywal Djesu-Christkalnha märr-ŋamathinyaraynydja ga mel-wuyunaraynydja.

²¹ Dimithinydja* ga dhuwal djäma dhuwanna ŋarrakala, ga ŋayiny bitjarryi bili djuy'yurriyi nhumalaŋ märr-ŋamathinyawuy,

ga dhiyaṅuwurruy ṅunhi wiripuwurruy yolṅuy walal Lutjiyay* ga Djaytjindhu* ga Djapatay,* ṅunhi walalnydja ṅarraku gurruṭumirryi mala balanyayi bili Djuw bāpurru yan.

22 Ga ṅarra Dotjiyay* yāku, ga bitjandhi bili yan djuy'yundhi nhumalaṅ mārr-ṅamathinyawuy Garraywal yan yākuynydja. Yurr wukirrinny ṅarra ga dhuwal Bolwalaṅuwurr dhāruk-gurrupanminyawurruy, bili ṅarrany dhuwal balanyayi bili yan Garraywu malthunamirr.

23 Yo, nhinany ṅarra ga dhuwal Bolnydja wāṅaṅurnydja yolṅuwal yākuwal Gäyatjkal,* ṅurikalayi yolṅuwal ṅunhi walal ṅuli ga buṅbuṅur nhanukal buku-ṅuṅ'maranhamirr yolṅu walal Garraywalaṅumirr mala. Ga ṅayiny dhiyaṅiyiny Gäyatjthuny bitjarryi bili djuy'yurri mārr-ṅamathinyawuy nhumalaṅ. Ga ṅayiny Yiratjtatj* dhuwal yolṅu yāku, ṅunhi ṅayi ṅuli ga djāga rrupiyaw wāṅa-dhuwalaṅuwuywu yolṅuw walalaṅ, ga wiripuny wāwa'mirriṅu muka limurruṅ yāku Gotatj,* dhiyaṅiyi yolṅuy maṅḍa ga bitjandhi bili yan djuy'yundhi nhumalaṅ mārr-ṅamathinyawuy.

24 ṅarrapiny ga dhuwal bukumirriyam nhumalaṅ bukmakkun yan, mārr nhumany dhu ga ṅunhi nhinany mārr-ṅamathinyaṅura yan, waṅgany-manapanna limurruṅgalaṅuwal Gar-raywala Djesu-Christkala.

* 16:21 Timothy; Lucius; Jason; Sosipater

* 16:22 Tertius

* 16:23 Gaius; Erastus; Quartus

25 Go limurrnydja wokthunna God-Wañarrwuny, manymak-lakaraman ñanya. Bili ñayiny dhuwal mirithirr warray ganydjarr-dumurr, ñayiny nhumalany dhu ñunhi ganydjarrnydja gurrupan, märr nhumany dhu ga dhärra dälñha yan ñunhilin bili yan wañganyñura dhärukñurnydja, ñunhi ñarra ñuli ga lakaram Djesu-Christkalañuwuy. Yo, God-Wañarryuny ñunhi bilin mañ'marañala dhawañmarañala ñunhiyiny yuwalknhany dhäwuny ñunhi ñäthilnydja gan ñunhiyi ñorran be bäy djulul'yurr muka beñur bili yan ñunhi ñurruyirr'yunañur walunur.

26 Yurr dhiyañuny bala ñunhiyiny yuwalktja dhäwu bilin mañ'thurra warrañulthinan. God-Wañarryu gan ñunhi dhuwaliyiny dhunupamir-riyañalnydja lakarañal walalañgalañuwurra ñunhi djawarrkmirriwalañuwurra, bala walanydja gan ñunhi wukirrin djorra'lila ñäthilmirriyañala. Ga ñunhi ñayi ñunhiyiny walña-diktiktja God-Wañarr dhäruk-gurrupanminany bala ñayi ga dhuwaliyi dhäwuny marrtjin buku-liw'maraman bapurrulila ga bapurrulila, märr dhu ñunhi bukmakñha märr-yuwalkmirriyirnydja ñurikiyiny dhäwuw bala dhu dhäruktja walal ñunhi märraman bala yan djämamirriyaman.

27 Yo, God-Wañarrnha dhuwal ñayipin yan wañganyñha yuwalktja gaðaman, ñayipin wañganyñha yan ñunhi marñginy bukmakkuny. Go limurr wokthunna, manymak-lakaraman ñanya dhuwalatjanna ñunhi Djesu-Christkalañuwurra. Bitjanna bili limurr

dhu ga ṅunhi wokthundja nhanṅu ṅurikiyin
bili yan waṅganygun, ṅunhi ṅayi ga nhina
galumanyaṅdhu romdhu djeṅarra'mirriy,
bitjanna bili yan dhu wiyinṅumirra. Yo, yuwalk
muka.

God-Waḡarrwu Waḡamirr Dhäruk
The New Testament in the Djambarrpuyngu
language of Australia

copyright © 2008 Bible Society of Australia

Language: Djambarrpuyḡu (Djambarrpuyngu)

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2024-11-09

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 28 Dec 2024 from source files dated 9 Nov 2024

74cf6b30-50a6-5ed9-9a5d-b3fd5daecab